

TAD

TAD-M700

TAD-M700S

POWER AMPLIFIER

AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE

LEISTUNGSVERSTÄRKER

AMPLIFICATORE DI POTENZA

AMPLIFICADOR DE POTENCIA

功率放大器

OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE D'ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

用戶手冊

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your dealer for a replacement.

5002*_A1_En

European model only



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 60 cm at top, 10 cm at rear, and 30 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

CAUTION

The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

CAUTION

This equipment is not floor standing. Do not install on the floor.

U.S. model only

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS IN THE SPACE BELOW FOR FUTURE REFERENCE.

MODEL NO. _____

SERIAL NO. _____

D36-AP9-2_A1_En

Caution

To prevent fire hazard, the Class 2 Wiring Cable should be used for connection with speaker, and should be routed away from hazards to avoid damage to the insulation of the cable.

D3-7-13-67*_A1_En

U.S., Canada model only**The Safety of Your Ears is in Your Hands**

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

S001a_A1_En

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

Meaning of symbols see below.

Shock hazard

Do not open, risk of electric shock.

Thank you for buying this TAD product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

INTRODUCTION	6
Features.....	6
BEFORE YOU START	7
Checking what's in the box.....	7
Controls and displays.....	7
INSTALLATION AND CONNECTIONS	9
Installation.....	9
Removing Protective Spacers for Transportation	9
Adjusting the spike height.....	10
Connecting your equipment.....	11
Connecting to the Pre-Amplifier.....	12
BI-wire connection	13
BI-AMP Connection	14
Connecting to the speaker system.....	15
Connecting the power cord	16
TO BEGIN PLAYBACK	17
Before turning on the power.....	17
Playback	17
Protection circuit	17
TROUBLESHOOTING.....	18
SPECIFICATIONS	19
Maintenance	19

INTRODUCTION

Inspiring the joy of listening

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) grew from the spirit to discover technologies to perfectly recreate the pure sound of live performances with uncompromising craftsmanship. We have inherited our philosophy from Bart Locanthi—recognized across the globe as the ultimate sound technologist—who believed that genuine technology is true to the basics and that genuine technology places greater importance on sound quality than on technology for its own sake.

At TADL, we are honing our technology to create equipment that reproduces musical sounds that evoke both the energy and impact of live music.

Features

Symmetry: Duallogic-Circuit Technology

The path of positive and negative current flowing through the voice coil must be completely symmetrical to accurately drive the loudspeaker diaphragm.

Symmetry was of a particular concern for this product, with a complete balance pursued in amplifier circuit, power source circuit and structural aspects.

Vibration control: Vibration-Absorber Technology

A new aluminum cast chassis that features a high degree of both high internal loss and low impedance was developed. The arrangement of parts and components installed inside the chassis was reviewed and further optimized. Furthermore, unwanted vibration is controlled and sound quality has been improved through the use of newly structured, adjustable point support spikes.

Low center of gravity: Lower Weight-Balanced Frame

The cast aluminum chassis with more gradually rounded curves than the current model allows a stable foundation of the component.

In addition, a wide-tread chassis structure with chassis stands arranged on the outside of the product was adopted to lower the symmetrical center of gravity.

Rated output: Driving power of 700 W/4 Ω (M700); 350 W + 350 W/4 Ω (M700S)

The electrical amplifier circuit is connected to a balance amplifier via multi-emitter transistors with a superior upper range to achieve high power output with plenty of headroom.

High capacity power supplies

There are two extra-large hand-made power source transformers that feature in total a capacity of 2800 VA. This is also a high capacity power supply that is comprised of newly developed highcapacity smoothing capacitors (33000 μ F x 4 units). The speaker is driven with a high degree of fidelity, even with a high output.

Voltage amplifying circuit

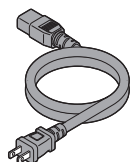
The number of input circuit elements was significantly reduced by adopting a matched pair of FET input circuits, based on a proprietary technology philosophy at TAD.

Signal amplification with a high degree of purity was made possible with a simple and clean structure for the first stage, which then creates a powerful speaker drive.

Checking what's in the box

Please check that you have received the following supplied accessories in the accessory box.

- Power cord (U.S., Canada model)

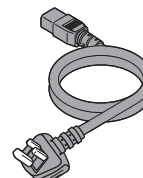


- Power cord (Europe, Asia model)

2 pins plug type
(For use in Europe except in the UK)



3 pins plug type
(For use in the UK, Singapore, Hong Kong)

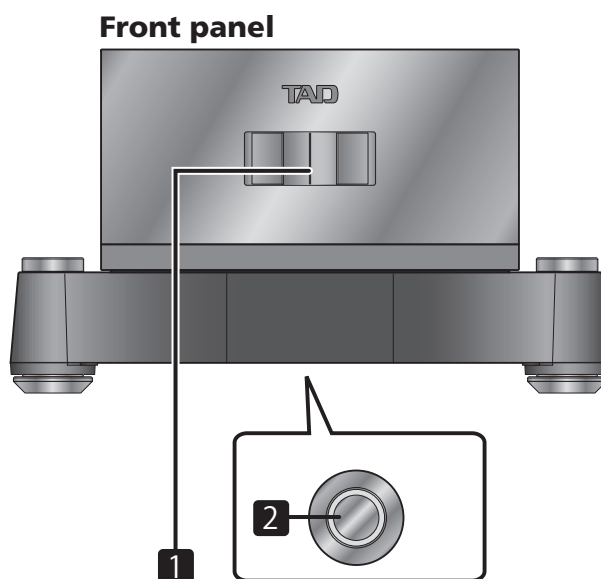


- Hexagon wrench x 1



- Operating Instructions (this document)

Controls and displays



1. Power indicator

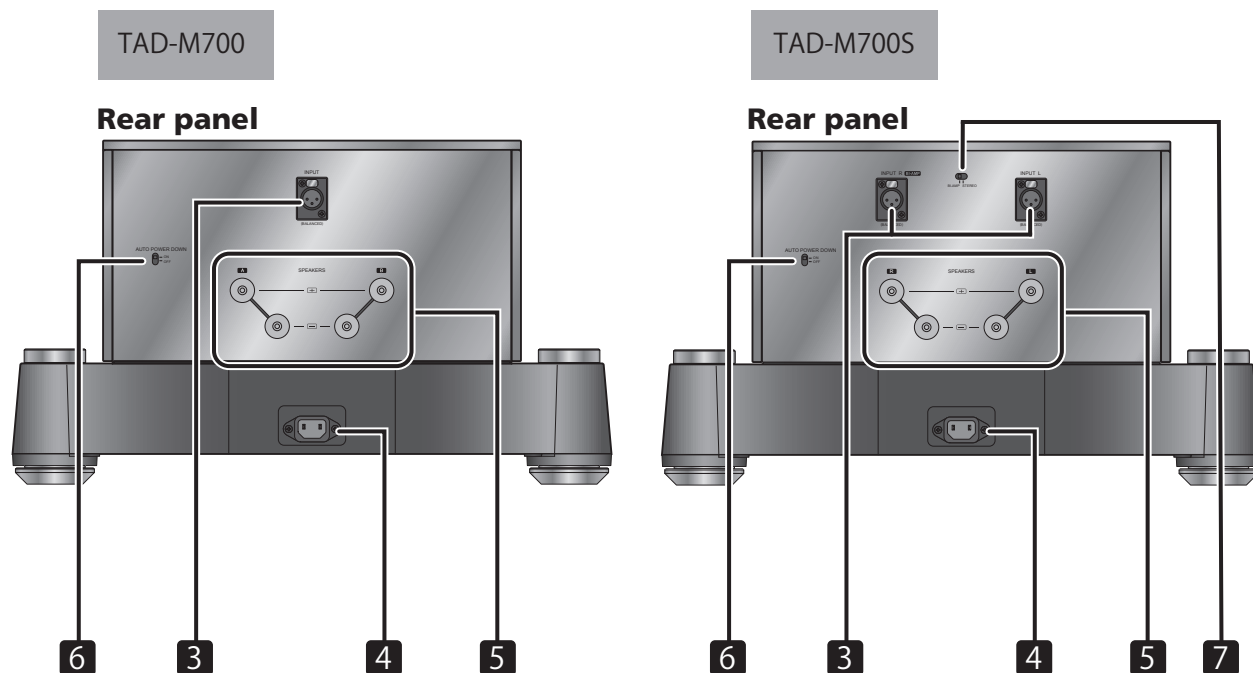
Indicates whether the power is turned on or off. The indicator will light red during start up or if there is a malfunction. The indicator will light yellow when the unit is ready to operate.

If the power indicator light turns from yellow to red, turn off the power and refer to *Protection circuit* on page 17. If the trouble is still not resolved, ask your dealer.

2. Power switch

Switch Power from ON to Standby.

Controls and displays



3. INPUT terminals (BALANCED)

Connect to Pre-Amplifier.

4. AC IN connector

Connect the accessory power cord here.

5. SPEAKER terminals

Connect speakers with impedance of 4 Ω to 16 Ω .

6. AUTO POWER DOWN switch (ON/OFF)

When this switch is set to ON, the unit will automatically enter the standby mode after about two hours. When set to OFF, the function is disabled.

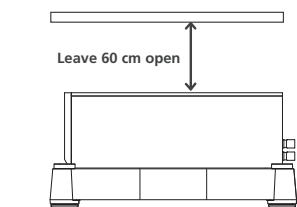
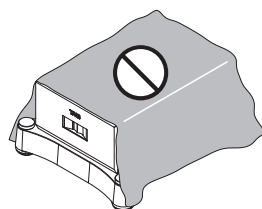
7. BI-AMP Switch

Connect BI-AMP using 2 power amplifiers.

Installation

⚠ WARNING

- As the unit is a large and heavy unit, make sure to move, unpack and install with four or more people.
- When installing, choose a level and flat surface that can sufficiently withstand the weight of this unit. Failure to do so could cause the unit to fall, resulting in an accident.
It is recommended that the unit be installed directly on a solid floor surface. If installed on a shelf, the user is responsible for confirming that the location is fully able to support the heavy weight of the amplifier.
- To promote heat-emission, do not put objects on top of this unit or cover with a sheet (such as cloth or curtains) while operating. Failure to do so could cause the unit to malfunction through abnormal heating.



⚠ CAUTION

Install the unit with open space for at least 60 cm from the top surface and 10 cm from rear surface as well as at least 30 cm from sides, to ensure sufficient clearance to dissipate heat. Failure to do so may result in heat being trapped inside the unit, which can cause malfunction.

⚠ CAUTION

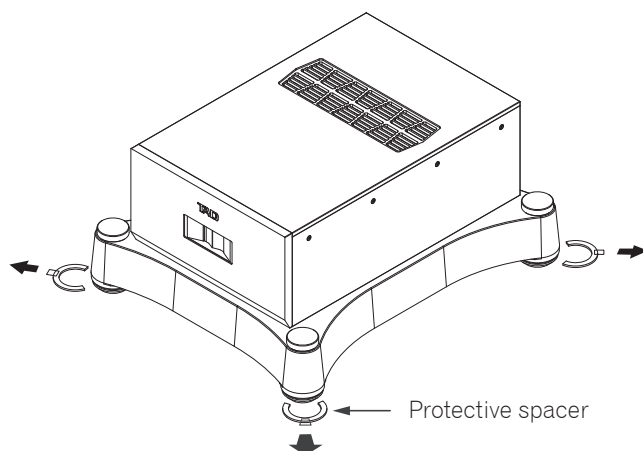
- As the unit emits a large amount of heat, do not place this unit on top of soft surfaces (such as carpeting or cushions) or in small spaces.

Removing Protective Spacers for Transportation

Remove protective spacers for transportation when installing the product. Protective spacers are easily removed by holding and pulling the tape tab while lifting the product.

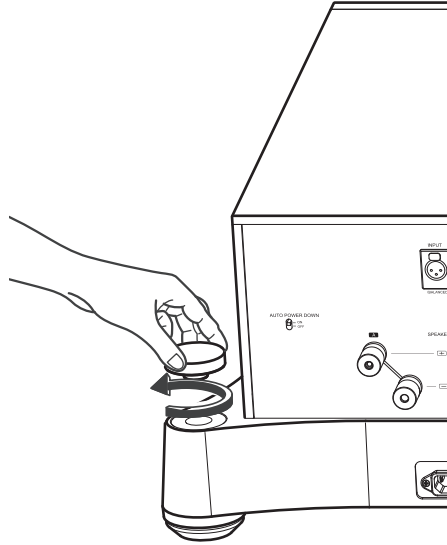
⚠ CAUTION

- Since the product is heavy, lift one corner at a time to remove protective spacers.

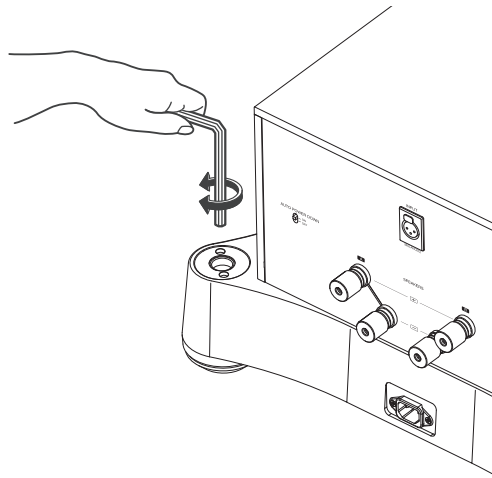


Adjusting the spike height

1. Remove the cover on the rear right leg of the unit as indicated below.



2. Insert the provided hexagon wrench and adjust the spike height so that the unit does not wobble.



3. Replace the cover removed in step 1.

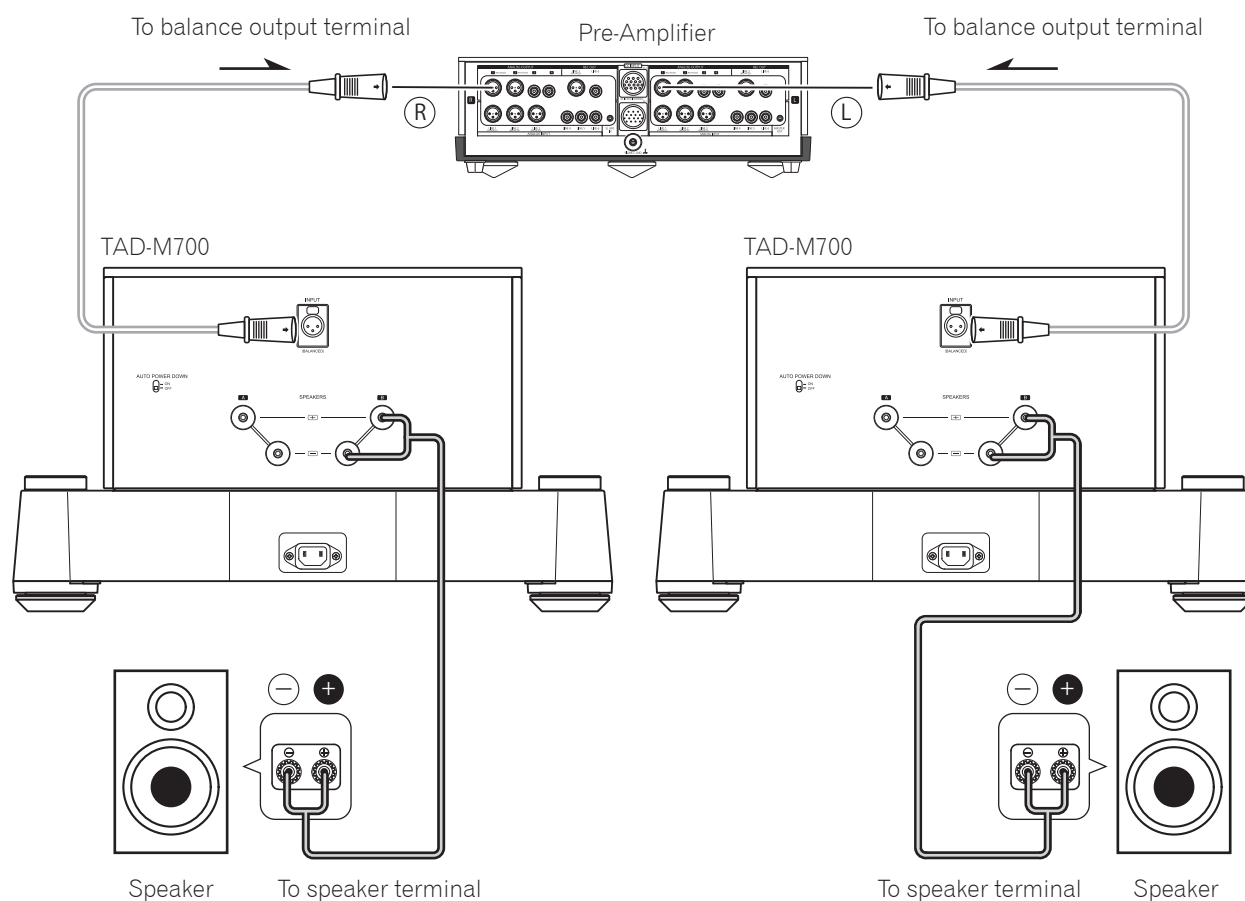
Connecting your equipment

⚠ CAUTION

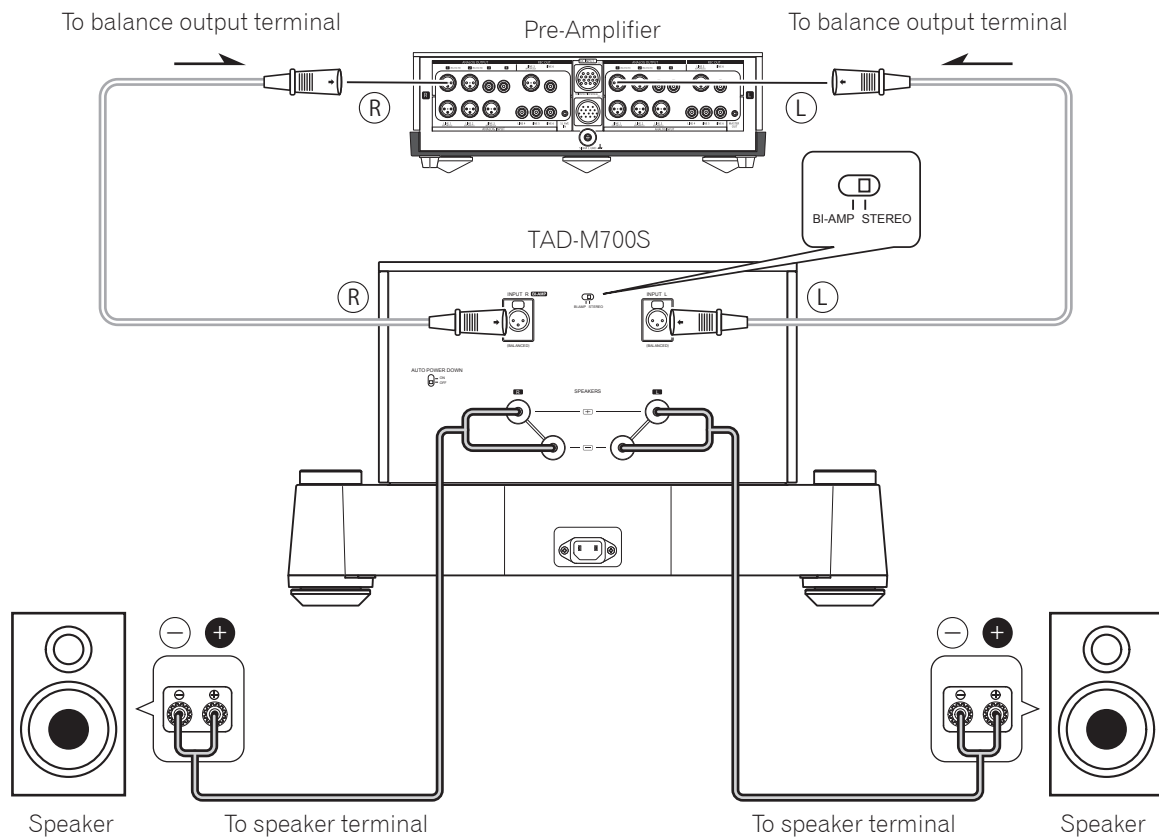
- Do not turn on the power switch to the unit or the other components until all connections have been completed.

We recommend that you place the speakers at the desired location before performing connections. Use commercially available speaker cables for connections. When connecting other components, make sure to turn the power off and unplug the other components before connecting.

TAD-M700

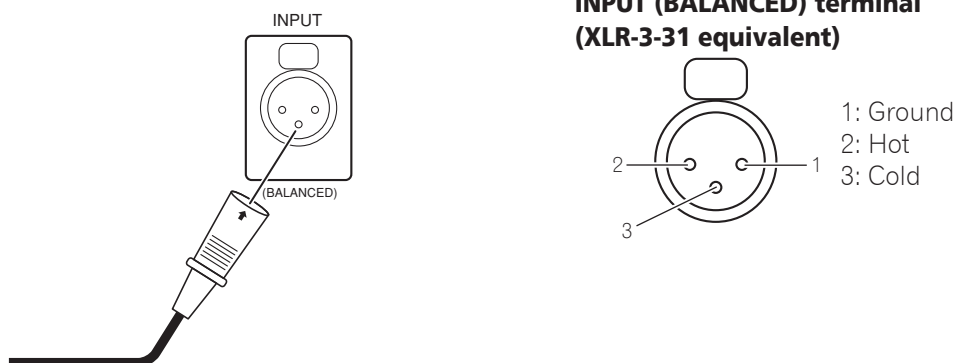


TAD-M700S



Connecting to the Pre-Amplifier

Connect a balance cable with an XLR plug (sold separately) to the INPUT (BALANCED) terminal of the unit and the Pre-Amplifier's balance output terminal.



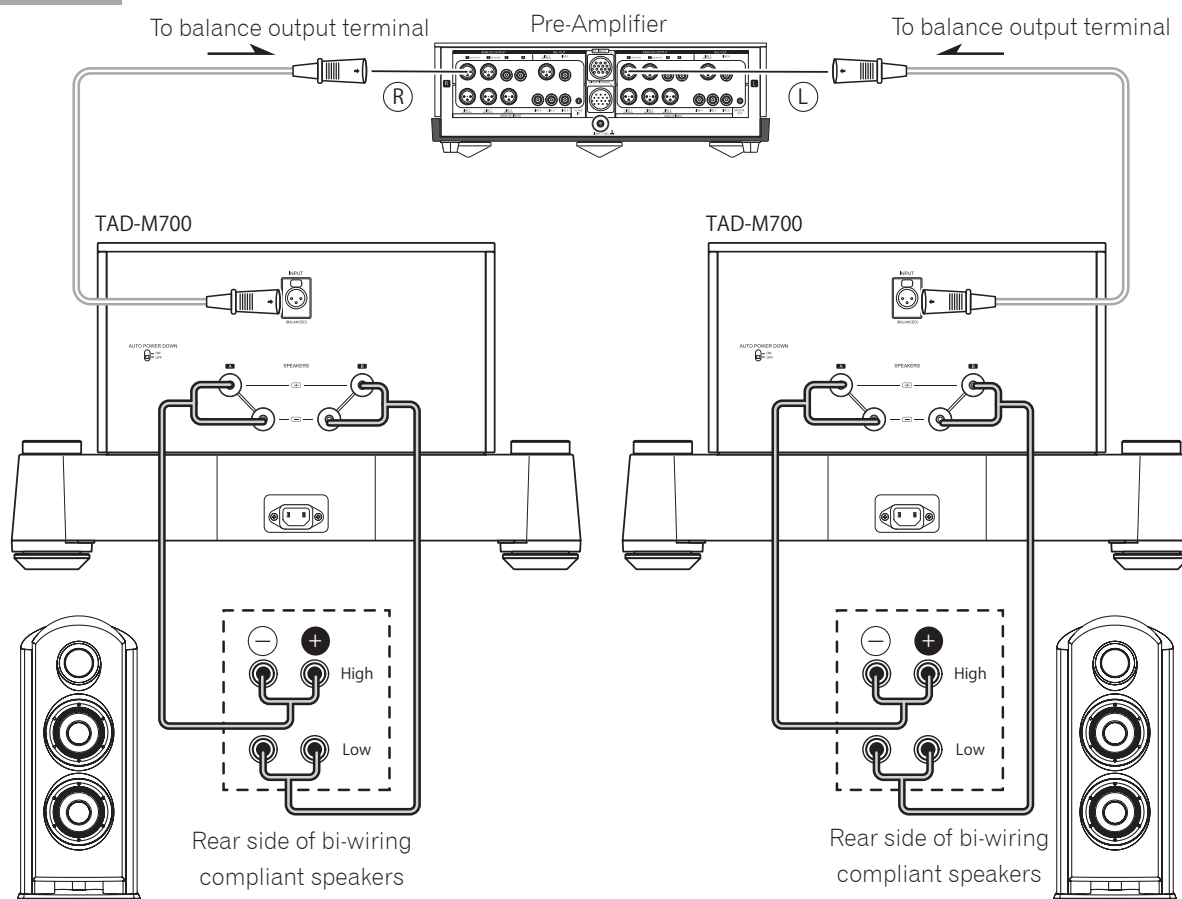
Bi-wire connection

The bi-wire connection uses two speaker cables on one amplifier to connect to the speaker's low-frequency input terminal and high-frequency input terminal.

In order to connect speakers to this unit using a bi-wire connection, the speakers must be bi-wiring compliant. Align the High and Low wires correctly to connect.

[An example of connections made to a speaker system with bi-wire connection terminals]

TAD-M700



Note

SPEAKERS A terminals and SPEAKERS B terminals produce the same output. High and Low connectors can be made to either terminals A or B.

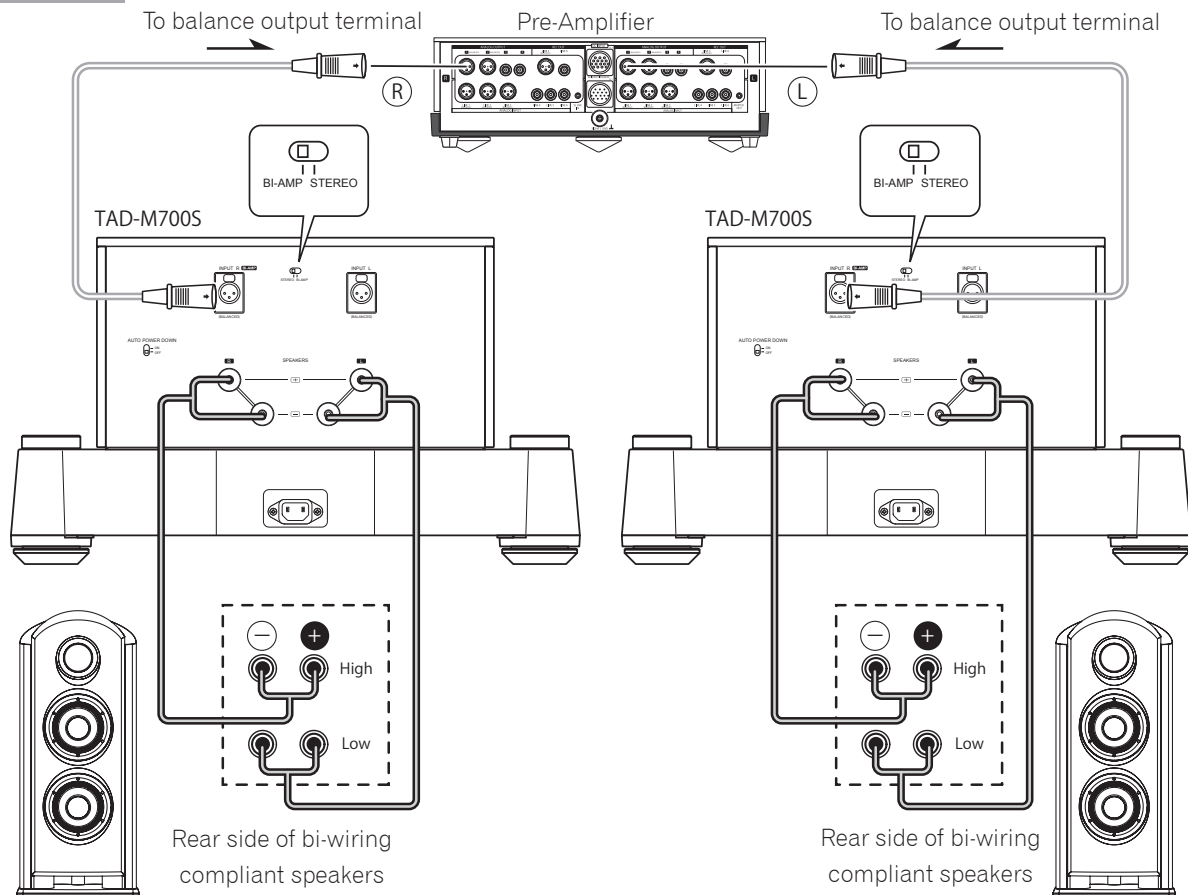
CAUTION

- When using bi-wire connections, make sure to remove the short bar connectors on the High-Low terminals of the speakers to prevent negative effects on the amplifier. Refer to the operating instructions of your speaker system for further information.

BI-AMP Connection

[Example of BI-AMP connection using Speaker system with BI-AMP connection terminal]

TAD-M700S



BI-AMP connection is a method of connecting Low / high sound input terminals of speaker using 2 pair amplifier and speaker cords.

Two TAD-M700S are required in BI-AMP connection.

- Make sure that power supply switch of this apparatus and each component is not Turn ON while connection and switching over of Switch.
- Connect the speaker corresponding to BI-AMP at the time of connection. Moreover, set the BI-AMP switch to "BI-AMP".
- Connect High and Low of each speaker to respective power amplifier speaker terminal pair (SPEAKER L terminal and SPEAKER R terminal).

⚠ CAUTION

- Input signal is connected to 2 apparatus with input R terminal. Signal from input L terminal is not output to speaker at the time of BI-AMP settings.

📝 Note

It can be connected to either High or Low as same signals are output from SPEAKER L and R.

⚠ CAUTION

- To avoid harmful effects on amplifier while BI-AMP of speakers, make sure to remove High-Low short metal fittings attached to speaker. For details, refer to Speaker Operating Manual.

Connecting to the speaker system

⚠ CAUTION

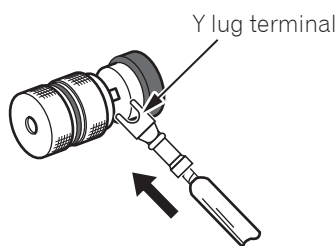
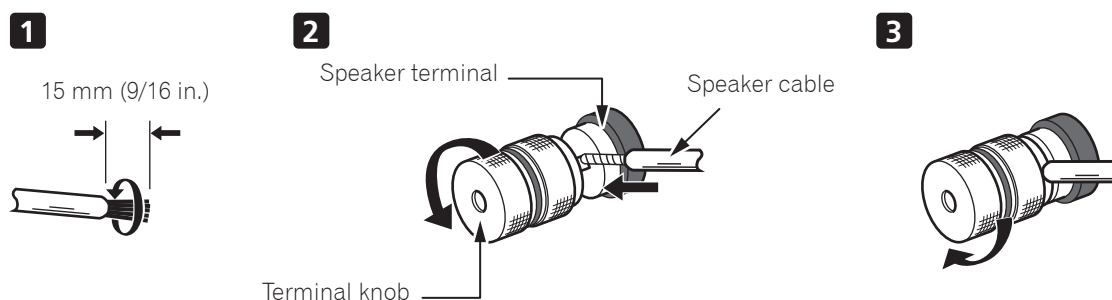
- The input terminals of speaker systems have a negative (–) pole and a positive (+) pole. Make sure to align these poles correctly when connecting to the speaker terminals of this unit.
- Make sure to use speakers with an impedance of 4 Ω to 16 Ω .
- Use speaker cables with a large electrical capacity and make sure no warps or shorts are present. Using speaker cables with a small electrical capacity or making imperfect connections could affect the sound quality of your speakers or cause abnormal heating and shortage.
- Make sure that all the bare speaker wire is twisted together and inserted fully into the speaker terminal. If any of the bare speaker wire touches the back panel it may cause the power to cut off as a safety measure.
- These speaker terminals carry **HAZARDOUS LIVE voltage**. To prevent the risk of electric shock when connecting or disconnecting the speaker cables, disconnect the power cord before touching any uninsulated parts.

How to connect the speaker system

Connect the positive (+) terminal of the speaker system to the positive (+) terminal of this unit.
Connect the negative (–) terminal of the speaker system to the negative (–) terminal of this unit.

Connecting the speaker cable

1. Remove 15 mm (9/16 in.) of the protective insulation to the speaker cable, and twist the core wires together.
2. Turn the speaker terminal knob to the left. (↺)
The terminal knob will slide out and create a gap.
3. Insert the speaker wire into the gap and turn the terminal knob to the right to tighten. (↻)



Y lug terminals may also be connected (refer to your plug's operation manual for further information).

Connecting the power cord

Once all connections have been made, connect the power cord to an AC power outlet.

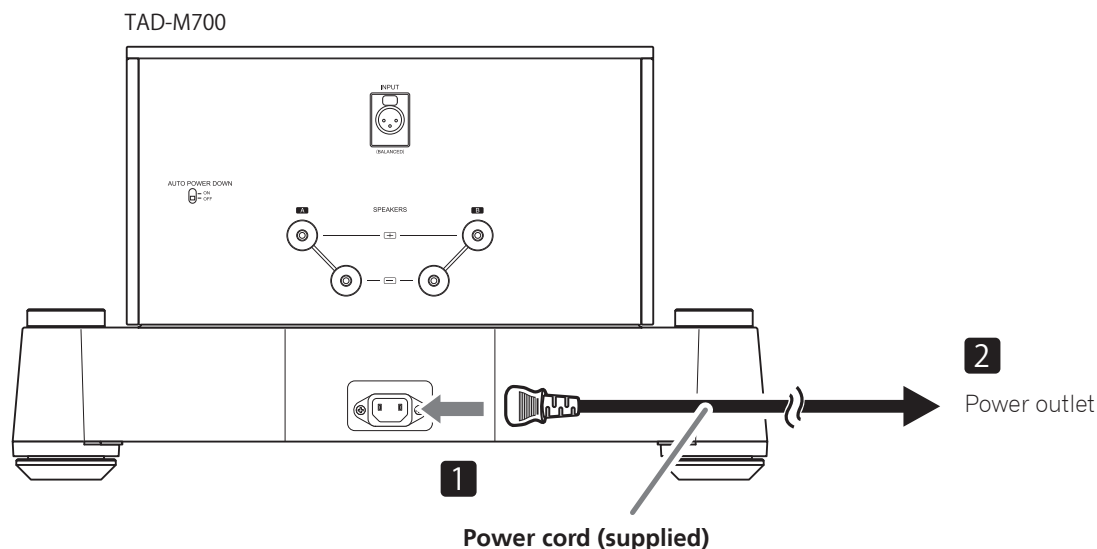


- **Although the power cord to the unit is removable, do not attempt to use a power cord other than the supplied cord.**

- Connect the power plug to a power outlet and the power switch is set to ON to power up the unit. Upon power up, there will be an eight second mute period. While muted, the power indicator will light red. The power indicator will turn yellow once the unit is ready to be operated.
- When not using the unit for a long period of time (due to travel or other reasons), be sure to unplug the power cord from the power outlet.
- Always turn the power switch off before unplugging the power cord to the unit.

How to connect the power cord

1. **Connect the supplied power cord to the AC IN connector of this unit.**
2. **Connect to AC outlet.**



CAUTION

- As the unit has high power consumption, be sure to connect the plug to a power outlet providing sufficient electrical capacity. (Connecting to a power outlet with low electrical capacity could result in abnormal heating of the plug connection.)
- Handle the power cord by the plug part. Do not pull out the plug by tugging the cord, and never touch the power cord when your hands are wet, as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, or other object on the power cord or pinch the cord in any other way. Never make a knot in the cord or tie it with other cables. The power cords should be routed so that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electric shock. Check the power cord once in a while. If you find it damaged, ask your dealer for a replacement.

Before turning on the power

Make sure that the input terminals and output terminals are securely connected.

Playback

1. **Turn the volume knob of the Pre-Amplifier to its lowest setting.**
2. **Set the Pre-Amplifier's power switch to ON.**
3. **Set the unit's power switch to ON.**
The power indicator will light red for eight seconds. The light will turn yellow once the unit is ready to operate. Use the Pre-Amplifier's volume knob to adjust the volume.
4. **To turn off the unit after use, first turn the volume knob of the Pre-Amplifier to its lowest setting, then turn off both the Pre-Amplifier and the unit.**

Protection circuit

The unit is provided with a built-in automatic protection circuit to prevent electrical damage to the amplifier and speakers. When the protection circuit operates, the power indicator will light red, and no sound will be produced from the speakers. The protection circuit may operate in the following circumstances:

● When power is first turned ON

In order to silence potential noise during startup, the muting circuit operates for eight seconds; the indicator lights red during this time.

● In event of malfunction

In the event of a short-circuit between speaker terminals, excessive load, or abnormal heat generation, the protection circuit will operate and the indicator will light red. In the event the protective circuit is triggered by an anomaly, turn the power off once, then remove the cause of the anomaly and turn the power back on.

● Precaution for instances protective circuit is triggered

The protective circuit is triggered if installation conditions are not appropriate and when the internal temperature of the speaker becomes abnormally high, or if core wires of speaker cables are protruding out of speaker terminals and come into contact with case metal portions of speaker base units. In such cases, turn the power off, verify and remedy any inappropriate installation conditions or check and rectify connection of core wires in speaker cables that are protruding out of speaker terminals and touching case metal portions of speaker base units, then turn the power back on. If the protective circuit is still triggered, pull out the power cable and contact your dealer.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your dealer.

Symptom	Possible cause	Remedy
Power does not turn on.	● The power plug is not connected to the power outlet. ● The power cord is not connected to the AC IN connector of this unit.	● Firmly plug in the power cord to the power outlet. ● Firmly plug in the power cord to the AC IN connector.
No sound output.	● The speaker cable is disconnected or is not connected correctly. ● The terminal or the speaker cable plug is dirty. ● The power indicator light is red.	● Firmly connect the speaker cable. ● Clean the terminal and plug. ● Refer to <i>Protection circuit</i> on page 17 and eliminate the cause.

■ Amplifier Section

Power output

M700	700 W (1 kHz, 4 Ω)
	350 W (1 kHz, 8 Ω)
M700S	350 W/ch (1 kHz, 4 Ω)
	175 W/ch (1 kHz, 8 Ω)

Rated distortion

M700	Less than 0.005% (1 kHz, 4 Ω, 350 W)
M700S	Less than 0.005% (1 kHz, 4 Ω, 175 W)

Signal-to-Noise Ratio (IHF, short circuited, A network) 125 dB or higher

Frequency response 1 Hz to 100 kHz, ± 0.3 dB

Gain 29.5 dB

Input terminal (Sensitivity/ Impedance) 1.5 V / 100 kΩ

■ Power section/miscellaneous

Power requirements (Europe, Asia model) AC 220 - 230 V, 50 Hz/60 Hz
(U.S., Canada model) AC 120 V, 60 Hz

Power consumption 590 W

Power consumption in standby 0.5 W or less

Dimensions 516 mm (W) × 296 mm (H) × 622 mm (D)

Weight

M700	74.5 kg
M700S	75.5 kg

■ Accessories

Power cord (Europe, Asia model) 2
(U.S., Canada model) 1

Hexagon wrench 1

Operating Instructions (this document) 1

■ Note

- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

To ensure long product life, avoid installing this unit in the following locations:



- Locations exposed to direct sunlight.
- Humid or poorly ventilated areas.
- Areas of extreme temperatures.
- Areas with vibration.
- Dusty or smoky areas.
- Areas exposed to grease fumes, steam or heat (such as a kitchen).

Maintenance

Use a dry polishing cloth to wipe off dust and dirt. If the surface is extremely dirty, wipe with a soft cloth dipped in neutral cleanser diluted five to six times with water and wrung out well. Do not use volatile chemicals such as paint thinner or benzenes, as these may corrode the surface of the panels. Do not use sprays such as insecticides around the unit. If you plan on using a chemical cleaning cloth, read the precautionary statements of the chemical cleaning cloth before using.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.

L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 60 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 30 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur **POWER** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2a*_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Si ce câble est endommagé, contacter son revendeur à propos de son remplacement.

S002*_A1_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

TABLE DES MATIÈRES

Nous vous remercions de votre achat de cet appareil TAD. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser correctement votre appareil. Après avoir lu ce mode d'emploi, rangez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

INTRODUCTION	5
Caractéristiques.....	5
AVANT LA MISE EN SERVICE	6
Vérification du contenu de l'emballage.....	6
Commandes et affichages.....	6
INSTALLATION ET BRANCHEMENTS	8
Installation.....	8
Enlever les entretoises de protection pour le transport	8
Réglage de la hauteur des pointes de découplage	9
Branchement de votre équipement	10
Branchement au pré-amplificateur.....	11
Connexion en bi-câblage	12
Branchement BI-AMP	13
Branchement aux enceintes.....	14
Branchement du cordon d'alimentation	15
AVANT DE COMMENCER LA LECTURE.....	16
Avant la mise sous tension	16
Lecture.....	16
Circuit de protection.....	16
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	17
FICHE TECHNIQUE	18
Entretien	18

Inspirer la joie de l'écoute musicale

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) a eu pour point de départ une volonté de découvrir les technologies qui permettraient de recréer parfaitement les sons purs des représentations en 'live', grâce à un savoir-faire excluant tout compromis. Nous avons hérité notre philosophie de Bart Locanthi—reconnu dans le monde entier comme le meilleur technicien du son—qui affirmait que la véritable technologie consiste à rester fidèle aux principes de base et que la technologie véritable place davantage l'accent sur la qualité sonore que sur la technologie en tant que telle. Chez TADL, nous peaufinons nos technologies afin de créer des équipements capables de restituer les sons musicaux, évoquant l'énergie et l'impact de la musique en direct.

Caractéristiques

Symétrie : Technologie à double circuit logique

Le trajet du courant positif et négatif passant à travers la bobine acoustique doit être complètement symétrique pour faire fonctionner correctement le diaphragme du haut parleur.

La symétrie est particulièrement importante pour ce produit, avec un équilibre complet désiré dans le circuit de l'amplificateur, le circuit de la source d'alimentation et les aspects structurels.

Contrôle des vibrations : Technologie anti-vibrations

Un nouveau châssis en aluminium a été développé, présentant un degré élevé de pertes internes élevées avec une faible impédance. La disposition des pièces et des composants à l'intérieur du châssis a été modifiée et optimisée. Les vibrations indésirables sont également contrôlées et la qualité sonore a été améliorée grâce à l'utilisation de nouvelles pointes de support réglables structurées.

Centre de gravité bas : Châssis à contrepoids inférieur

Le châssis en aluminium avec des courbes arrondies plus graduellement que le modèle actuel permet d'installer le composant plus stablement.

En outre, une structure de châssis à large bande avec des supports de châssis arrangés à l'extérieur du produit a été utilisée pour abaisser le centre de gravité symétrique.

Puissance nominale : Puissance d'entraînement de 700 W/4 Ω (M700); 350 W + 350 W/4 Ω (M700S)

Le circuit amplificateur électrique est relié à un amplificateur d'équilibrage via des transistors multi-émetteurs avec une plage supérieure plus grande pour obtenir une puissance de sortie élevée avec beaucoup d'espace.

Alimentations de haute capacité

Il y a deux transformateurs de source d'alimentation extra-larges, fabriqués à la main, pour une capacité totale de 2800 VA. C'est également une source d'alimentation de haute capacité composée de condensateurs polis de haute capacité nouvellement développés (33000 uF x 4 appareils).

Le haut-parleur fonctionne avec un haut degré de fidélité, même à un niveau élevé.

Circuit amplificateur de tension

Le nombre d'éléments de circuit d'entrée a été considérablement réduit grâce à l'utilisation d'une paire appariée de circuits d'entrée FET, basée sur une technologie propriétaire de TAD.

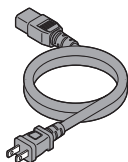
L'amplification du signal avec un haut degré de pureté a été rendue possible grâce à une structure simple et propre dans le premier étage, ce qui crée alors un son puissant dans le haut parleur.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Vérification du contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les accessoires suivants se trouvent dans la boîte que vous avez acquise.

- Cordon d'alimentation (Modèle pour Etats-Unis et Canada)



- Clé hexagonale x 1



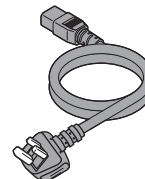
- Cordon d'alimentation (Modèle pour Europe, Asie)

Type de fiche à 2 broches
(Pour utilisation en Europe, sauf Royaume-Uni)



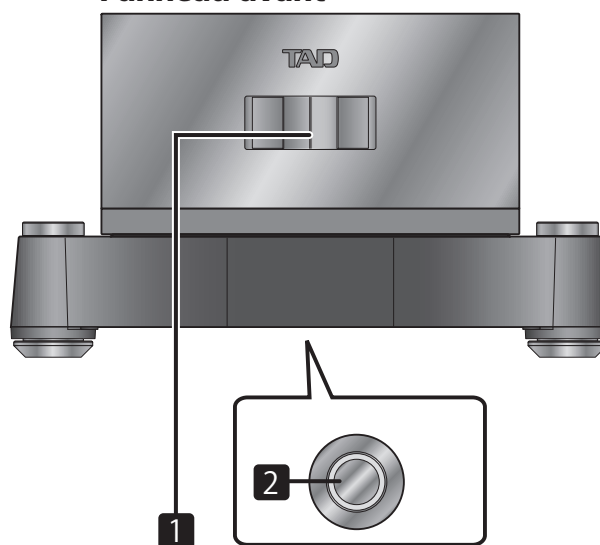
- Mode d'emploi (ce document)

Type de fiche à 3 broches
(Pour utilisation au Royaume-Uni, Singapour, Hong Kong)



Commandes et affichages

Panneau avant



1. Voyant d'alimentation

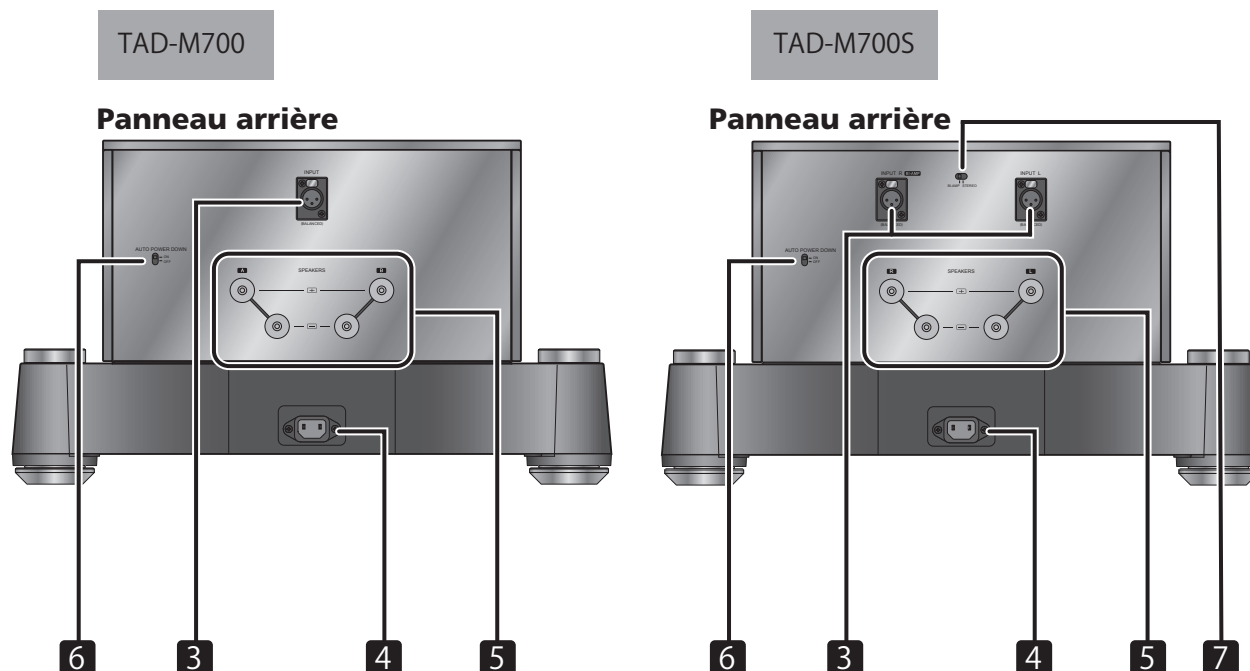
Il indique si l'appareil est sous tension ou hors tension. Le voyant s'allume en rouge pendant la mise en marche ou si une défaillance s'est produite. Le voyant s'allume en jaune quand l'appareil est prêt à fonctionner.

Si le voyant d'alimentation passe du jaune au rouge, coupez l'alimentation et reportez-vous à *Circuit de protection* à la page 16. Si la difficulté n'est pas résolue, consultez votre revendeur.

2. Interrupteur d'alimentation

Mettez l'alimentation de l'appareil en mode veille.

Commandes et affichages



3. Bornes INPUT (BALANCED)

Raccordez au pré-amplificateur.

4. Connecteur AC IN

Raccordez ici le cordon d'alimentation fourni comme accessoire.

5. Bornes SPEAKER

Raccordez des enceintes d'une impédance nominale de 4 Ω à 16 Ω .

6. Interrupteur AUTO POWER DOWN (ON/OFF)

Si cet interrupteur est réglé sur ON (activé), l'appareil passe automatiquement au mode veille après deux heures environ. Quand il est réglé sur OFF (désactivé), la fonction est inopérante.

7. Interrupteur BI-AMP

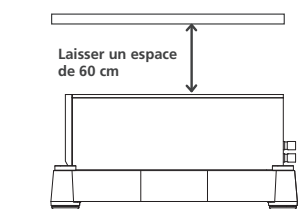
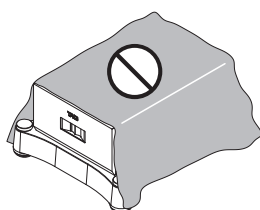
Branchez BI-AMP avec 2 amplificateurs de puissance.

INSTALLATION ET BRANCHEMENTS

Installation

⚠ AVERTISSEMENT

- Comme l'appareil est gros et lourd, assurez-vous de le déplacer, de le déballer et de l'installer avec au moins quatre personnes.
- Pour l'installation, choisissez une surface plate et horizontale, capable de résister au poids de cet appareil. Sinon, l'appareil pourrait tomber et provoquer un accident.
Il est conseillé d'installer l'appareil directement sur un plancher solide. Avant de l'installer sur une étagère, l'utilisateur devra s'assurer qu'elle est capable de résister au poids de cet amplificateur.
- Pour favoriser la dissipation de la chaleur, ne posez rien sur le dessus de cet appareil et ne le recouvrez pas par un tissu ou un rideau par exemple pendant qu'il fonctionne. Faute de quoi, l'appareil pourrait mal fonctionner par suite d'une surchauffe anormale.



⚠ ATTENTION

Installez l'appareil en laissant au moins 60 cm d'espace libre au-dessus de la surface supérieure, 10 cm à l'arrière et au moins 30 cm de chaque côtés, pour assurer un dégagement suffisant pour dissiper la chaleur. Autrement la chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur de l'appareil et causer un dysfonctionnement.

⚠ ATTENTION

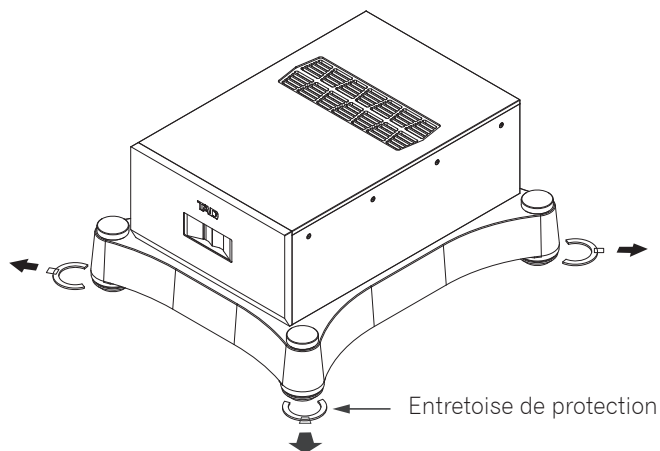
- Comme cet appareil émet une chaleur considérable, ne le placez pas sur une surface molle, telle qu'un tapis ou des coussins, ou dans un endroit confiné.

Enlever les entretoises de protection pour le transport

Enlevez les entretoises de protection pour le transport lors de l'installation du produit. Les entretoises de protection s'enlèvent facilement en tenant et en tirant la languette du ruban tout en soulevant le produit.

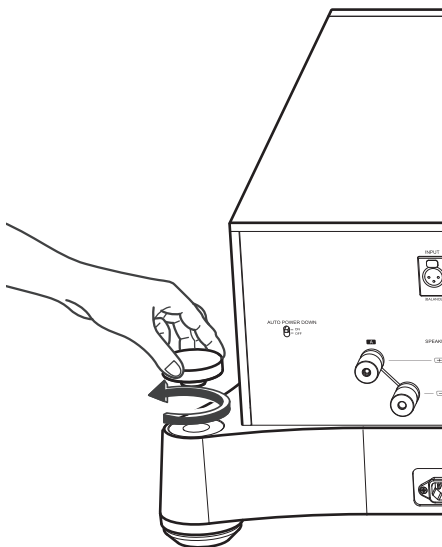
⚠ ATTENTION

- Comme le produit est lourd, veuillez soulever les coins un par un lorsque vous enlevez les entretoises de protection.

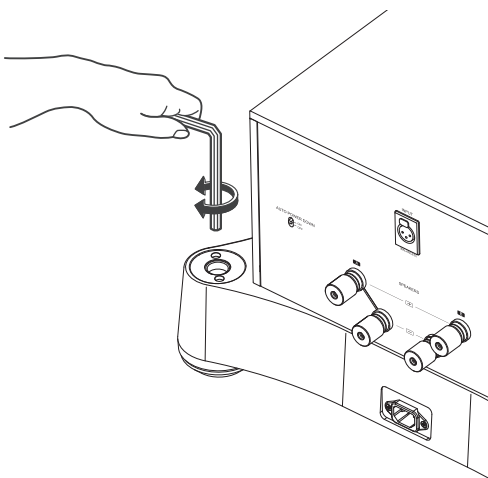


Réglage de la hauteur des pointes de découplage

1. Retirez le couvercle sur le pied arrière droite de l'appareil comme indiqué ci-dessous.



2. Insérez la clé hexagonale fournie et réglez la hauteur des pointes pour que l'appareil ne vacille pas.



3. Remplacez le couvercle que vous avez retiré à l'étape 1.

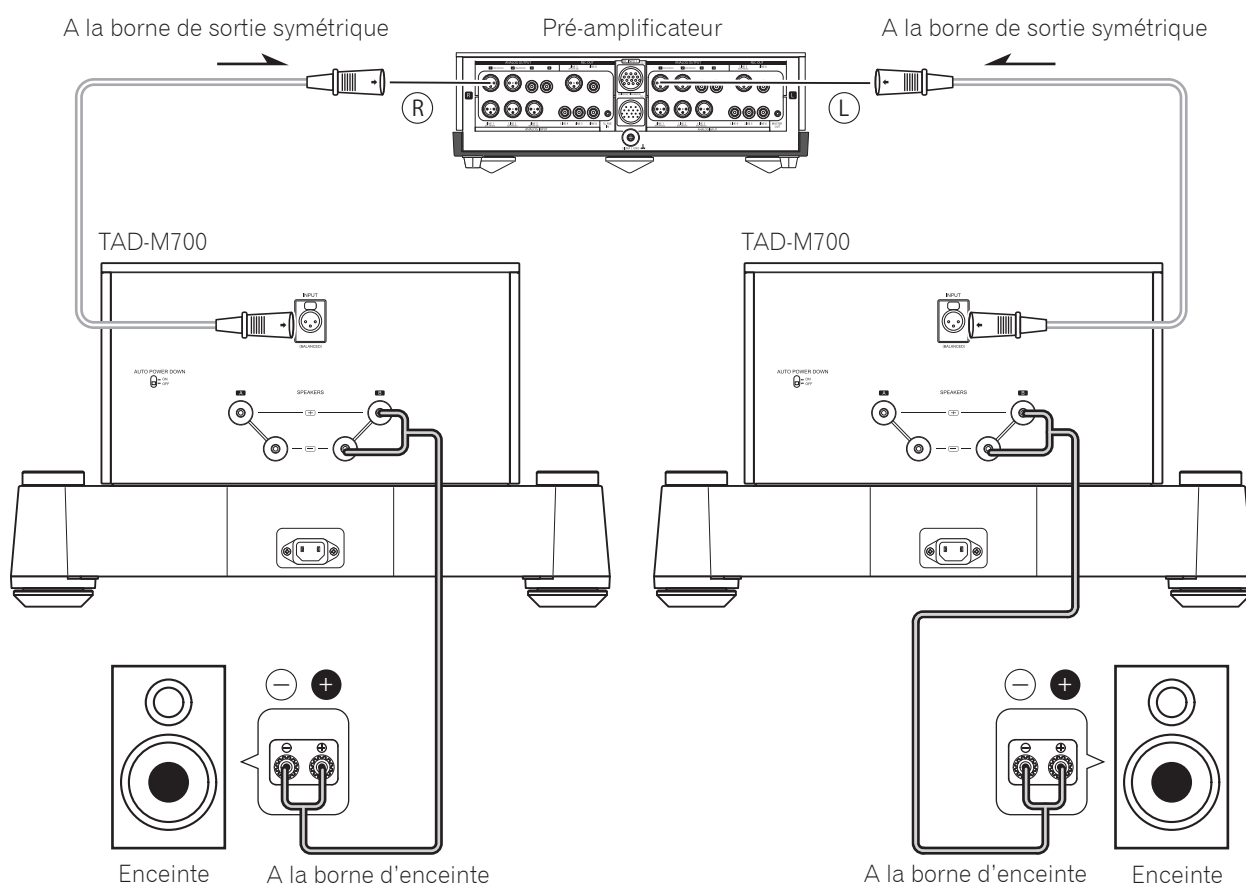
Branchement de votre équipement

⚠ ATTENTION

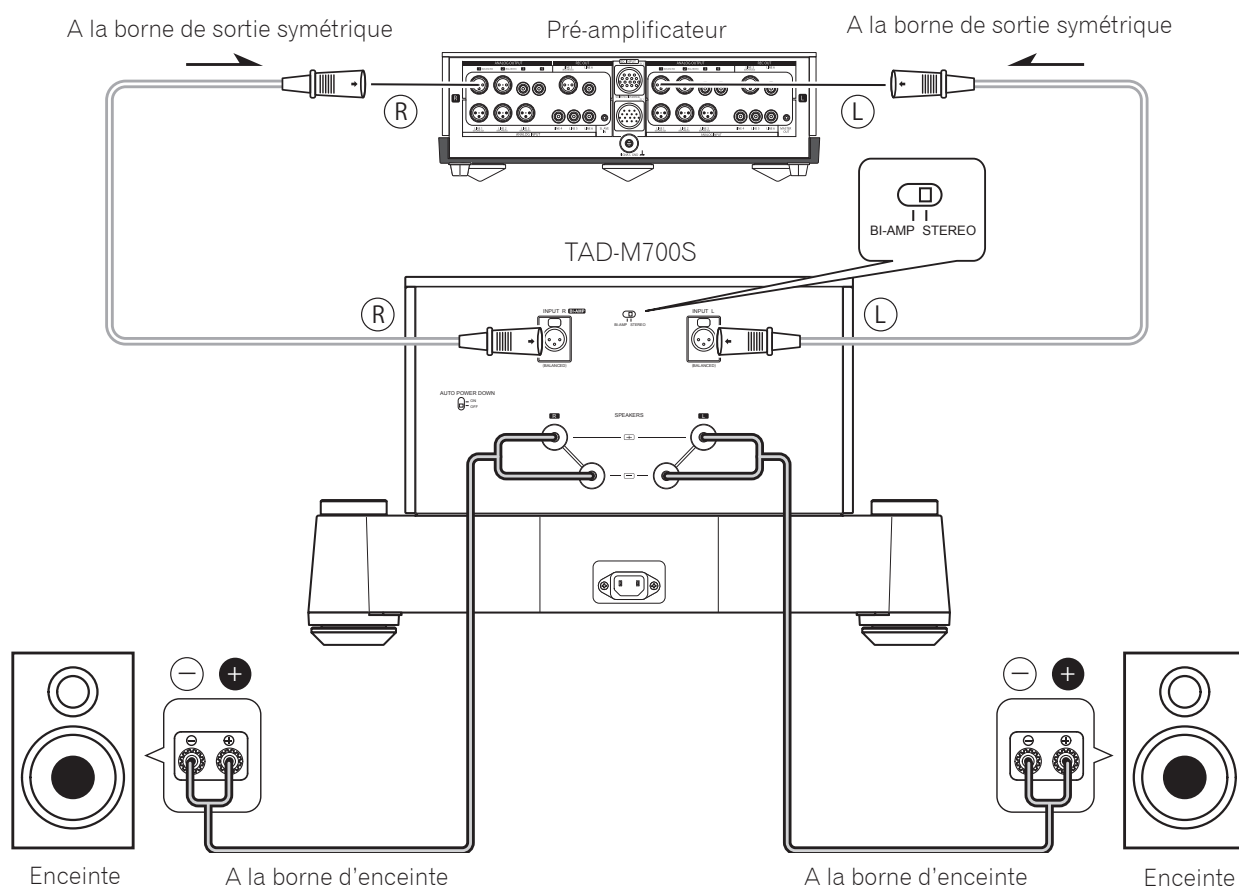
- N'allumez pas l'interrupteur d'alimentation de l'appareil ou d'autres composants avant que tous les branchements ne soient terminés.

Nous conseillons de placer les enceintes à l'endroit souhaité avant d'effectuer les branchements. Pour les branchements, utilisez des câbles d'enceintes disponibles dans le commerce. Prenez soin de couper l'alimentation de cet appareil avant de brancher d'autres composants.

TAD-M700

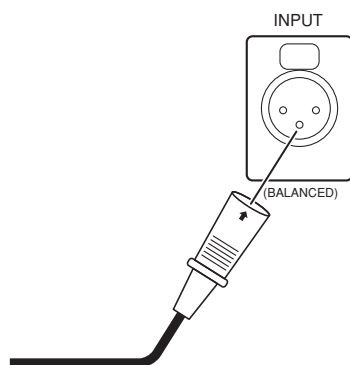


TAD-M700S

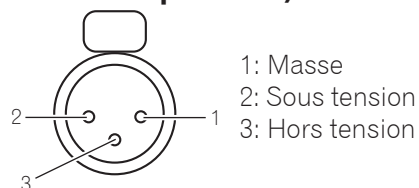


Branchement au pré-amplificateur

Connectez un câble de balance avec une fiche XLR (vendue séparément) à la borne INPUT (BALANCED) de l'appareil et à la borne de sortie de la balance du pré-amplificateur.



Borne INPUT (BALANCED) (XLR-3-31 ou équivalente)



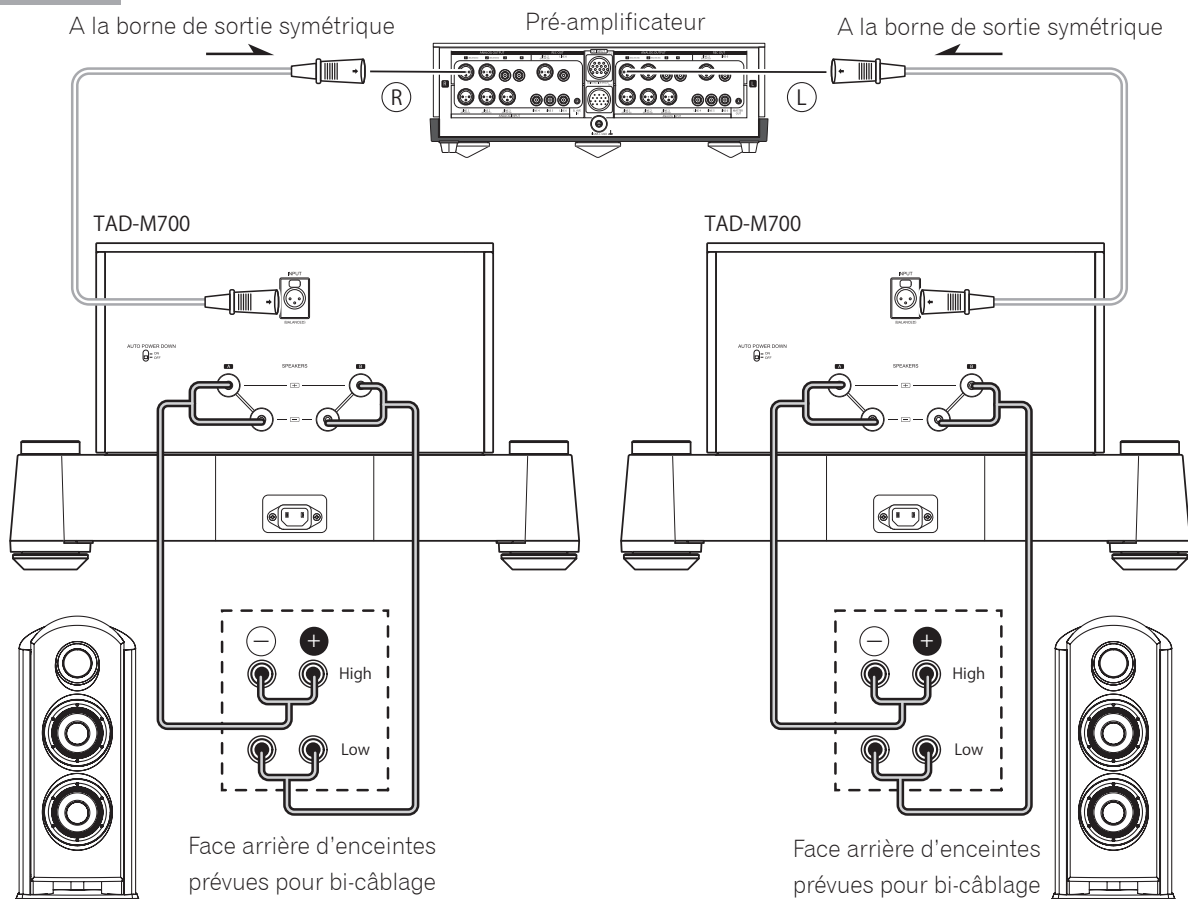
Connexion en bi-câblage

La connexion en bi-câblage fait appel à deux câbles d'enceinte sur un amplificateur pour le branchement à la borne d'entrée basse fréquence et la borne d'entrée haute fréquence de l'enceinte.

Pour qu'elles puissent être raccordées à cet appareil en ayant recours à la connexion en bi-câblage, les enceintes doivent être prévues pour le bi-câblage. Alignez correctement les câbles High (Haut) et Low (Bas) lors de la connexion.

[Exemple des branchements sur des enceintes dotées de bornes de connexion en bi-câblage]

TAD-M700



Remarque

Les bornes SPEAKERS A et les bornes SPEAKERS B fournissent la même sortie. Les connexions High et Low peuvent être faites indifféremment sur les bornes A ou B.

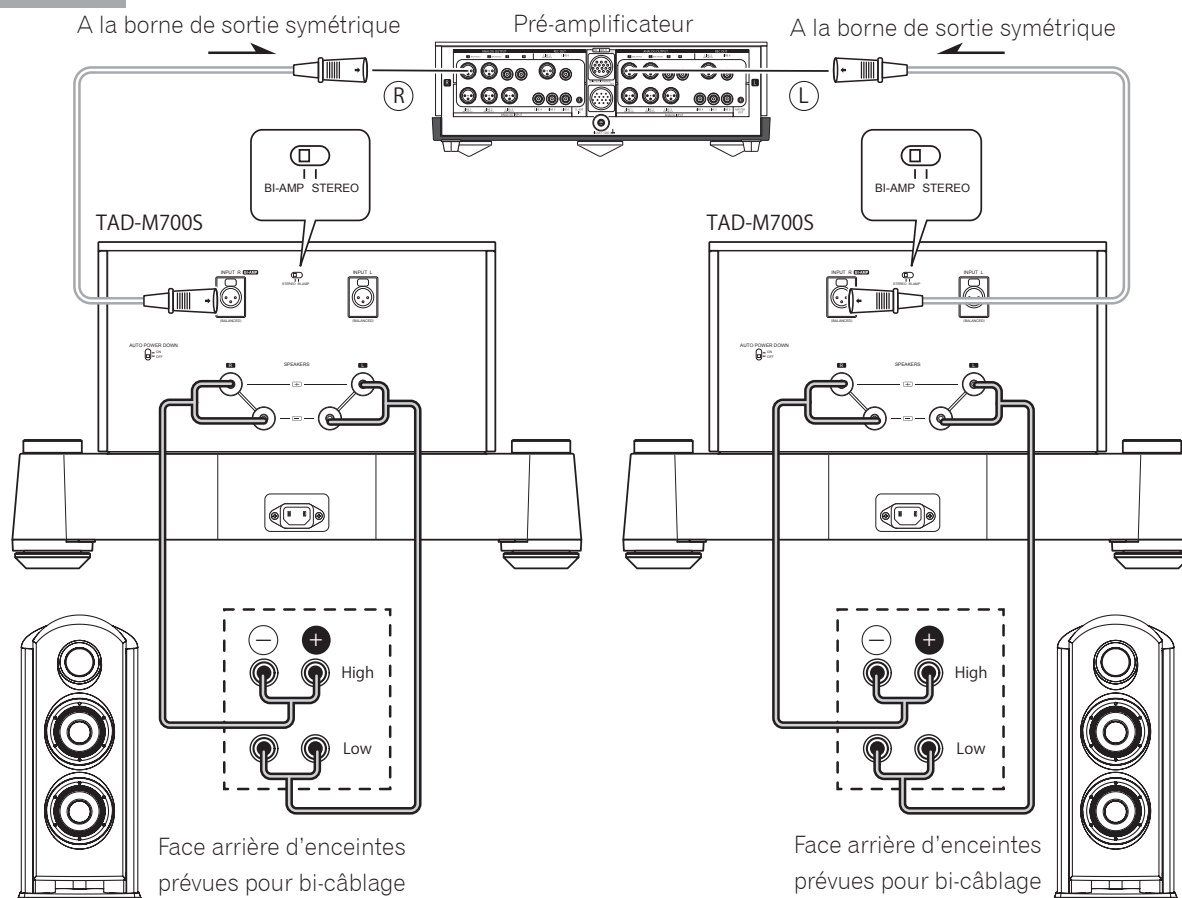
ATTENTION

- Lors de connexions en bi-câblage, prenez soin de retirer les connecteurs à barrette prévus sur les bornes High-Low des enceintes afin d'éviter les effets négatifs sur l'amplificateur. Consultez le mode d'emploi de vos enceintes pour un complément d'informations.

Branchement BI-AMP

[Exemple de branchement BI-AMP à l'aide d'un système d'enceinte avec borne de branchement BI-AMP]

TAD-M700S



Le branchement BI-AMP est une méthode de branchement des bornes d'entrée sonore Bas / Élevé d'une enceinte avec 2 paires de cordons pour l'amplificateur et les enceintes.

Deux TAD-M700S sont requis dans un branchement BI-AMP.

- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation électrique de cet appareil et de chaque composant n'est pas mis sous tension pendant le branchement et la commutation de l'interrupteur.
- Branchez l'enceinte correspondant à BI-AMP lors du branchement. Réglez également l'interrupteur BI-AMP sur "BI-AMP".
- Branchez Élevé et Bas de chaque enceinte à la paire de bornes d'enceintes de l'amplificateur de puissance correspondante (Borne SPEAKER L et borne SPEAKER R).

⚠ ATTENTION

- Le signal d'entrée est connecté à 2 appareils avec la borne d'entrée R. Le signal provenant de la borne d'entrée L n'est pas généré sur l'enceinte lors des réglages BI-AMP.

📝 Remarque

Il peut être branché à Élevé ou Bas car les mêmes signaux sont générés depuis SPEAKER L et R.

⚠ ATTENTION

- Pour éviter des effets négatifs sur l'amplificateur pendant le branchement BI-AMP des enceintes, assurez-vous de retirer les courtes attaches métalliques Élevé-Bas fixées à l'enceinte. Pour plus de détails, consultez le manuel d'utilisation des enceintes.

Branchement aux enceintes

ATTENTION

- Les bornes d'entrée des enceintes acoustiques ont un pôle négatif (–) et un pôle positif (+) Veillez à faire correspondre correctement ces pôles lors du branchement aux bornes d'enceinte de cet appareil.
- Utilisez des enceintes ayant une impédance de 4 Ω à 16 Ω .
- Utilisez des câbles d'enceinte d'une grande capacité électrique et évitez de les tordre ou de les court-circuiter. L'emploi de câbles d'enceinte de faible capacité électrique ou de mauvaises connexions peuvent affecter la qualité du son de vos enceintes ou provoquer une surchauffe anormale et un court-circuit.
- Assurez-vous que tous les fils dénudés des câbles d'enceintes sont soigneusement torsadés et insérés à fond dans la borne d'enceinte. Si des fils dénudés touchent le panneau arrière, ils peuvent provoquer une coupure du courant par mesure de protection.
- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension ACTIVE DANGEREUSE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles d'enceinte, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.

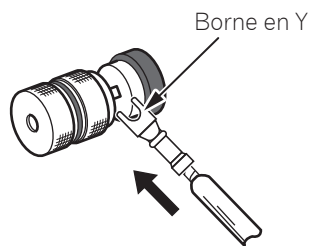
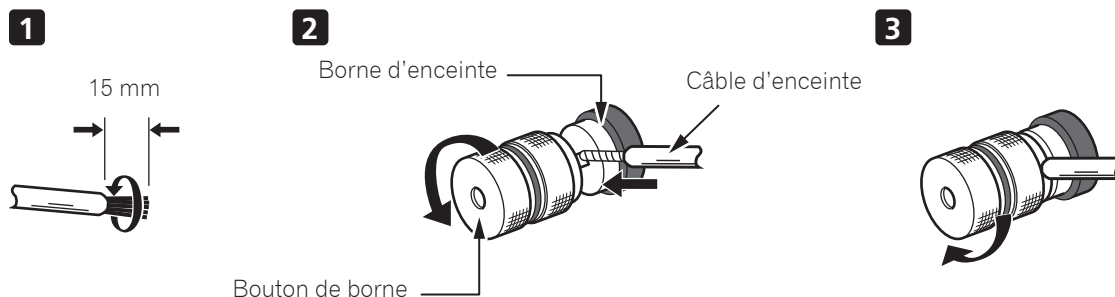
Branchement des enceintes acoustiques

Raccordez la borne positive (+) de l'enceinte sur la borne positive (+) de cet appareil.

Raccordez la borne négative (–) de l'enceinte sur la borne négative (–) de cet appareil.

Branchement du câble d'enceinte

1. Enlevez l'isolant sur environ 15 mm au bout du câble d'enceinte et torsadez soigneusement les fils.
2. Tournez le bouton de la borne d'enceinte vers la gauche. (↺)
Le bouton de la borne s'écarte, ce qui laisse un interstice.
3. Insérez les fils du câble d'enceinte dans l'interstice, puis tournez le bouton de la borne vers la droite pour le serrer. (↻)



Il est également possible de raccorder des cosses à fourche (reportez-vous au manuel d'utilisation de votre prise pour plus d'informations).

Branchement du cordon d'alimentation

Après avoir effectué toutes les connexions, branchez le cordon d'alimentation sur une prise du secteur.

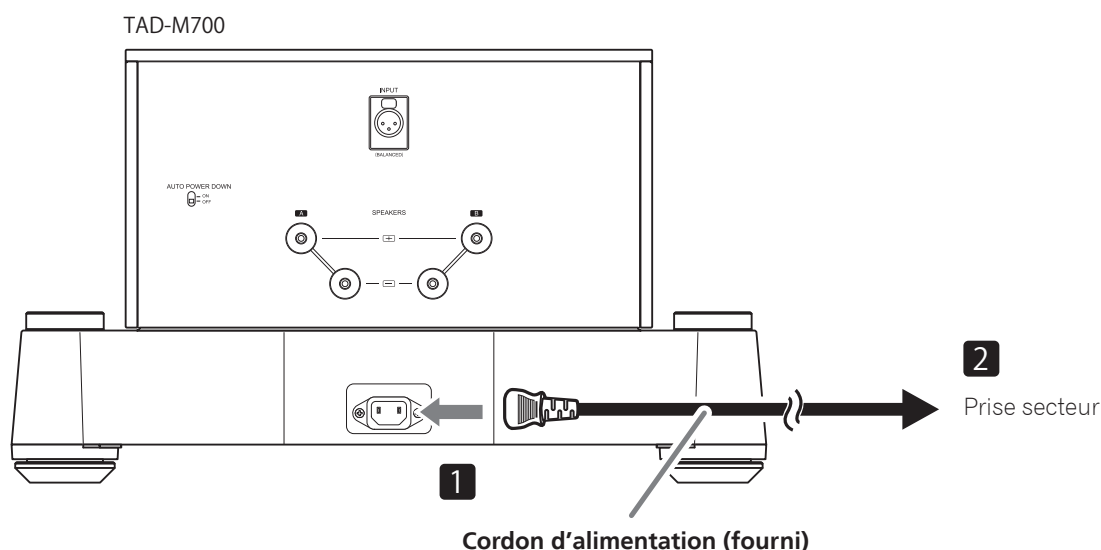


- **Bien que le cordon d'alimentation de cet appareil soit amovible, n'essayez pas d'utiliser un cordon autre que celui qui est fourni.**

- Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant et mettez l'interrupteur d'alimentation sur MARCHE pour mettre l'appareil sous tension. Pendant cette mise en sourdine, le voyant d'alimentation est allumé en rouge. Le voyant d'alimentation s'allume en jaune lorsque l'appareil est prêt.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée (voyage ou autre raison), prenez soin de débrancher son cordon d'alimentation au niveau de la prise du secteur.
- Coupez toujours l'alimentation avant de débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil.

Branchement du cordon d'alimentation

1. Branchez le cordon d'alimentation fourni sur le connecteur AC IN de cet appareil.
2. Branchez le cordon sur une prise du secteur.



ATTENTION

- Comme la consommation de cet appareil est élevée, veillez à le brancher sur une prise de courant d'une capacité électrique suffisante. (Un branchement sur une prise de courant dont la capacité est insuffisante pourrait provoquer un échauffement anormal de la prise.)
- Manipulez le cordon d'alimentation en le tenant par sa fiche. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon et ne touchez jamais le cordon avec des mains humides, car ceci pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique. Ne posez pas l'appareil, un meuble ou un autre objet sur le cordon d'alimentation et ne le tordez pas. Ne faites jamais un noeud dans le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres câbles. Cheminez les cordons d'alimentation de telle sorte qu'ils ne soient jamais piétinés. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, adressez-vous à un revendeur pour le remplacer.

AVANT DE COMMENCER LA LECTURE

Avant la mise sous tension

Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont convenablement raccordées.

Lecture

1. **Abaissez le bouton du volume du pré-amplificateur à son réglage minimum.**
2. **Allumez (ON) l'interrupteur d'alimentation du pré-amplificateur.**
3. **Allumez (ON) l'interrupteur d'alimentation de cet appareil.**

Le voyant d'alimentation s'allume en rouge pendant 8 secondes. Le voyant s'allume en jaune lorsque l'appareil est prêt. Ajustez le volume au moyen du bouton du volume du pré-amplificateur.

4. **Pour mettre l'appareil hors tension, tournez d'abord le bouton du volume du pré-amplificateur à son réglage minimum, puis mettez le pré-amplificateur et cet appareil hors tension.**

Circuit de protection

Un circuit de protection automatique est incorporé à l'appareil pour éviter des dégâts électriques à l'amplificateur et aux enceintes. Si le circuit de protection agit, le voyant d'alimentation s'allume en rouge et aucun son ne sera produit par les enceintes. Le circuit de protection peut se déclencher dans les circonstances suivantes :

● Lors de la mise sous tension

Afin d'éliminer d'éventuels parasites lors de la mise en service, le circuit de protection agit pendant 8 secondes ; le voyant s'allume en rouge pendant ce laps de temps.

● En cas de défaillance

S'il se produit un court-circuit entre les bornes d'enceinte, une surcharge ou une surchauffe anormale, le circuit de protection agit et le voyant s'allume en rouge. Si le circuit de protection est déclenché par un problème quelconque, coupez l'alimentation immédiatement puis fixez le problème et remettez l'appareil sous tension.

● Précaution pour lorsque le circuit de protection est déclenché

Le circuit de protection est déclenché automatiquement si les conditions d'installation ne sont pas appropriées ou si la température interne du haut parleur devient anormalement élevée ou si les fils des câbles du haut parleur dépassent des bornes du haut parleur et touchent les parties métalliques du boîtier de la base du haut parleur. Dans de tels cas, éteignez l'alimentation, vérifiez et corrigez les conditions d'installation inappropriée ou vérifiez et corrigez le problème des fils des câbles du haut parleur qui dépassent des bornes du haut parleur et touchent les parties métalliques du boîtier de la base du haut parleur, puis rallumez l'alimentation. Si le circuit de protection est toujours déclenché, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur.

Des opérations incorrectes sont souvent interprétées comme des problèmes et des mauvais fonctionnements. Si vous pensez qu'il y a un problème avec ce composant, vérifiez les points ci-dessous. Parfois le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu malgré les indications ci-dessous, consultez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de mettre sous tension.	● La fiche du cordon d'alimentation n'est pas branchée sur une prise du secteur. ● Le cordon d'alimentation n'est pas connecté au connecteur AC IN de cet appareil.	● Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du secteur. ● Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans le connecteur AC IN.
Aucun son n'est produit.	● Le câble d'enceinte est débranché ou n'est pas branché correctement. ● La borne ou la fiche du câble d'enceinte est souillée. ● Le voyant d'alimentation s'est allumé en rouge.	● Connectez fermement le câble d'enceinte. ● Nettoyez la borne et la fiche. ● Reportez-vous à <i>Circuit de protection</i> à la page 16 et éliminez la cause du problème.

FICHE TECHNIQUE

■ Section Amplificateur

Puissance de sortie

M700	700 W (1 kHz, 4 Ω)
	350 W (1 kHz, 8 Ω)
M700S	350 W/ch (1 kHz, 4 Ω)
	175 W/ch (1 kHz, 8 Ω)

Distorsion nominale

M700	Moins que 0,005% (1 kHz, 4 Ω , 350 W)
M700S	Moins que 0,005% (1 kHz, 4 Ω , 175 W)
Rapport Signal/Bruit (IHF, court-circuité, réseau A)	125 dB ou plus

Réponse en fréquence De 1 Hz à 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB

Gain..... 29,5 dB

Borne d'entrée (Sensibilité / Impédance) 1,5 V / 100 k Ω

■ Section Alimentation / Divers

Alimentation électrique (Modèle pour Europe, Asie) Secteur 220 V à 230 V, 50 Hz/60 Hz
(Modèle pour Etats-Unis et Canada)Secteur 120 V, 60 Hz

Consommation 590 W

Consommation en mode Veille 0,5 W ou moins

Dimensions 516 mm (L) $\times$ 296 mm (H) $\times$ 622 mm (P)

Poids

M700	74,5 kg
M700S	75,5 kg

■ Accessoires

Cordon d'alimentation (Modèle pour Europe, Asie) 2
(Modèle pour Etats-Unis et Canada) 1

Clé hexagonale 1

Mode d'emploi (ce document) 1

■ Remarque

- Spécifications et conception sujettes à d'éventuelles modifications sans préavis en raison d'améliorations.

Pour prolonger la durée de vie du produit, évitez de l'installer dans les endroits suivants :



- Endroits en plein soleil.
- Endroits humides ou mal ventilés.
- Endroits aux températures extrêmes.
- Endroits subissant des vibrations.
- Endroits poussiéreux ou enfumés.
- Endroits exposés à des fumées grasses, de la vapeur ou de la chaleur (p.ex. une cuisine).

Entretien

Utilisez un linge sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont extrêmement souillées, frottez-les avec un linge doux trempé dans un produit de nettoyage neutre, dilué dans 5 à 6 fois son volume d'eau, et bien essoré. N'utilisez pas de produits chimiques volatils, tels qu'un diluant pour peinture ou de la benzène, car ils pourraient corroder la surface des panneaux. N'utilisez pas de produits en atomiseur, tels qu'un insecticide, à proximité de l'appareil. Si vous voulez utiliser un chiffon à traitement chimique pour le nettoyage, lisez au préalable les précautions qui accompagnent le chiffon en question.

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:

+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.

(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgewechselt werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-1-4*_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 60 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 30 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4*_A1_De

ACHTUNG

Der **POWER**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2a*_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Falls eine Beschädigung des Netzkabels festgestellt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, um ein Ersatzkabel zu erwerben.

S002*_A1_De



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

INHALTSVERZEICHNIS

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt von TAD entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um zu erfahren, wie Sie Ihr neues Gerät richtig bedienen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung anschließend für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

EINLEITUNG	5
Merkmale	5
VOR DER INBETRIEBNAHME	6
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	6
Bedienelemente und Anzeigen	6
AUFSTELLUNG UND ANSCHLÜSSE	8
Aufstellung	8
Schützende Abstandhalter für Transport entfernen	8
Stachelhöhe anpassen	9
Anschließen anderer Geräte	10
Anschließen eines Vorverstärkers	11
Zweiadrige Verbindung	12
BI-AMP-Anschluss	13
Anschließen der Lautsprecher	14
Anschließen des Netzkabels	15
STARTEN DER WIEDERGABE	16
Vor dem Einschalten der Stromzufuhr	16
Wiedergabe	16
Schutzschaltung	16
STÖRUNGSBESEITIGUNG	17
TECHNISCHE DATEN	18
Pflege und Instandhaltung	18

Inspiration für hohen Musikgenuss

Das Unternehmen Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) entwickelte sich aus dem Wunsch, Technologien für eine perfekte Reproduktion des reinen Klangs einer Live-Darbietung zu entdecken und diese mit kompromisslosem handwerklichen Können zu vereinigen. Wir haben diese Grundeinstellung von Bart Locanthi—weltweit als führender Sound-Technologie-Experte anerkannt—geerbt, dessen Überzeugung es war, dass eine echte Technologie ihren Grundlagen treu bleibt und dass der Klangqualität eine größere Bedeutung zukommt als reinen technischen Feinheiten. Bei TADL bemühen wir uns ständig um Verfeinerungen der Technologie bei der Entwicklung von Geräten, die eine Reproduktion von Musik erlauben, bei der die Energie und Eindrucksstärke einer Live-Darbietung heraufbeschworen werden.

Merkmale

Symmetrie: Duallogic-Schaltkreistechnologie

Der Fließpfad von positivem und negativem Strom durch die Schwingspule muss zur exakten Ansteuerung des Lautsprechermembran vollständig symmetrisch sein.

Symmetrie war ein besonderes Anliegen bei diesem Produkt, wobei vollständige Symmetrie in Verstärkerschaltung, Stromversorgungsschaltung und strukturellen Aspekten angestrebt wurde.

Vibrationssteuerung: Vibrationsabsorbierende Technologie

Es wurde ein neues Gehäuse aus Aluminiumguss entwickelt, das über ein hohes Maß an großem internem Verlust und niedriger Impedanz verfügt. Die Anordnung der im Gehäuse installierten Teile und Komponenten wurde geprüft und weiter optimiert. Darüber hinaus wurden unerwünschte Vibrationen kontrolliert und die Klangqualität wurde durch den Einsatz neu strukturierter, verstellbarer Stützstacheln verbessert.

Niedriger Schwerpunkt: Rahmen mit niedrigerem Schwerpunkt

Das Gehäuse aus Aluminiumguss mit stärker abgerundeten Wölbungen als beim aktuellen Modell dient als stabiles Fundament der Komponente.

Darüber hinaus sorgt eine breite Gehäusestruktur mit Gehäuseständern an der Außenseite des Produktes für einen niedrigeren symmetrischen Schwerpunkt.

Nennausgang: Antriebsleistung von 700 W/4 Ω (M700); 350 W + 350 W/4 Ω (M700S)

Die elektrische Verstärkerschaltung ist über Multi-Emitter-Transistoren mit ausgezeichneter oberer Bandbreite mit einem symmetrischen Verstärker verbunden, um hohe Leistungsausgabe mit reichlich Kopffreiheit zu erzielen.

Netzteile mit hoher Kapazität

Es gibt zwei extragroße handgefertigte Leistungstransformatoren, die über eine Gesamtkapazität von 2800 VA verfügen. Dies ist auch ein Netzteil mit hoher Kapazität, das aus neu entwickelten Glättungskondensatoren mit hoher Kapazität besteht (33000 μF x 4 Einheiten).

Der Lautsprecher wird selbst bei hoher Leistung mit einem hohen Maß an Wiedergabetreue angesteuert.

Spannungsverstärkender Stromkreis

Die Anzahl Eingangskreiselemente wurde durch Übernahme eines passenden Paares FET-Eingangskreise auf Grundlage einer proprietären Technologiephilosophie bei TAD deutlich reduziert.

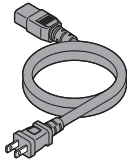
Signalverstärkung mit einem hohen Maß an Reinheit wurde durch eine einfache, saubere Struktur für die erste Stage ermöglicht, die anschließend einen leistungsfähigen Lautsprechertreiber erzeugt.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass alle nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollständig im Verpackungskarton enthalten sind.

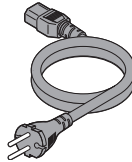
- Netzkabel (Modell für USA, Kanada)



- Sechskantschlüssel x 1

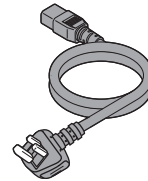


- Netzkabel (Modell für Europa, Asien)
2-Stift-Steckerausführung
(für europäische Länder außer Großbritannien)

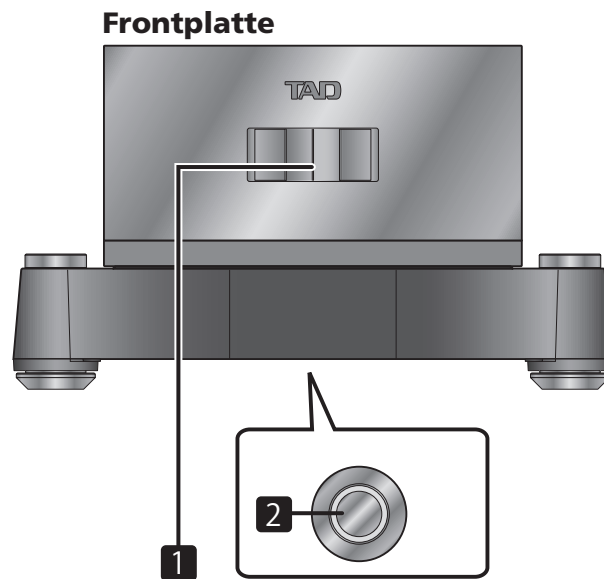


- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

- 3-Stift-Steckerausführung
(für Großbritannien, Singapur und Hongkong)



Bedienelemente und Anzeigen



1. Betriebsanzeige

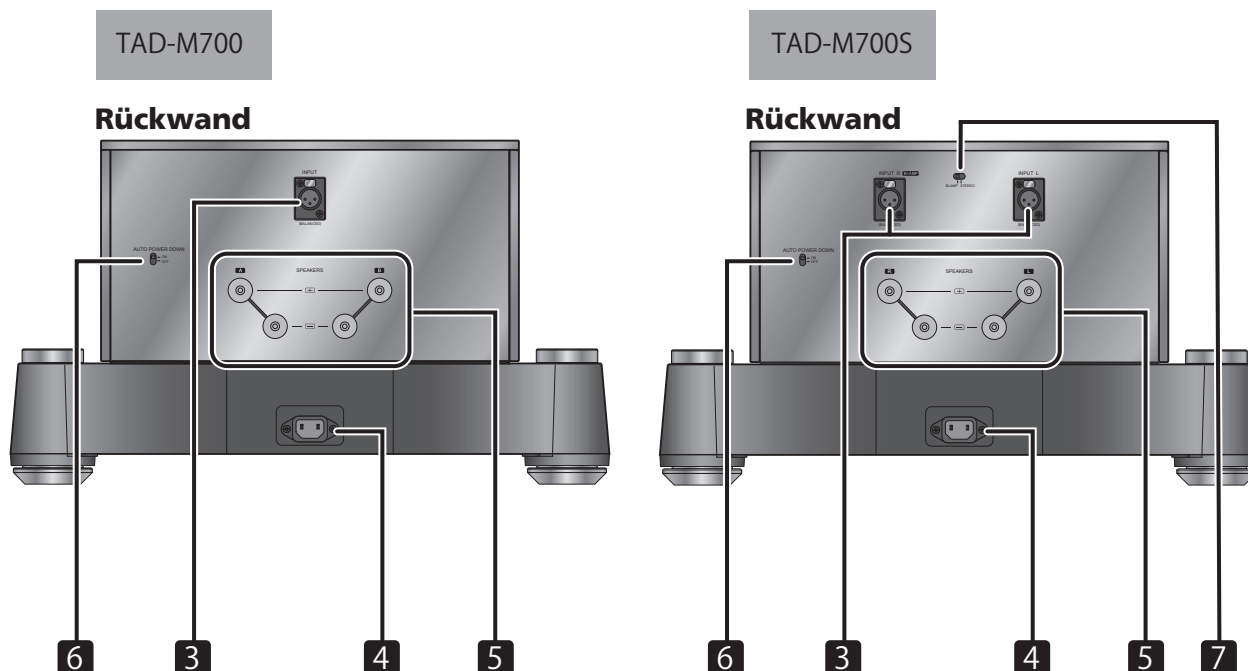
Zeigt an, ob das Gerät ein- oder ausgeschaltet ist. Die Anzeige leuchtet während des Startvorgangs oder bei einer Fehlfunktion rot. Bei Anzeige leuchtet gelb, wenn das Gerät einsatzbereit ist.

Falls die Betriebsanzeige von Gelb zu Rot wechselt, schalten Sie das Gerät aus und beachten Sie „Schutzschaltung“ auf Seite 16. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich das Problem nicht beheben lässt.

2. Netzschalter

Schalten Sie das Gerät vom Betriebs- in den Bereitschaftsmodus.

Bedienelemente und Anzeigen



3. Buchsen INPUT (BALANCED)

Diese Buchsen dienen zum Anschluss eines Vorverstärkers.

4. Netzeingang AC IN

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

5. Lautsprecherklemmen SPEAKER

An diese Klemmen können Lautsprecher mit einer Nennimpedanz zwischen 4 Ω und 16 Ω angeschlossen werden.

6. Schalter AUTO POWER DOWN (ON/OFF)

Wenn sich dieser Schalter in der Stellung ON befindet, schaltet das Gerät nach ca. zwei Stunden automatisch in den Standby-Modus. Wenn sich der Schalter in der Stellung OFF befindet, ist diese Funktion deaktiviert.

7. BI-AMP-Switch

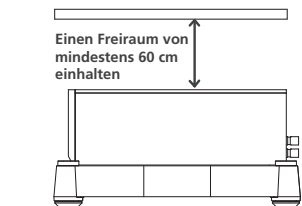
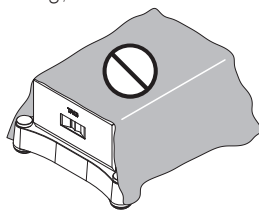
Verbinden Sie den BI-AMP mit 2 Leistungsverstärkern.

AUFSTELLUNG UND ANSCHLÜSSE

Aufstellung

! WARNUNG

- Da das Gerät groß und schwer ist, sollte es von mindestens vier Personen transportiert, ausgepackt und installiert werden.
- Wählen Sie eine ebene, waagerechte Unterlage als Aufstellungsort, deren Tragvermögen für das Gewicht dieses Gerätes ausreicht. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt und ein Unfall verursacht wird. Es wird empfohlen, das Gerät direkt auf einem stabilen Fußboden aufzustellen. Bei Aufstellung auf einem Regal ist der Benutzer dafür verantwortlich sicherzustellen, dass das Tragvermögen der Unterlage für das hohe Gewicht des Verstärkers ausreicht.
- Um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten, darf kein Gegenstand auf dem Gerät abgestellt oder dieses mit Stoff (z. B. einem Tuch oder Vorhang) abgedeckt werden, während der Verstärker in Betrieb ist. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, was eine Funktionsstörung zur Folge haben kann.



! ACHTUNG

Installieren Sie das Gerät für eine ausreichende Wärmeableitung auf einer Freifläche mit mindestens 60 cm Freiraum an der Oberseite, 10 cm an der Rückseite sowie mindestens 30 cm an den Seiten Gerätes. Andernfalls könnte sich Hitze im Gerät anstauen und eine Fehlfunktion verursachen.

! ACHTUNG

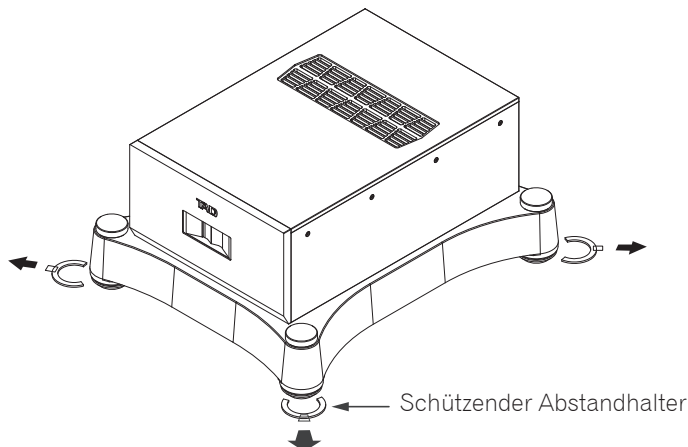
- Da dieses Gerät eine große Menge Wärme abgibt, darf es nicht auf einer weichen Unterlage (z. B. Teppich oder Polster) oder an einem engen Platz aufgestellt werden.

Schützende Abstandhalter für Transport entfernen

Entfernen Sie bei Installation des Produktes die schützenden Abstandhalter für den Transport. Die schützenden Abstandhalter lassen sich ganz einfach entfernen, indem Sie die Lasche beim Anheben des Produktes halten und ziehen.

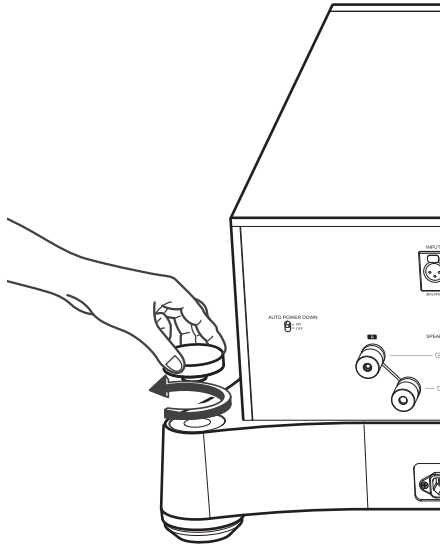
! ACHTUNG

- Da das Produkt schwer ist, sollten Sie zum Entfernen der schützenden Abstandhalter immer nur eine Ecke auf einmal anheben.

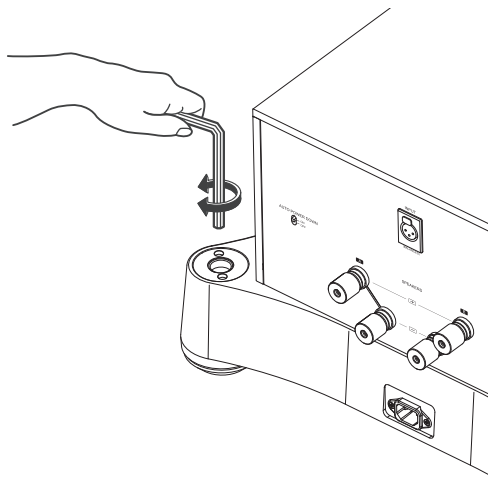


Stachelhöhe anpassen

1. Entfernen Sie wie nachstehend abgebildet die Abdeckung am hinteren rechten Bein des Gerätes.



2. Setzen Sie den mitgelieferten Sechskantschlüssel ein und passen Sie die Stachelhöhe so an, dass das Gerät nicht wackelt.

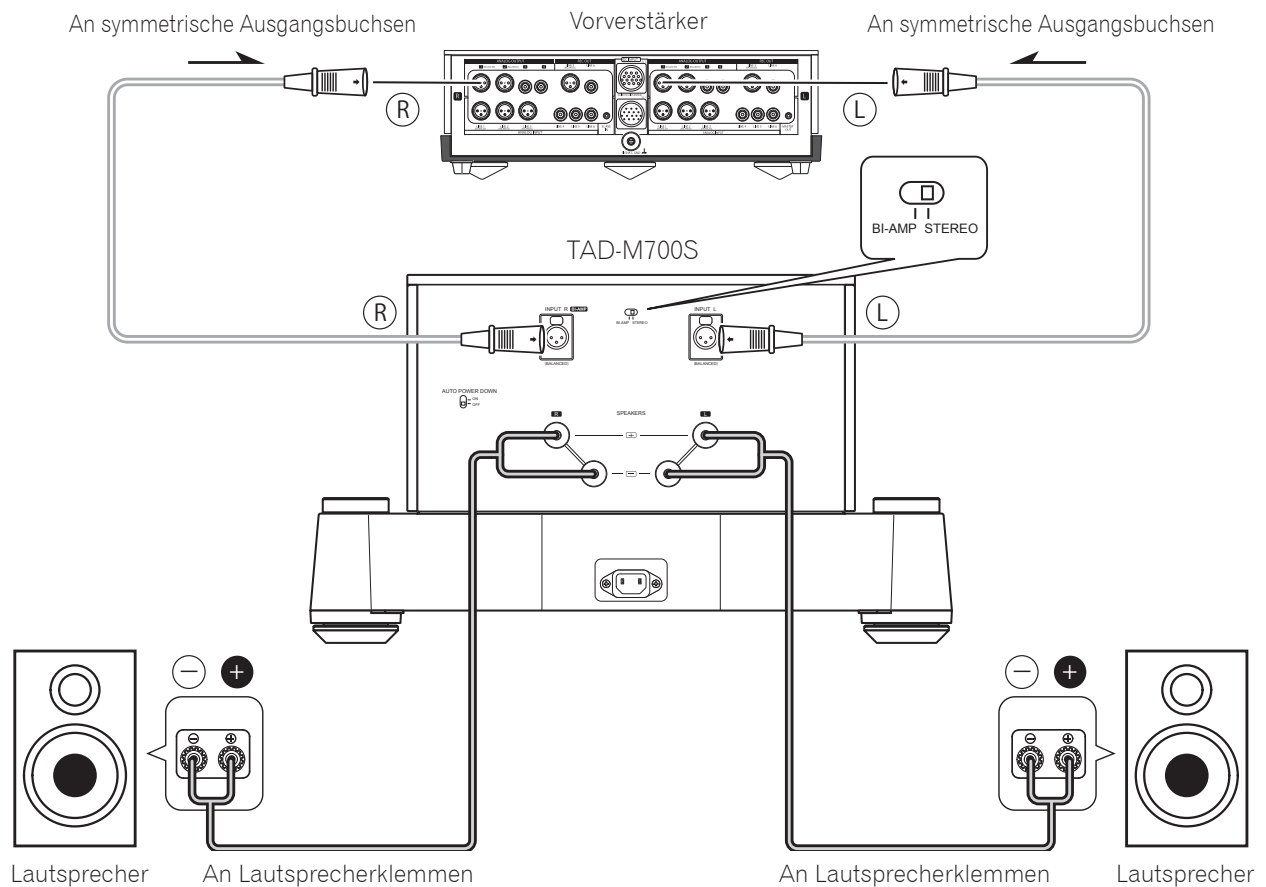


3. Bringen Sie die in Schritt 1 entfernte Abdeckung wieder an.

⚠ ACHTUNG

- Es wird empfohlen, die Lautsprecher vor dem Anschließen der Lautsprecherkabel am gewünschten Aufstellungsort zu platzieren. Verwenden Sie im Fachhandel erhältliche Lautsprecherkabel für die Anschlüsse. Achten Sie vor dem Anschließen anderer Geräte an den Verstärker stets darauf, die betreffenden Geräte auszuschalten und ihre Netzkabel abzutrennen.

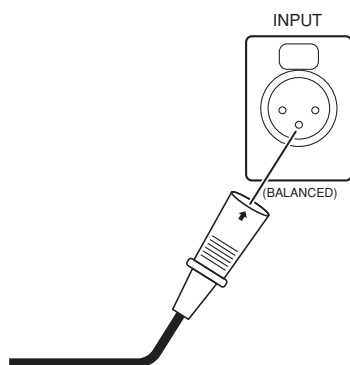
TAD-M700S



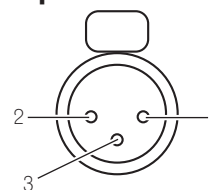
Deutsch

Anschließen eines Vorverstärkers

Verbinden Sie ein symmetrisches Kabel mit einem XLR-Stecker (separat erhältlich) mit dem INPUT (BALANCED) des Gerätes und dem symmetrischen Ausgang des Vorverstärkers.



Eingangsbuchse INPUT (BALANCED) (entspricht XLR-3-31)



- 1: Masse
- 2: stromführend
- 3: nicht stromführend

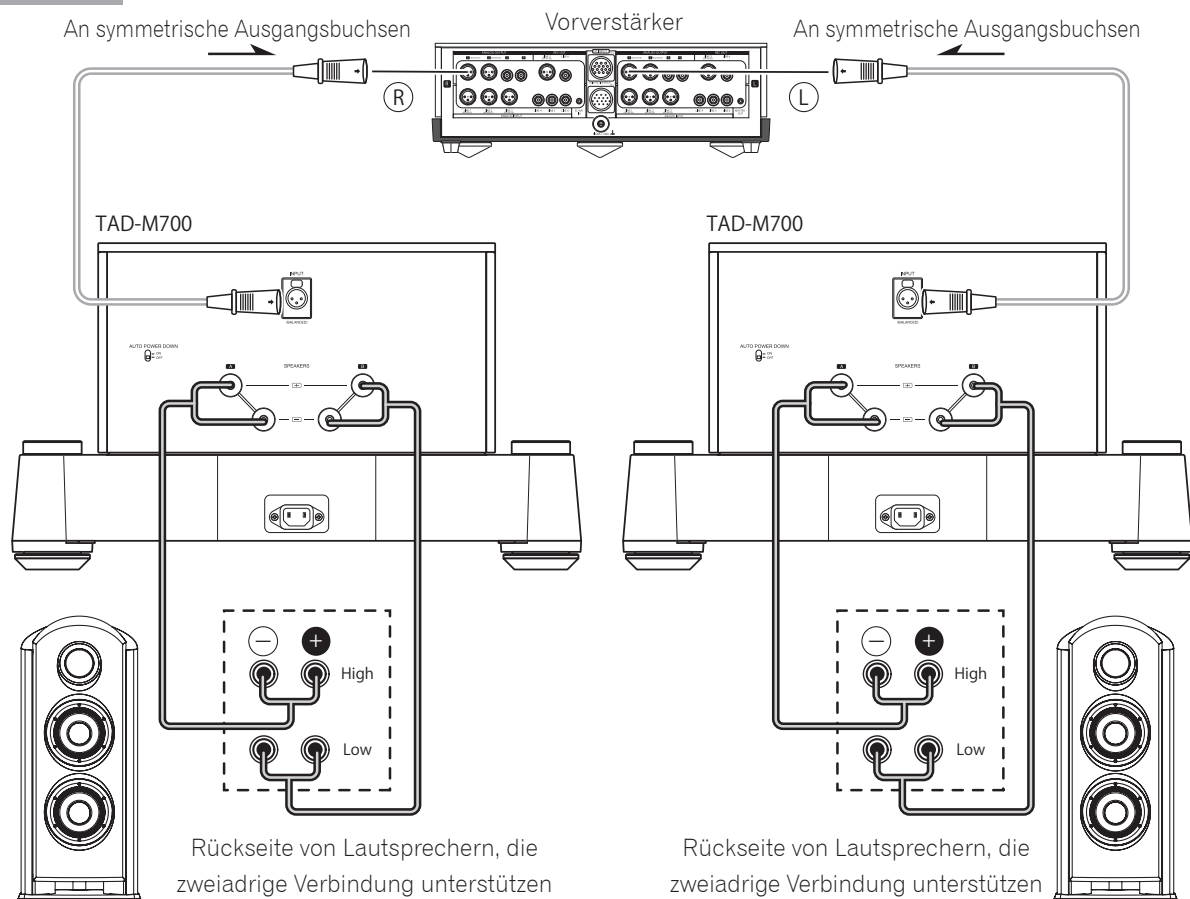
Zweiadrige Verbindung

Die zweiadrige Verbindung nutzt zwei Lautsprecherkabel an einem Verstärker, um den Niederfrequenz- und den Hochfrequenz-Eingang des Lautsprechers zu verbinden.

Damit Sie Lautsprecher über eine zweiadrige Verbindung mit diesem Gerät verbinden können, müssen die Lautsprecher diese Art der Verbindung unterstützen. Richten Sie die Hoch- und Niedrig-Kabel zum Anschließen richtig aus.

[Beispiel der Verbindung mit einem Lautsprechersystem über zweiadrige Anschlüsse]

TAD-M700



Hinweis

SPEAKERS A-Anschlüsse und SPEAKERS B-Anschlüsse erzeugen dieselbe Ausgabe. Hoch- und Niedrig-Anschlüsse können mit den Anschlüssen A oder B verbunden werden.

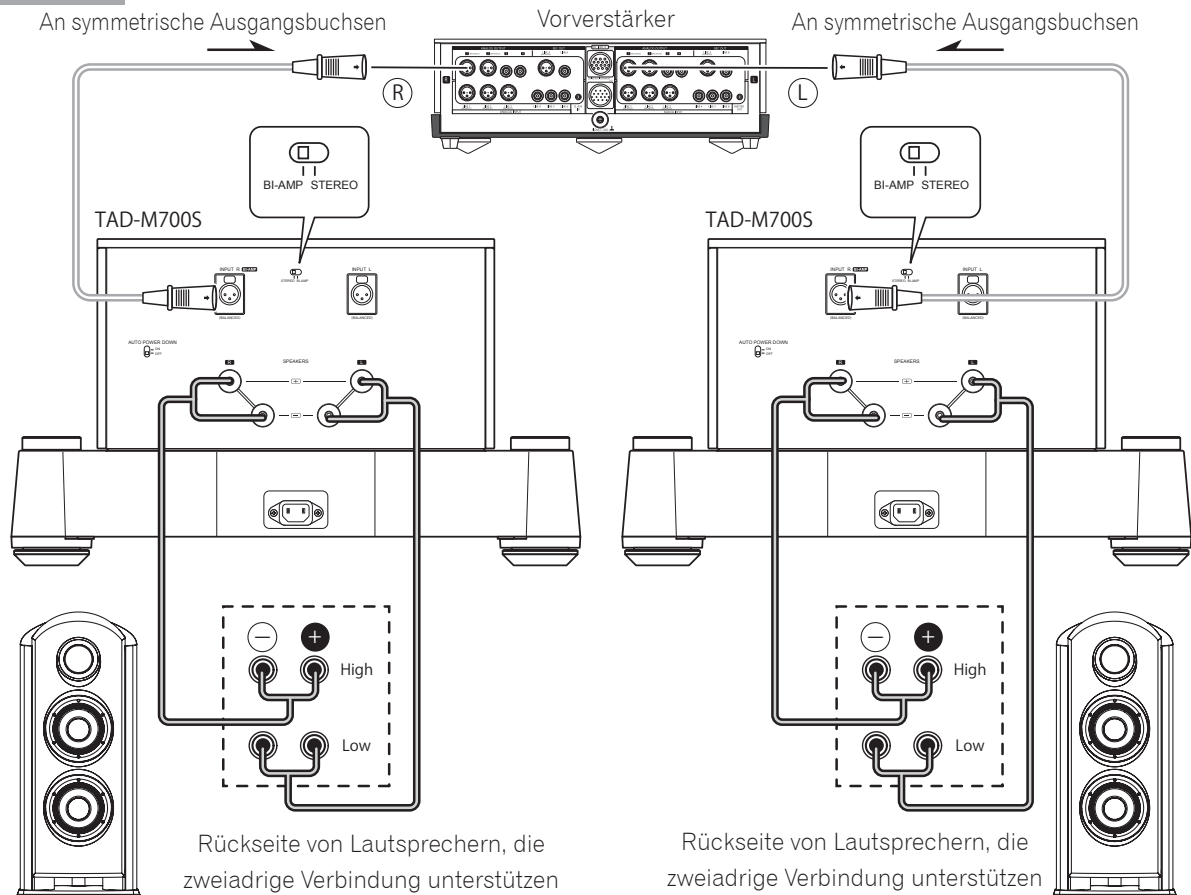
ACHTUNG

- Achten Sie bei der Verwendung zweiadriger Verbindungen darauf, die kurzen Anschlüsse an den Hoch/ Niedrig-Anschlüssen der Lautsprecher zu entfernen, damit der Verstärker nicht negativ beeinträchtigt wird. Weitere Informationen finden Sie in den Bedienungsanweisungen Ihres Lautsprechersystems.

BI-AMP-Anschluss

[Beispiel einer BI-AMP-Verbindung mit Lautsprechersystem an die BI-AMP-Anschlussklemme]

TAD-M700S



Bei dem BI-AMP-Anschluss handelt es sich um den Anschluss der Eingangsklemmen Tief / Hoch für den Lautsprecherton über 2 Paar Verstärker- und Lautsprecherkabel.

Für den BI-AMP-Anschluss werden zwei TAD-M700S-Geräte benötigt.

- Achten Sie darauf, dass der Schalter zur Stromversorgung dieser Ausrüstung und jede einzelne Komponente nicht EINGeschaltet ist, während Sie den Switch anschließen und hinzuschalten.
- Schließen Sie den Lautsprecher entsprechend dem BI-AMP zum Zeitpunkt der Verbindung an. Setzen Sie den BI-AMP-Switch auch auf „BI-AMP“.
- Verbinden Sie die Anschlüsse Hoch und Tief eines jeden Lautsprechers mit dem entsprechenden Klemmenpaar am Leistungsverstärker des Lautsprechers (die Klemme SPEAKER L und die Klemme SPEAKER R).

⚠ ACHTUNG

- Das Eingangssignal ist an die Eingangsklemme R von 2 Geräten angeschlossen. Das Signal von der Eingangsklemme L wird zum Zeitpunkt der BI-AMP-Einstellungen nicht an den Lautsprecher ausgegeben.

📌 Hinweis

Es kann sowohl mit Hoch als auch mit Tief verbunden werden, denn der SPEAKER L und R gibt dieselben Signale aus.

⚠ ACHTUNG

- Damit der Verstärker während der BI-AMP-Schaltung der Lautsprecher nicht beschädigt wird, müssen Sie die am Lautsprecher angebrachten kurzen Hoch-Tief-Metallbeschläge entfernen. Details sind in der Bedienungsanleitung des Lautsprechers aufgeführt.

Anschließen der Lautsprecher

⚠ ACHTUNG

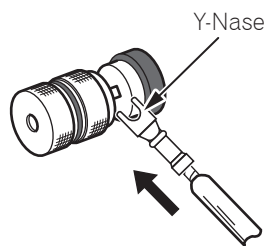
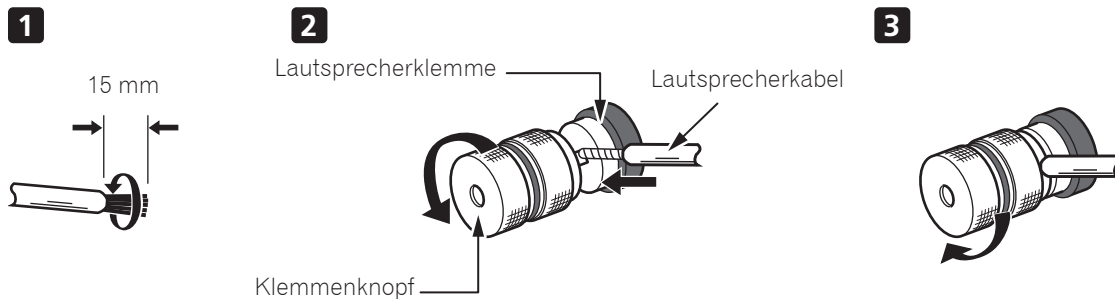
- Die Eingangsklemmen von Lautsprecherboxen weisen jeweils einen negativen (–) und einen positiven (+) Pol auf. Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecherkabel an die Klemmen des Verstärkers auf einen polaritätsgerechten Anschluss.
- Schließen Sie ausschließlich Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 Ω und 16 Ω an diesen Verstärker an.
- Verwenden Sie Lautsprecherkabel mit einer hohen Strombelastbarkeit, und stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Kurzschlüsse vorhanden sind. Wenn Lautsprecherkabel mit einer niedrigen Strombelastbarkeit verwendet oder unsachgemäße Anschlüsse hergestellt werden, kann dies eine Beeinträchtigung des über die Lautsprecher wiedergegebenen Tons, Überhitzung und Kurzschluss verursachen.
- Achten Sie darauf, die blanken Enden der Lautsprecherkabel zu verdrehen und die Drähte bis zum Anschlag in die Klemmen einzuführen. Falls ein blanker Draht die Rückwand berührt, kann dies dazu führen, dass die Stromzufuhr als Sicherheitsmaßnahme ausgeschaltet wird.
- Diese Lautsprecherklemmen führen eine **POTENTIELL GEFÄHRLICHE Spannung**. Trennen Sie grundsätzlich das Netzkabel ab, bevor Sie beim Anschließen oder Abtrennen von Lautsprecherkabeln nichtisolierte Teile des Verstärkers berühren, um elektrischen Schlag zu vermeiden.

Verfahren zum Anschließen der Lautsprecher

Verbinden Sie jeweils die positive (+) Klemme am Lautsprecher mit der positiven (+) Klemme am Verstärker.
Verbinden Sie jeweils die negative (–) Klemme am Lautsprecher mit der negativen (–) Klemme am Verstärker.

Anschließen der Lautsprecherkabel

1. Entfernen Sie 15 mm der Isolierung am Ende jedes Lautsprecherkabels, und verdrehen Sie die Leiter.
2. Drehen Sie den Knopf der Lautsprecherklemme nach links. (↺)
Wenn er gelöst wird, tritt der Knopf aus der Klemme hervor, so dass ein Spalt entsteht.
3. Führen Sie das blanke Ende des Lautsprecherkabels in diesen Spalt ein, und ziehen Sie den Knopf dann wieder an, indem Sie ihn nach rechts drehen. (↻)



Es können eventuell auch Gabelkabelschuhklemmen angeschlossen werden (weitere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Steckers).

Anschließen des Netzkabels

Nachdem alle übrigen Anschlüsse hergestellt worden sind, schließen Sie den Netzstecker des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.

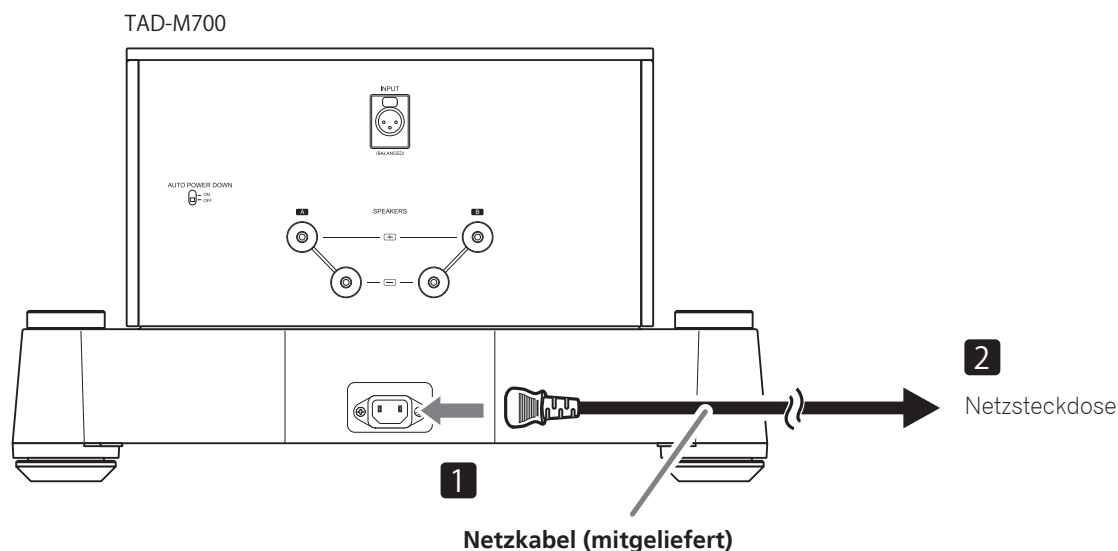


- **Das Netzkabel kann zwar vom Verstärker abgetrennt werden, doch darf auf keinen Fall ein anderes als das mitgelieferte Netzkabel an dieses Gerät angeschlossen werden.**

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose und bringen Sie den Netzschalter zum Einschalten des Gerätes in die Ein-Position. Beim Startvorgang gibt es eine achtsekündige Stumm-Phase. Bei Stummschaltung leuchte die Betriebsanzeige rot. Bei Betriebsanzeige wird gelb, sobald das Gerät einsatzbereit ist.
- Trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben werden soll (z. B. während einer Urlaubsreise).
- Achten Sie stets darauf, den Netzschalter auszuschalten, bevor Sie das Netzkabel abtrennen.

Verfahren zum Anschließen des Netzkabels

1. **Schließen Sie den Steckverbinder an einem Ende des mitgelieferten Netzkabels an den Netzeingang AC IN an der Rückwand des Verstärkers an.**
2. **Schließen Sie den Netzstecker am anderen Ende des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.**



⚠ ACHTUNG

- Da dieses Gerät eine hohe Leistungsaufnahme besitzt, müssen Sie darauf achten, den Anschluss an einer Netzsteckdose mit ausreichender Strombelastbarkeit herzustellen. (Wenn der Anschluss an einer Netzsteckdose mit unzureichender Strombelastbarkeit hergestellt wird, kann dies eine übermäßige Erwärmung des Netzsteckers verursachen.)
- Ergreifen Sie stets den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst, und berühren Sie das Kabel auf keinen Fall mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag zur Folge haben kann. Stellen Sie weder den Verstärker noch Möbelstücke oder andere Gegenstände auf dem Netzkabel ab, und sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht auf andere Weise eingeklemmt wird. Das Netzkabel darf auf keinen Fall verknotet oder mit anderen Kabeln gebündelt werden. Netzkabel sind grundsätzlich so zu verlegen, dass Personen nicht darauf treten können. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brandausbruch oder elektrischen Schlag verursachen. Unterziehen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Zeitabständen einer Sichtprüfung. Falls Anzeichen von Beschädigung festgestellt werden, erwerben Sie bitte unverzüglich ein Ersatzkabel von Ihrem Fachhändler.

STARTEN DER WIEDERGABE

Vor dem Einschalten der Stromzufuhr

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse an den Eingangs- und Ausgangsbuchsen korrekt hergestellt wurden.

Wiedergabe

1. **Drehen Sie die Lautstärke am Vorverstärker ganz zurück.**
2. **Schalten Sie den Vorverstärker ein.**
3. **Schalten Sie dieses Gerät ein.**
Die Betriebsanzeige leuchtet acht Sekunden lang rot. Bei Leuchte wird gelb, sobald das Gerät einsatzbereit ist. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern am Vorverstärker wunschgemäß ein.
4. **Drehen Sie vor dem Ausschalten zunächst den Lautstärkereglern am Vorverstärker ganz zurück, und schalten Sie dann den Vorverstärker und dieses Gerät aus.**

Schutzschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Schutzschaltung ausgestattet, die dazu dient, eine elektrische Beschädigung des Verstärkers und der Lautsprecher zu verhindern. Wenn die Schutzschaltung anspricht, beginnt die Betriebsanzeige zu blinken, und die Lautsprecher geben keinen Ton mehr ab. Die Schutzschaltung spricht in den folgenden Situationen an:

- **Beim erstmaligen Einschalten der Stromzufuhr**
Um potentiell Rauschen beim Hochfahren des Gerätes stummzuschalten, wird der Stummschaltungskreis 8 Sekunden lang aktiviert; während dieser Zeitdauer blinkt die Betriebsanzeige gelb.
- **Bei Auftreten einer Funktionsstörung**
Bei Auftreten eines Kurzschlusses zwischen Lautsprecherklemmen, bei Überlastung sowie bei übermäßiger Wärmeentwicklung spricht die Schutzschaltung an, und die Betriebsanzeige blinkt rot. Falls durch eine Anomalie die Schutzbeschaltung ausgelöst wird, schalten Sie das Gerät aus, beheben Sie die Ursache der Anomalie und schalten Sie das Gerät wieder ein.
- **Warnhinweise, falls die Schutzbeschaltung ausgelöst wird**
Die Schutzbeschaltung wird ausgelöst, falls die Installationsbedingungen ungeeignet sind, wenn die interne Temperatur des Lautsprechers ungewöhnlich stark ansteigt oder wenn Kabeladern der Lautsprecherkabel aus den Lautsprecheranschlüssen herausragen und die Metallteile des Gehäuses von Lautsprecherbasiseinheiten berühren. Schalten Sie in solchen Fällen das Gerät aus, prüfen Sie auf unangemessene Installationsbedingungen und/oder die Verbindung von Kabeladern in Lautsprecherkabeln, die aus den Lautsprecheranschlüssen herausragen und Metallteile des Gehäuses von Lautsprecherbasiseinheiten berühren, beheben Sie das jeweilige Problem und schalten Sie das Gerät wieder aus. Falls die Schutzbeschaltung weiterhin ausgelöst wird, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Vermeintliche Störungen sind häufig auf Bedienungsfehler zurückzuführen. Wenn Sie vermuten, dass eine Störung dieses Gerätes vorliegt, überprüfen Sie bitte zunächst die Hinweise der nachstehenden Tabelle. Manchmal kann die Störungsursache auch in einer anderen Komponente liegen. Überprüfen Sie die anderen Komponenten und alle in Betrieb befindlichen Elektrogeräte. Wenn sich eine Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	● Der Netzstecker ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen. ● Das Netzkabel ist nicht mit dem Wechselspannungseingang dieses Gerätes verbunden.	● Schließen Sie den Netzstecker fest an eine Netzsteckdose an. ● Schließen Sie den Steckverbinder des Netzkabels fest an die Buchse AC IN an.
Keine Tonausgabe.	● Lautsprecherkabel sind abgetrennt oder falsch angeschlossen. ● Lautsprecherklemmen oder Kabelstecker sind verschmutzt. ● Die Betriebsanzeige blinkt rot.	● Schließen Sie die Lautsprecherkabel fest an. ● Reinigen Sie die Klemmen und Stecker. ● Bitte schlagen Sie im Abschnitt „<i>Schutzschaltung</i>“ auf Seite 16 nach, um die Störungsursache zu beseitigen.

TECHNISCHE DATEN

■ Verstärkerteil

Ausgangsleistung

M700	700 W (1 kHz, 4 Ω)
	350 W (1 kHz, 8 Ω)
M700S	350 W/ch (1 kHz, 4 Ω)
	175 W/ch (1 kHz, 8 Ω)

Nennverzerrungen

M700	Weniger als 0,005% (1 kHz, 4 Ω, 350 W)
M700S	Weniger als 0,005% (1 kHz, 4 Ω, 175 W)

Signal-Rauschabstand (IHF, kurzgeschlossen, A-Netzwerk) 125 dB oder höher

Frequenzgang 1 Hz bis 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB

Verstärkung 29,5 dB

Eingangsbuchsen (Empfindlichkeit/Impedanz) 1,5 V / 100 kΩ

■ Netzteil/Sonstige Daten

Stromversorgung (Modell für Europa, Asien) 220 V bis 230 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz
(Modell für USA, Kanada) 120 V Wechselstrom, 60 Hz

Leistungsaufnahme 590 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand 0,5 W max.

Abmessungen 516 mm (B) × 296 mm (H) × 622 mm (T)

Masse

M700	74,5 kg
M700S	75,5 kg

■ Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (Modell für Europa, Asien) 2
(Modell für USA, Kanada) 1

Sechskantschlüssel 1

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) 1

✎ Hinweis

- Änderungen der technischen Daten und der äußeren Aufmachung im Sinne der ständigen Produktverbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

Vermeiden Sie eine Aufstellung dieses Gerätes an den folgenden Orten, da dies eine Verkürzung der Lebensdauer zur Folge haben kann:



- Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
- Feuchte oder unzureichend belüftete Orte.
- Orte, an denen extreme hohe oder tiefe Temperaturen auftreten.
- Orte, an denen mechanische Schwingungen auftreten.
- Orte mit einer hohen Staubkonzentration oder Rauch in der Atmosphäre.
- Orte, an denen Öldampf, Wasserdampf oder hohe Wärme auftreten (z. B. eine Küche).

Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Staub und Schmutzflecken mit einem Poliertuch von den Außenflächen des Gerätes. Bei starker Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in ein mit 5 bis 6 Teilen Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel, wringen Sie das Tuch gründlich aus, und wischen Sie die Schmutzflecken ab. Verwenden Sie auf keinen Fall leichtflüchtige Lösungsmittel wie Farbverdünner oder Benzol zur Reinigung, da derartige Substanzen das Oberflächenfinish anlösen können. Versprühen Sie keine Insektizide im Umfeld des Gerätes. Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE:

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-1_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all'accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.

Se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete.

D3-4-2-2-1a_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 60 cm sulla parte superiore, 10 cm sul retro, e 30 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b*_A1_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgoccioli, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Prima di collegare per la prima volta l'apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.

La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona in cui si intende utilizzare l'apparecchio sia quella corretta, come indicato sul pannello posteriore dell'apparecchio stesso (ad es.: 230 V o 120 V).

D3-4-2-1-4*_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (**POWER**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2a*_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Se ha danni, chiedere un pezzo di ricambio al proprio negoziante di fiducia.

S002*_A1_It



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

INDICE

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto TAD. Prima di usare il prodotto, leggere queste istruzioni per l'uso in modo da saperlo utilizzare correttamente. Finito di leggerle, conservarle in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro.

INTRODUZIONE	5
Caratteristiche	5
PRIMA DI INIZIARE	6
Contenuto della confezione	6
Comandi e display	6
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	8
Installazione	8
Rimozione dei distanziali protettivi per il trasporto	8
Regolazione dell'altezza del piedino	9
Collegamento dei componenti	10
Collegamento con un preamplificatore	11
Collegamento a due fili	12
Collegamento BI-AMP	13
Collegamenti coi diffusori	14
Collegamento del cavo di alimentazione	15
INIZIO DELLA RIPRODUZIONE.....	16
Prima di accendere l'apparecchio	16
Riproduzione	16
Circuito di protezione	16
DIAGNOSTICA.....	17
CARATTERISTICHE TECNICHE	18
Manutenzione	18

La gioia dell'ascolto

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) è nata e cresciuta con il desiderio di scoprire tecnologie che integrino perfettamente il suono puro dei concerti dal vivo con tutta la cura di un artigiano. Abbiamo ereditato la nostra filosofia da Bart Locanthi—riconosciuto in tutto il mondo come il più grande fra i tecnici del suono—, un uomo che credeva che la vera tecnologia rimane fedele ai propri principi e dà maggiore importanza al suono che alla tecnologia fine a sé stessa. A TADL, affiniamo continuamente la nostra tecnologia per creare componenti che riproducono musica capace di evocare l'energia e l'impatto di un concerto.

Caratteristiche

Simmetria: Tecnologia Duallogic-Circuit

Per pilotare con precisione i diaframmi dei diffusori, è essenziale che i percorsi delle correnti positive e negative delle bobine foniche siano esattamente simmetrici.

La simmetria è particolarmente importante per questo prodotto, con un bilanciamento perfetto raggiunto nel circuito dell'amplificatore, nel circuito della sorgente di alimentazione e negli aspetti strutturali.

Controllo vibrazioni: Tecnologia di assorbimento delle vibrazioni

È stato sviluppato un nuovo telaio in alluminio pressofuso, che presenta un elevato grado di alta perdita interna e bassa impedenza. La disposizione delle parti e dei componenti installati all'interno del telaio è stata rivista e ulteriormente ottimizzata. Inoltre, le vibrazioni indesiderate sono controllate e la qualità del suono è stata migliorata mediante l'uso di piedini di supporto a punti regolabili con una nuova struttura.

Baricentro basso: Telaio con bilanciamento del peso inferiore

Il telaio in alluminio pressofuso con curve più gradualmente arrotondate rispetto al modello attuale consente una base stabile del componente.

Inoltre, è stata adottata una struttura del telaio a battistrada largo con supporti del telaio disposti all'esterno del prodotto per abbassare il baricentro simmetrico.

Potenza nominale: Potenza di pilotaggio con uscita da 700 W / 4 Ω (M700); 350 W + 350 W / 4 Ω (M700S)

Il circuito dell'amplificatore elettrico è collegato a un amplificatore di bilanciamento tramite transistor multi-emettitore con una gamma superiore maggiore per ottenere un'elevata potenza in uscita con un ampio margine.

Alimentatori ad alta capacità

Vi sono due trasformatori di potenza fatti a mano extra-large con una capacità totale di 2800 VA. È anche un alimentatore ad alta capacità che comprende condensatori di livellamento ad alta capacità di nuova concezione (33000 uF x 4 unità). Il diffusore è pilotato con un alto grado di fedeltà, anche con un alto rendimento.

Circuito amplificazione di tensione

Il numero di elementi del circuito di ingresso è stato notevolmente ridotto adottando una coppia abbinata di circuiti di ingresso FET, basata su una filosofia tecnologica proprietaria di TAD.

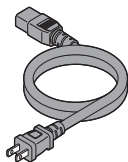
L'amplificazione del segnale con un elevato grado di purezza è stata resa possibile grazie ad una struttura semplice e pulita per il primo stadio, che crea quindi un potente pilotaggio dei diffusori.

PRIMA DI INIZIARE

Contenuto della confezione

Controllare che la scatola degli accessori contenga tutti i seguenti accessori.

- Cavo di alimentazione (modello per USA e Canada)



- Chiave esagonale x 1



- Cavo di alimentazione (modello per Europa ed Asia)

Spinotto del tipo a 2 piedini
(per l'Europa, salvo il Regno Unito)



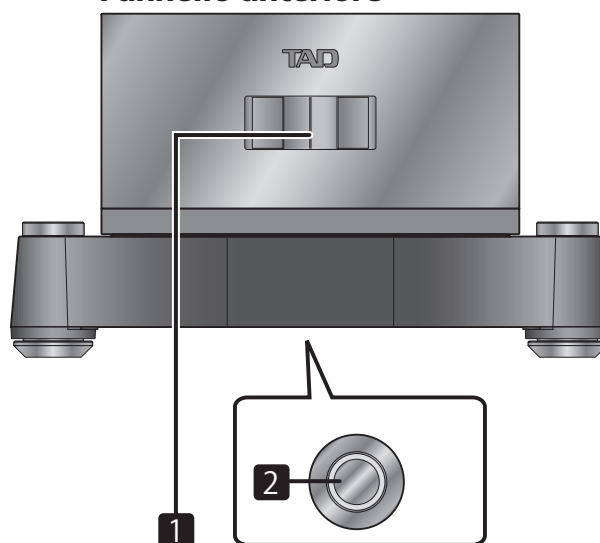
Spinotto del tipo a 3 piedini
(per il Regno Unito, Singapore
e Hong Kong)



- Istruzioni per l'uso (questo documento)

Comandi e display

Pannello anteriore



1. Indicatore di alimentazione

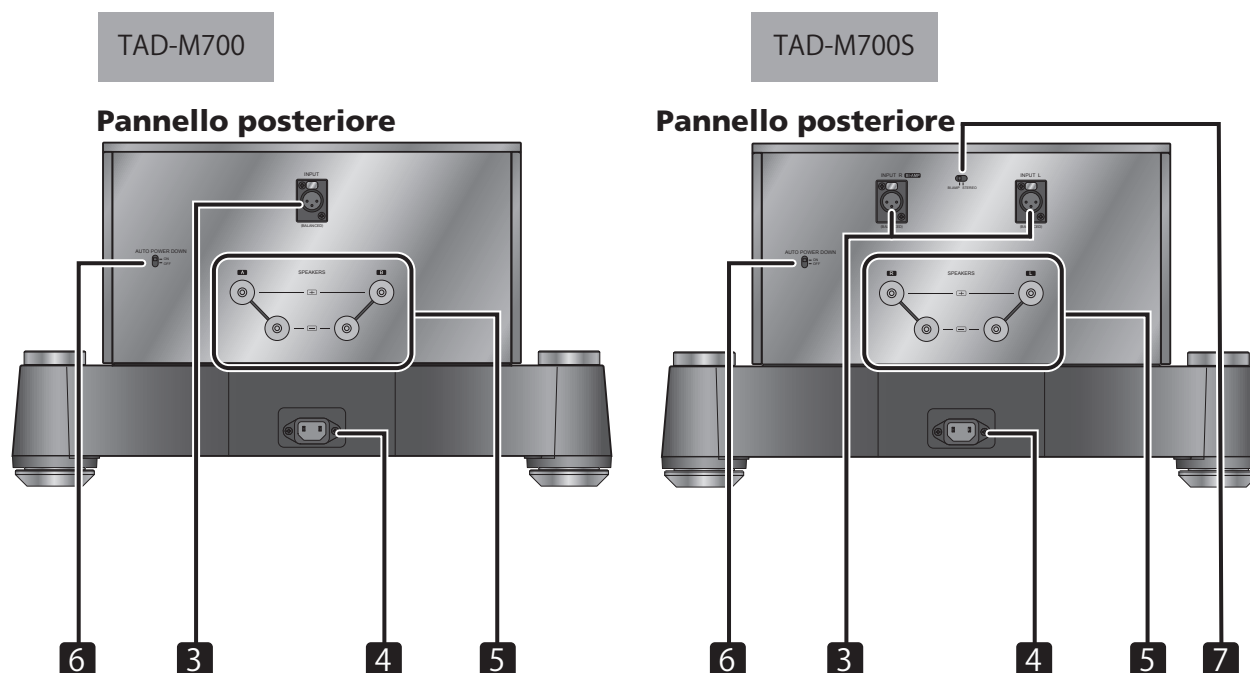
Indica se l'unità è accesa o spenta. L'indicatore si accende in rosso durante l'avvio o in caso di malfunzionamento. L'indicatore si accende in giallo quando l'unità è pronta per funzionare.

Se la spia di accensione passa da gialla a rossa, spegnere l'unità e consultare "Circuito di protezione" a pagina 16. Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore.

2. Interruttore di accensione

Porta l'unità da ON a Standby.

Comandi e display



3. Terminali INPUT (BALANCED)

Da collegare ad un preamplificatore.

4. Connettore AC IN

Collegare qui il cavo di alimentazione in dotazione.

5. Terminali SPEAKER

Collegare diffusori di impedenza fra i 4 Ω e i 16 Ω .

6. Interruttore AUTO POWER DOWN (ON/OFF)

Se questo interruttore si trova su ON, questa unità si porta in standby automaticamente dopo circa due ore. Se si trova su OFF, la funzione è disattivata.

7. Interruttore BI-AMP

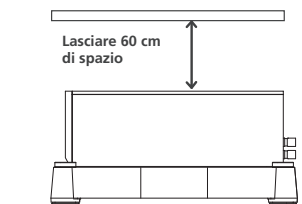
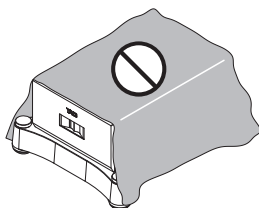
Collegare BI-AMP utilizzando 2 amplificatori di potenza.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Installazione

⚠ AVVERTENZA

- Poiché l'unità è grande e pesante, assicurarsi di spostare, disimballare e installare con quattro o più persone.
- Per l'installazione, scegliere una superficie piana ed orizzontale sufficientemente robusta da sostenere il peso di questa unità. Non facendolo, questa unità potrebbe cadere, causando infortuni. Si raccomanda di installare questa unità direttamente su di un pavimento. Se viene installata su di un ripiano, l'utente deve controllare da sé che sia sufficientemente robusto da sostenere il grande peso di questa unità.
- Per facilitare la dispersione del calore, non mettere oggetti sopra questa unità e non coprirla con un panno (oppure con tende) mentre è in funzione. Facendolo si potrebbero causare guasti dovuti al surriscaldamento.



⚠ ATTENZIONE

Installare l'unità con uno spazio aperto per almeno 60 cm dalla superficie superiore e 10 cm dalla superficie posteriore e almeno 30 cm dai lati, per garantire uno spazio sufficiente per dissipare il calore. In caso contrario, il calore potrebbe rimanere intrappolato all'interno dell'unità e causare malfunzionamenti.

⚠ ATTENZIONE

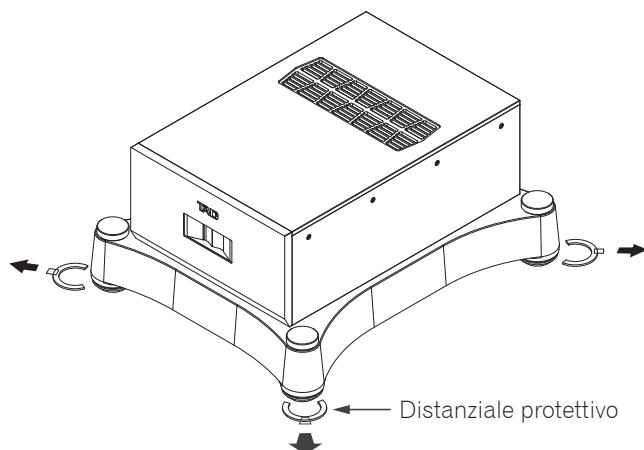
- Dato che questa unità emette grandi quantità di calore, non metterla su superfici morbide (ad esempio moquette o cuscini) o in spazi angusti.

Rimozione dei distanziali protettivi per il trasporto

Rimuovere i distanziali protettivi per il trasporto durante l'installazione del prodotto. I distanziali protettivi possono essere facilmente rimossi tenendo e tirando la linguetta del nastro mentre si solleva il prodotto.

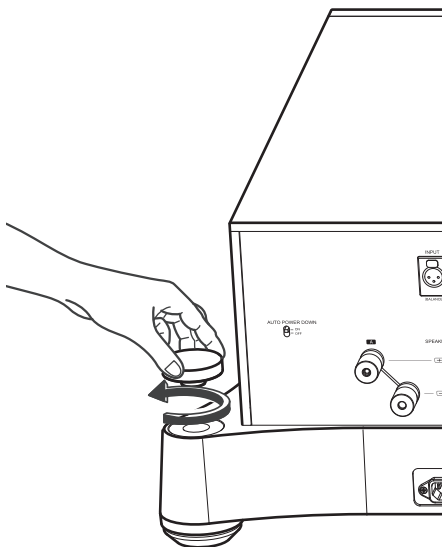
⚠ ATTENZIONE

- Poiché il prodotto è pesante, sollevare un angolo per volta per rimuovere i distanziali protettivi.

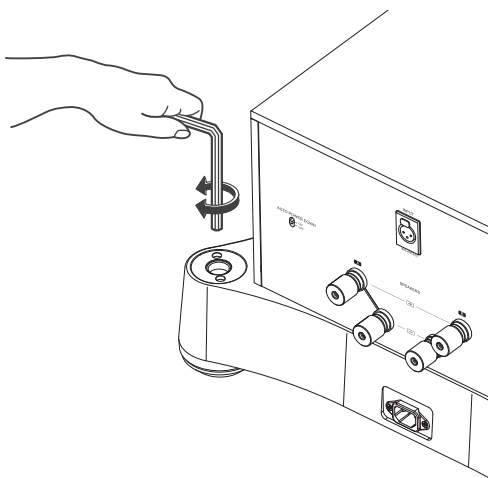


Regolazione dell'altezza del piedino

1. Rimuovere il coperchio sulla gamba posteriore destra dell'unità come indicato di seguito.



2. Inserire la chiave esagonale fornita e regolare l'altezza del piedino in modo che l'unità non oscilli.



3. Riporre il coperchio rimosso al passaggio 1.

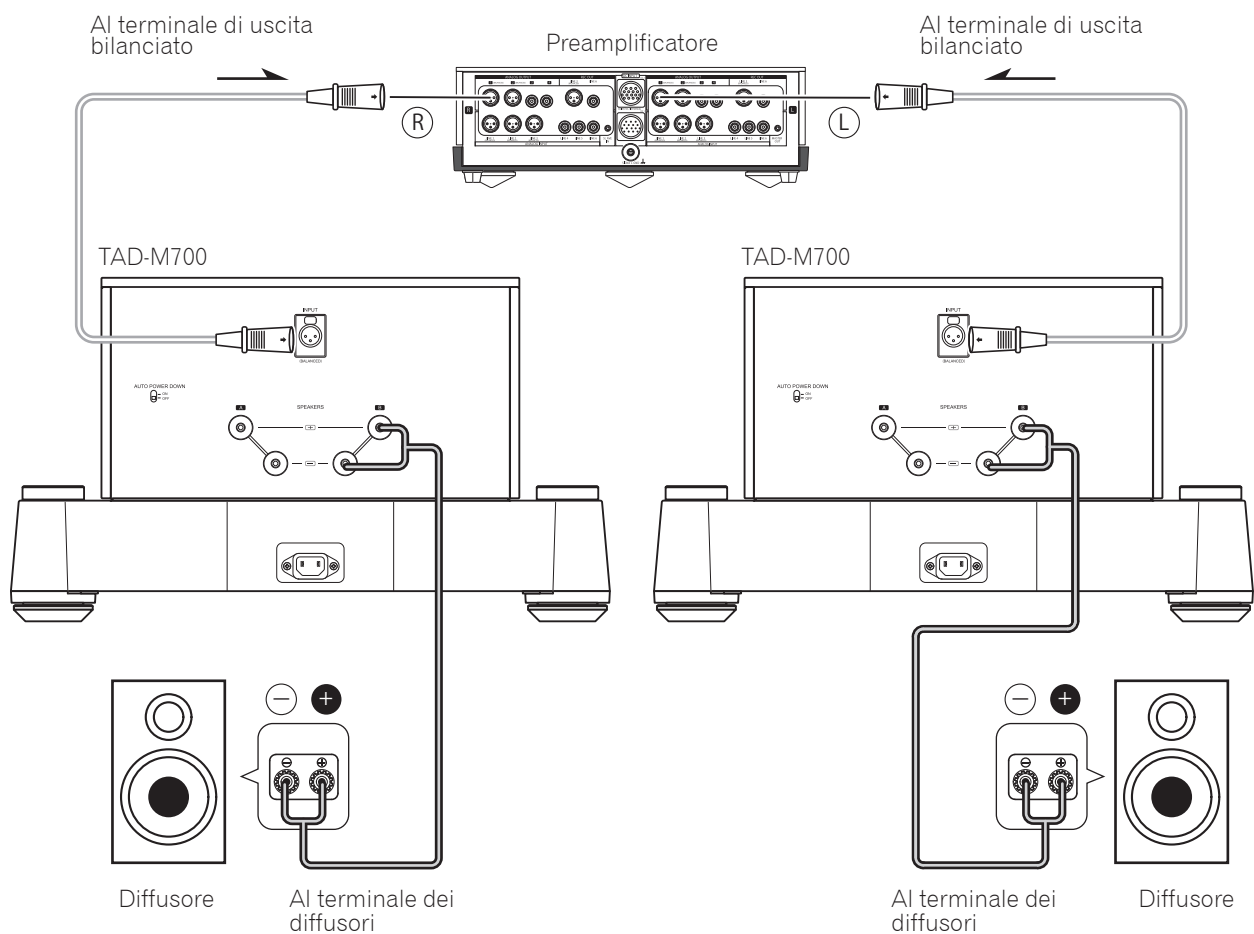
Collegamento dei componenti

⚠ ATTENZIONE

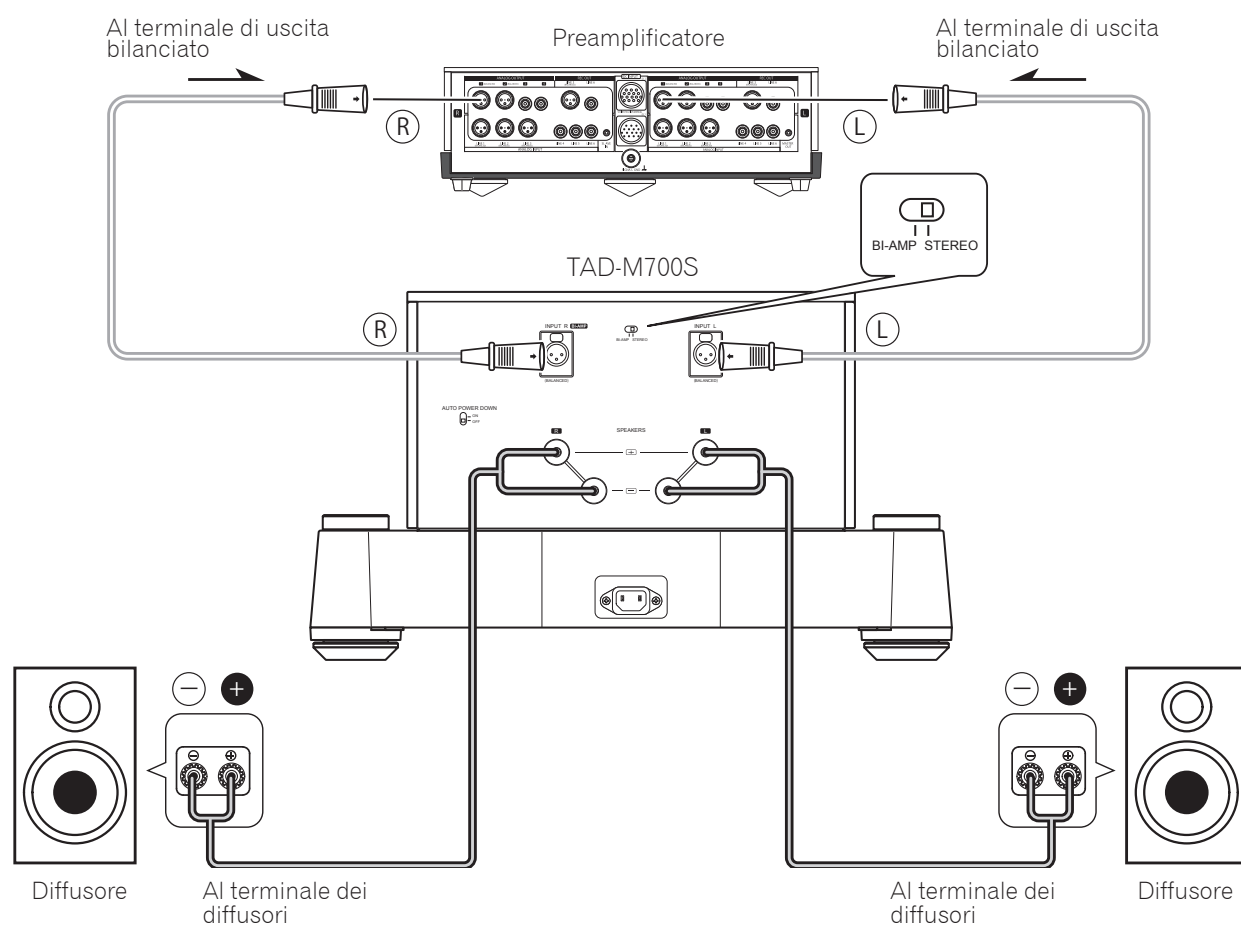
- Non accendere questa unità o altri componenti se non a collegamenti ultimati.

Raccomandiamo di mettere tutti i diffusori nella posizione desiderata prima di iniziare i collegamenti. Fare uso per i collegamenti di cavi per diffusori del tipo normalmente in commercio. Nel collegare altri componenti, controllare di averli prima spenti e scollegati dalla presa di corrente.

TAD-M700

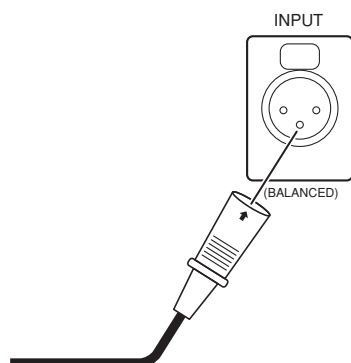


TAD-M700S

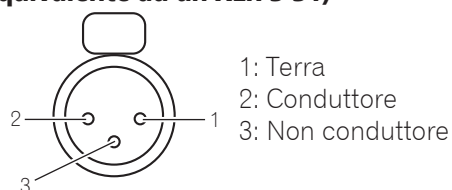


Collegamento con un preamplificatore

Collegare un cavo di bilanciamento con una spina XLR (venduta separatamente) al terminale INPUT (BALANCED) dell'unità e al terminale di uscita del bilanciamento del preamplificatore.



Terminale INPUT (BALANCED) (equivalente ad un XLR-3-31)



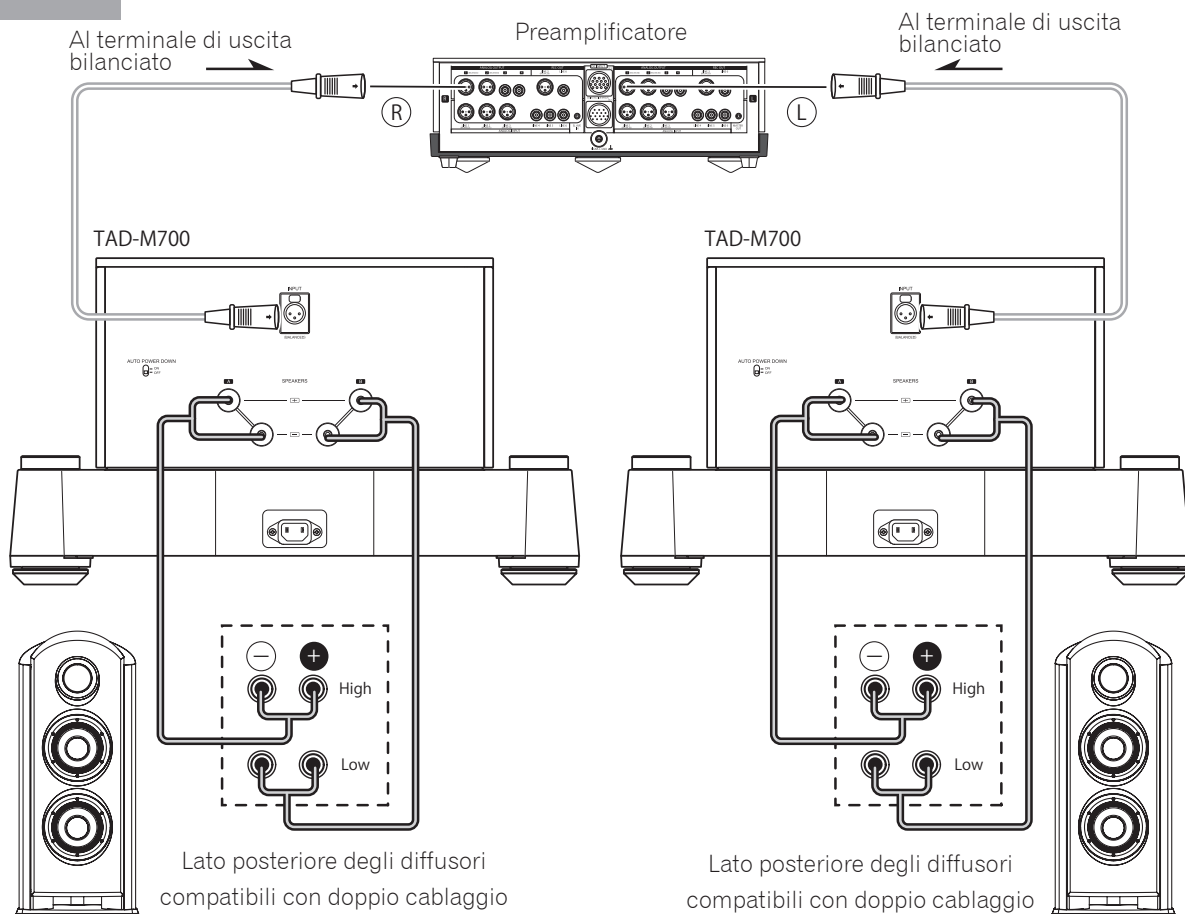
Collegamento a due fili

Il collegamento a due fili utilizza due cavi per diffusori su un amplificatore per il collegamento al terminale di ingresso a bassa frequenza del diffusore e al terminale di ingresso ad alta frequenza.

Per collegare i diffusori a questa unità utilizzando un collegamento a due fili, i diffusori devono essere conformi al doppio cablaggio. Allineare correttamente i fili alto e basso per il collegamento.

[Un esempio di collegamenti effettuati a un sistema di diffusori con terminali di collegamento a due fili]

TAD-M700



Nota

I terminali SPEAKERS A e i terminali SPEAKERS B producono la stessa uscita. È possibile effettuare il collegamento dei connettori High e Low ai terminali A o B.

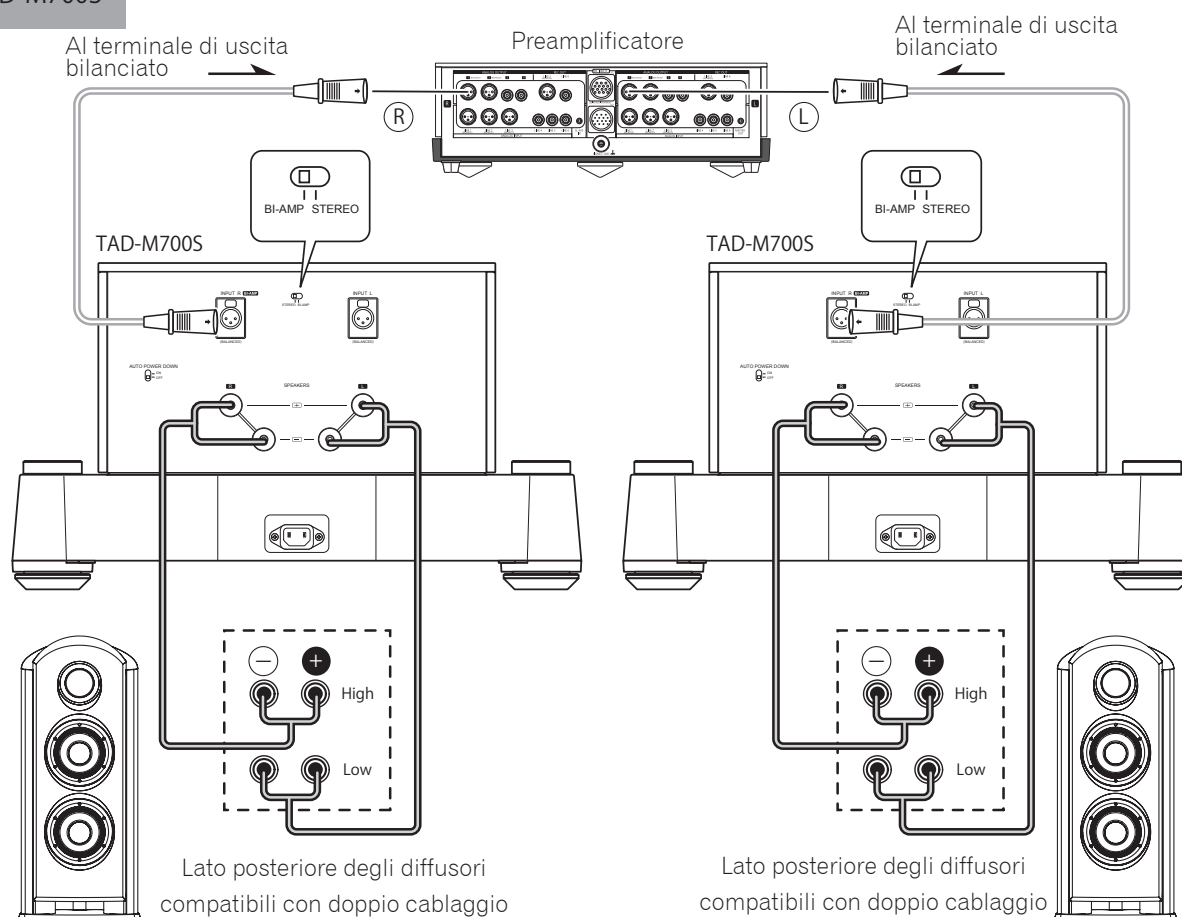
ATTENZIONE

- Quando si utilizzano collegamenti a due fili, assicurarsi di rimuovere i connettori della barra corta sui terminali High-Low dei diffusori per evitare effetti negativi sull'amplificatore. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del sistema di diffusori.

Collegamento BI-AMP

[Esempio di collegamento BI-AMP utilizzando il sistema di diffusori con terminale di collegamento BI-AMP]

TAD-M700S



Il collegamento BI-AMP è un metodo per collegare i terminali di ingresso audio Basso/Alto dei diffusori utilizzando 2 paia di cavi per amplificatore e diffusori.

Sono necessari due TAD-M700S nel collegamento BI-AMP.

- Accertarsi che l'interruttore di alimentazione di questo apparecchio e di ciascun componente non sia acceso durante il collegamento e la commutazione dell'interruttore.
- Collegare il diffusore corrispondente a BI-AMP al momento del collegamento. Inoltre, impostare l'interruttore BI-AMP su "BI-AMP".
- Collegare i diffusori Alto e Basso di ciascun diffusore alla rispettiva coppia di terminali dei diffusori dell'amplificatore di potenza (terminale SPEAKER L e terminale SPEAKER R).

⚠ ATTENZIONE

- Il segnale di ingresso è collegato a 2 apparecchi con terminale R di ingresso. Il segnale dal terminale di ingresso L non viene emesso dai diffusori al momento delle impostazioni di BI-AMP.

📝 Nota

Può essere collegato ad Alto o Basso, in quanto gli stessi segnali vengono emessi da SPEAKER L e R.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare effetti dannosi sull'amplificatore durante il collegamento BI-AMP dei diffusori, assicurarsi di rimuovere gli inserti metallici corti Alto-Basso collegati all'altoparlante. Per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni del diffusore.

Collegamenti coi diffusori

⚠ ATTENZIONE

- I terminali di ingresso dei diffusori hanno un polo negativo (–) ed uno positivo (+). Nel collegare i diffusori ai terminali di questa unità, controllare di collegare fra loro poli di segno uguale.
- Non mancare inoltre di usare diffusori di impedenza da 4 Ω a 16 Ω .
- Usare cavi per diffusori di grande capacità di conduzione e controllare che non ci siano piegature e corto circuiti. Usando cavi per diffusori di bassa conduttività o facendo collegamenti scorretti si può compromettere la qualità del suono dei diffusori o causare surriscaldamenti e corto circuiti.
- Controllare che tutti i fili del cavo denudato siano attorcigliati fra loro ed inseriti a fondo nel terminale del diffusore. Se uno dei fili denudati toccasse il pannello posteriore, il circuito di protezione potrebbe scattare, tagliando la corrente.
- Questi terminali conducono un **voltaggio PERICOLOSO**. Per evitare il rischio di folgorazioni nel collegare o scollegare i cavi dei diffusori, scollegare il cavo di alimentazione prima di toccare una parte non isolata.

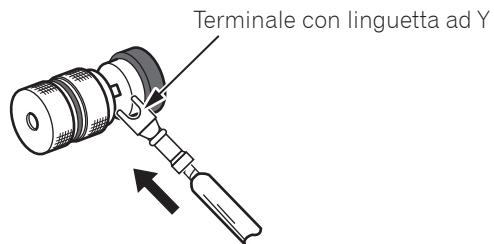
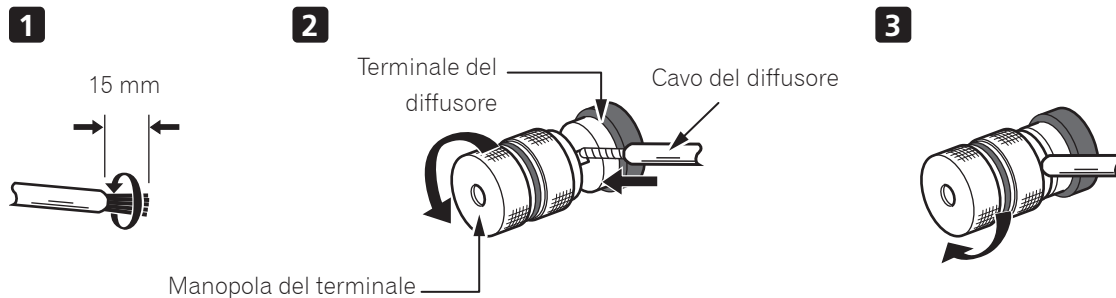
Collegamento di un sistema di diffusori

Collegare il terminale positivo (+) del diffusore a quello positivo (+) di questa unità.

Collegare il terminale negativo (–) del diffusore a quello negativo (–) di questa unità.

Collegamento dei cavi dei diffusori

1. **Rimuovere 15 mm di isolamento dal cavo dei diffusori ed attorcigliare fra loro i fili della parte così esposta.**
2. **Girare la manopola del terminale del diffusore verso sinistra.** (↺)
La manopola del terminale scivola in fuori, lasciando uno spazio aperto.
3. **Inserire un filo dei diffusori nell'apertura e girare la manopola del terminale verso destra per stringere.** (↻)



È anche possibile collegare i capicorda a forcella (consultare il manuale di istruzioni del connettore per ulteriori informazioni).

Collegamento del cavo di alimentazione

Una volta che tutti i collegamenti sono stati fatti, collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente alternata.

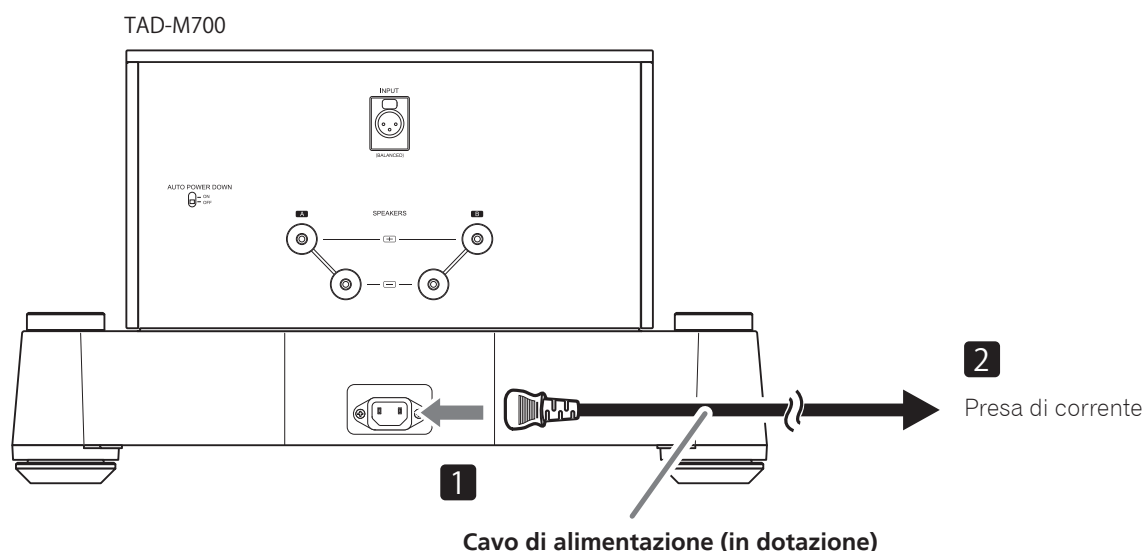


- **Nonostante il cavo di alimentazione di questa unità possa venire scollegato, non tentare di fare uso di cavi diversi.**

- Collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente e portare l'interruttore di accensione su ON per accendere l'unità. All'accensione, vi sarà un periodo di disattivazione audio di otto secondi. Mentre è disattivato, l'indicatore di alimentazione si accende in rosso. L'indicatore di alimentazione diventa giallo quando l'unità è pronta per essere utilizzata.
- Se si prevede di non usare questa unità per molto tempo (durante viaggi o per altri motivi), scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione, spegnere sempre l'interruttore di alimentazione.

Come collegare il cavo di alimentazione

1. Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al connettore AC IN di questa unità.
2. Collegare ad una presa di corrente alternata.



ATTENZIONE

- Questa unità consuma molto e deve venire collegata ad un impianto elettrico di capacità sufficiente. (Collegandola ad un impianto elettrico di capacità insufficiente si può causare il surriscaldamento dei collegamenti di alimentazione.)
- Tenere il cavo di alimentazione per la spina. Non scollegare la spina facendo presa sul cavo e non toccare mai il cavo di alimentazione a mani bagnate, dato che così si potrebbero causare corto circuiti e folgorazioni. Non posare questa unità, un mobile o un altro oggetto sul cavo di alimentazione e non pizzicarlo in alcun altro modo. Non fare mai un nodo nel cavo e non unirlo ad altri cavi. I cavi di alimentazione devono venir stesi dove non vengano calpestati. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendi o folgorazioni. Controllare il cavo di alimentazione ogni tanto. Se fosse danneggiato, chiedere al proprio negoziante un ricambio.

INIZIO DELLA RIPRODUZIONE

Prima di accendere l'apparecchio

Controllare che i terminali di ingresso ed uscita siano ben collegati.

Riproduzione

1. Portare la manopola del volume del preamplificatore sul minimo.
2. Portare l'interruttore di alimentazione del preamplificatore su ON.
3. Portare l'interruttore di alimentazione di questa unità su ON.

L'indicatore di alimentazione si accende in rosso per otto secondi. La spia diventa gialla quando l'unità è pronta per funzionare. Regolare il volume con la manopola del volume del preamplificatore.

4. Per spegnere questa unità dopo l'uso, prima portare la manopola del volume del preamplificatore sul minimo e poi spegnere prima il preamplificatore e poi questa unità.

Circuito di protezione

Questa unità include un circuito di protezione automatico che previene i danni di origine elettrica all'amplificatore e ai diffusori. Quando il circuito di protezione entra in opera, l'indicatore di alimentazione lampeggia ed i diffusori non producono alcun suono. Il circuito di protezione può scattare nei seguenti casi:

● All'accensione

Il circuito di protezione entra in opera per otto secondi al momento dell'accensione per prevenire possibili rumori; in tale periodo l'indicatore di alimentazione lampeggia in giallo.

● In caso di guasto

In caso di corto circuiti fra i terminali dei diffusori, di carichi eccessivi o di surriscaldamento anormale, il circuito di protezione entra in opera e l'indicatore lampeggia in rosso. Nel caso in cui il circuito di protezione venga attivato da un'anomalia, spegnere una volta l'alimentazione, quindi rimuovere la causa dell'anomalia e riaccendere.

● Precauzione per l'attivazione del circuito di protezione

Il circuito di protezione viene attivato se le condizioni di installazione non sono appropriate e quando la temperatura interna del diffusore diventa alta in modo anormale o se i fili del nucleo dei cavi dei diffusori sporgono dai terminali dei diffusori e vengono a contatto con parti metalliche dell'alloggiamento delle unità base dei diffusori. In tali casi, spegnere l'alimentazione, verificare e porre rimedio a eventuali condizioni di installazione inadeguate o controllare e rettificare il collegamento dei fili del nucleo nei cavi dei diffusori che sporgono dai terminali dei diffusori e che toccano parti metalliche dell'alloggiamento delle unità base dei diffusori, quindi riaccendere. Se il circuito di protezione è ancora attivato, estrarre il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore.

Spesso un uso scorretto dei comandi viene scambiato per un guasto o un funzionamento scorretto. Se si ritiene che questo componente sia guasto, controllare i punti seguenti. A volte il problema può risiedere in un altro componente. Controllare gli altri componenti e gli apparecchi elettrici usati. Se il problema non può venire eliminato neppure facendo i controlli che seguono, consultare il proprio negoziante.

Problema	Causa possibile	Rimedio
L'unità non si accende.	● Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa di corrente. ● Il cavo di alimentazione non è collegato al connettore AC IN di questa unità.	● Collegare bene il cavo di alimentazione alla presa di corrente. ● Collegare bene il cavo di alimentazione al connettore AC IN.
Non viene emesso alcun suono.	● Il cavo dei diffusori è scollegato o non collegato correttamente. ● Il terminale o lo spinotto del cavo dei diffusori sono sporchi. ● L'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso.	● Collegare bene il cavo dei diffusori. ● Pulire il terminale e lo spinotto. ● Consultare "Circuito di protezione" a pagina 16 ed eliminare il problema.

CARATTERISTICHE TECNICHE

■ Sezione amplificatore

Potenza prodotta	
M700	700 W (1 kHz, 4 Ω) 350 W (1 kHz, 8 Ω)
M700S	350 W/ch (1 kHz, 4 Ω) 175 W/ch (1 kHz, 8 Ω)
Distorsione dichiarata	
M700	Weniger als 0,005% (1 kHz, 4 Ω, 350 W)
M700S	Weniger als 0,005% (1 kHz, 4 Ω, 175 W)
Rapporto segnale/rumore (IHF, corto circuito, rete A)	125 dB o più
Risposta in frequenza	Da 1 Hz a 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB
Guadagno	29,5 dB
Terminale di ingresso (sensibilità/impedenza)	1,5 V / 100 kΩ

■ Sezione alimentazione/altri dati

Caratteristiche di alimentazione richieste (modello per Europa ed Asia)	CA da 220 V a 230 V, 50 Hz/60 Hz
(modello per USA e Canada)	CA 120 V, 60 Hz
Consumo	590 W
Consumo in standby	0,5 W o meno
Dimensioni	516 mm (B) × 296 mm (H) × 622 mm (T)
Peso	
M700	74,5 kg
M700S	75,5 kg

■ Accessori

Cavo di alimentazione (modello per Europa ed Asia)	2
(modello per USA e Canada)	1
Chiave esagonale	1
Istruzioni per l'uso (questo documento)	1

✎ Nota

- Caratteristiche tecniche e design soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

Per assicurarsi una lunga durata del prodotto, non installarlo nelle seguenti posizioni:



- Luoghi esposti a luce solare diretta.
- Aree umide o poco ventilate.
- Aree esposte a temperature estreme.
- Aree soggette a vibrazioni.
- Aree polverose o fumose.
- Aree esposte a fumi grassi, vapore o calore (ad esempio in una cucina).

Manutenzione

Pulir via polvere e sporco con un panno asciutto. Se la superficie dell'apparecchio fosse estremamente sporca, passarla con un panno morbido inumidito con detergente neutro diluito di cinque o sei volte e ben strizzato. Non usare sostanze chimiche volatili, ad esempio diluenti o benzene, dato che possono corrodere le finiture dei pannelli. Non usare spray, ad esempio insetticidi, vicino a questa unità. Se si progetta di usare un panno pulente imbevuto di sostanze chimiche, leggerne le avvertenze prima dell'uso.

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATENCIÓN:

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído. El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 60 cm encima, 10 cm detrás, y 30 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.

La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación **POWER** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Cuando el cable esté dañado, pida un reemplazo a su distribuidor.

S002*_A1_Es



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

ÍNDICE

Muchas gracias por la adquisición de este producto TAD. Lea todo este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente su modelo. Después de haber leído las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

INTRODUCCIÓN	5
Características.....	5
ANTES DE COMENZAR	6
Comprobación del contenido de la caja.....	6
Controles e indicaciones	6
INSTALACIÓN Y CONEXIONES.....	8
Instalación.....	8
Quitar los separadores de protección para el transporte	8
Ajustar la altura de la espiga.....	9
Conexión del equipo.....	10
Conexión al preamplificador.....	11
Conexión de doble cableado	12
Conexión de BI-AMP	13
Conexión del sistema de altavoces	14
Conexión del cable de alimentación	15
PARA INICIAR LA REPRODUCCIÓN	16
Antes de conectar la alimentación	16
Reproducción.....	16
Circuito de protección.....	16
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
ESPECIFICACIONES	18
Mantenimiento.....	18

Motivación del placer de audición

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) nació de las ansias de descubrir tecnologías que permitieran recrear a la perfección el sonido puro de las interpretaciones en directo mediante una artesanía que no se viera comprometida. Hemos heredado nuestra filosofía de Bart Locanthi—reconocido en todo el mundo como el mejor tecnólogo en sonido—que estaba convencido de que la verdadera tecnología es fiel a los principios y que la verdadera tecnología pone más importancia en la calidad del sonido que en la propia tecnología en sí. En TADL perfeccionamos nuestra tecnología para crear equipos capaces de reproducir sonidos musicales que evocan el dinamismo y el impacto de la música tocada en directo.

Características

Simetría: Tecnología de circuito de lógica dual

La trayectoria del flujo de corriente positiva y negativa a través de la bobina de voz se debe ser completamente simétrica para activar con precisión el diafragma de los altavoces. La simetría era una preocupación especial para este producto, donde se buscaba un balance completo en el circuito del amplificador, el circuito de la fuente de alimentación y los aspectos estructurales.

Control de vibración: Tecnología de absorción de vibraciones

Se ha desarrollado un nuevo chasis de molde de aluminio que proporciona un alto grado de pérdida interna y de baja impedancia. Se ha revisado y optimizado aún más la organización de las piezas y componentes instalados dentro del chasis. Además, la vibración no deseada se ha controlado y la calidad del sonido se ha mejorado través del uso de espigas de soporte puntuales ajustables recién estructuradas.

Centro de gravedad bajo: Estructura equilibrada de peso reducido

El chasis de aluminio fundido con más curvas gradualmente redondeadas que el modelo actual permite una base estable del componente. Además, se ha adoptado una estructura de chasis de banda ancha con soportes de chasis dispuestos en el exterior del producto para reducir el centro de gravedad simétrico.

Valores nominales de salida: Potencia de activación de 700 W/4 Ω (M700); 350 W + 350 W/4 Ω (M700S)

El circuito amplificador eléctrico está conectado a un amplificador balanceado a través de transmisores de varios emisores con un rango superior de excelente calidad para lograr una salida de alimentación alta con altura total.

Fuentes de alimentación de alta capacidad

Hay dos transformadores de fuente de alimentación hechos a mano extragrandes que proporcionan una capacidad total de 2800 VA. También es una fuente de alimentación de alta capacidad compuesta de condensadores de alta capacidad recién desarrollados (33000 μF x 4 unidades). El altavoz se activa con un alto grado de fidelidad, incluso con una salida alta.

Circuito de amplificación de voltaje

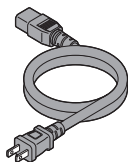
El número de elementos del circuito de entrada se redujo considerablemente adoptando un par emparejado de circuitos de entrada FET, basado en una filosofía de tecnología patentada en TAD. La amplificación de señal con un alto grado de pureza fue posible gracias a una estructura simple y limpia para la primera etapa, que luego crea una potente unidad de altavoz.

ANTES DE COMENZAR

Comprobación del contenido de la caja

Compruebe que se incluyan todos los accesorios siguientes en la caja de accesorios.

- Cable de alimentación (modelo para EE.UU. y Canadá)



- Llave inglesa x 1



- Cable de alimentación (modelo para Europa y Asia)

Tipo de clavija de 2 patillas
(para su utilización en Europa con
excepción de Gran Bretaña)

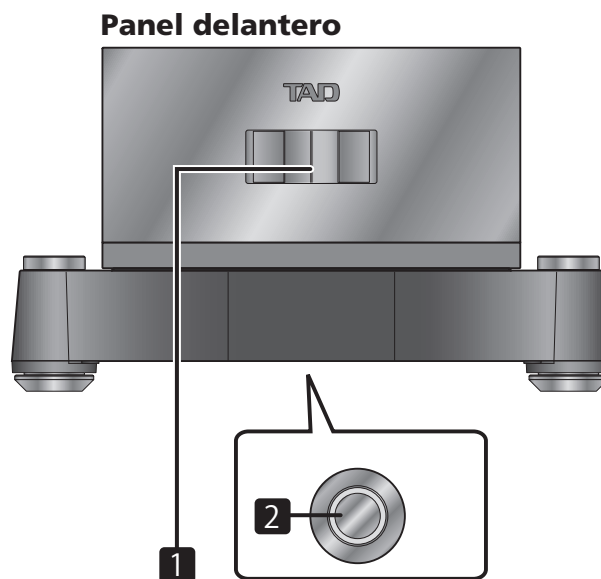


Tipo de clavija de 3 patillas
(para su utilización en Gran
Bretaña, Singapur y Hong
Kong)



- Manual de Instrucciones (este manual)

Controles e indicaciones



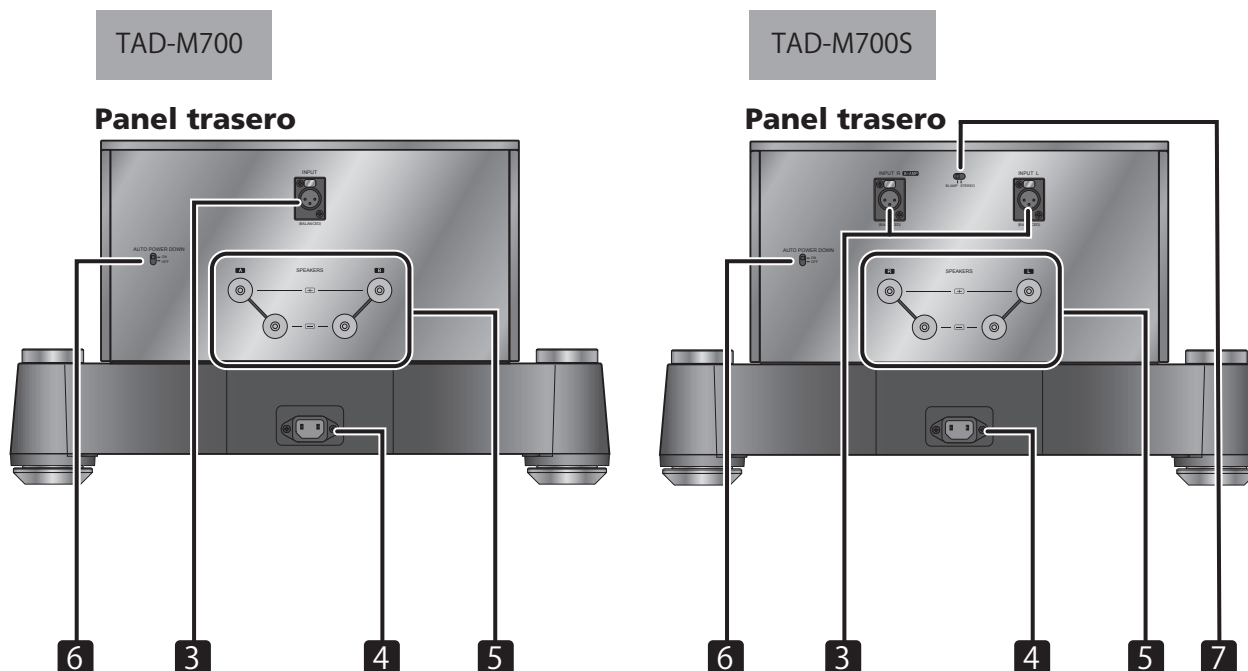
1. Indicador de la alimentación

Indica si la alimentación está activada o desactivada. El indicador se iluminará en rojo durante el inicio o en el caso de que haya una avería. El indicador se iluminará en amarillo cuando la unidad esté preparada para funcionar. Si la luz del indicador de alimentación cambia de amarillo y rojo, desconecte dicha alimentación y consulte la sección "Circuito de protección" en la página 16. Si el problema sigue sin resolverse, pregunte al distribuidor.

2. Interruptor de la alimentación

Pase el interruptor de alimentación de la posición de ENCENDIDO a Espera.

Controles e indicaciones



3. Terminales INPUT (BALANCED)

Conéctelas al preamplificador.

4. Conector AC IN (entrada de CA)

Aquí se enchufa el cable de alimentación suministrado.

5. Terminales SPEAKER (altavoces izquierdos)

Conecte altavoces que tengan una impedancia de 4 Ω a 16 Ω .

6. Interruptor AUTO POWER DOWN (ON/OFF) (ahorro de energía automático, conexión/desconexión)

Cuando este interruptor está en la posición ON, el aparato se establecerá automáticamente en el modo de espera después de haber transcurrido unas dos horas. Cuando está en la posición OFF, la función queda inhabilitada.

7. Conmutador BI-AMP

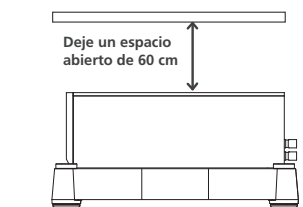
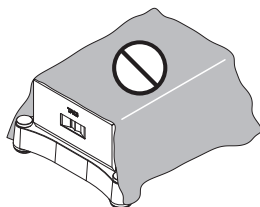
Conecte su BI-AMP mediante 2 amplificadores de potencia.

INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Instalación

⚠ ADVERTENCIA

- Dado que la unidad es un elemento grande y pesado, asegúrese de moverla, desembalarla e instalarla con la ayuda de al menos 4 personas.
- Para su instalación, seleccione una superficie plana y nivelada que pueda soportar sin problemas el peso del aparato. De lo contrario, el aparato podría caerse y ocasionar un accidente.
Le recomendamos instalar el aparato directamente sobre la superficie de un piso sólido. Si se instala en un estante, el usuario tendrá la responsabilidad de confirmar que el lugar sea plenamente capaz de soportar el gran peso del amplificador.
- Para permitir una buena disipación del calor, no deberá poner objetos encima del aparato ni cubrirlo con nada (como puedan ser telas o cortinas) mientras esté en funcionamiento. De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento del aparato debido al calor excesivo.



⚠ PRECAUCIÓN

Para garantizar una distancia de seguridad para disipar el calor, instale la unidad con un espacio abierto de al menos 60 cm respecto a la superficie superior, 10 cm respecto a la superficie trasera y 30 cm respecto a los lados. Si no sigue estas pautas el calor puede quedarse atrapado dentro de la unidad, lo que puede causar un mal funcionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

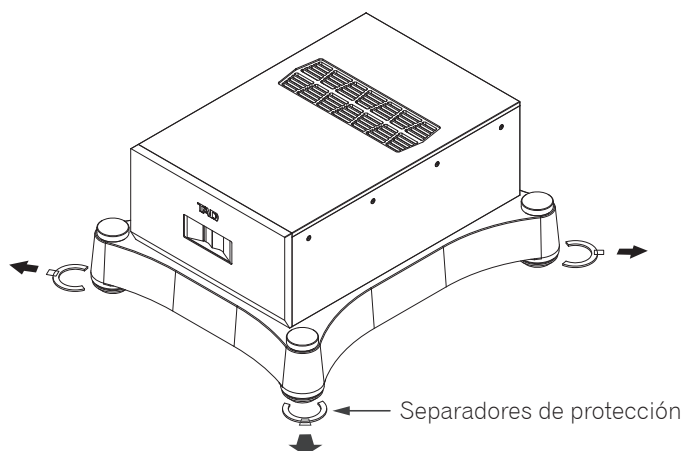
- Puesto que el aparato genera mucho calor, no deberá ponerlo encima de superficies blandas (como puedan ser alfombras o cojines) ni en espacios pequeños.

Quitar los separadores de protección para el transporte

Quite los separadores de protección para el transporte cuando instale el producto. Los separadores de protección se quitan fácilmente sujetando la pestaña de cinta y tirando de ella mientras levanta el producto.

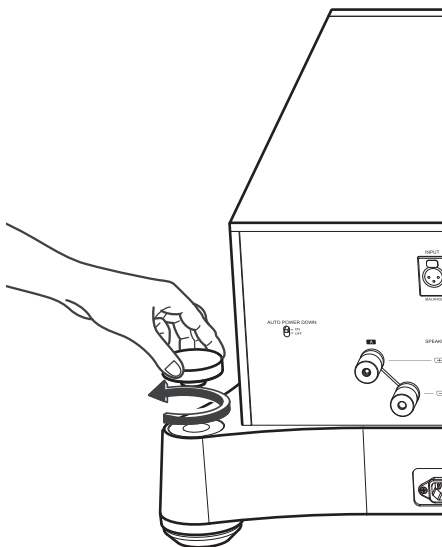
⚠ PRECAUCIÓN

- Dado que el producto es pesado, levante las esquinas una por una para quitar los separadores de protección.

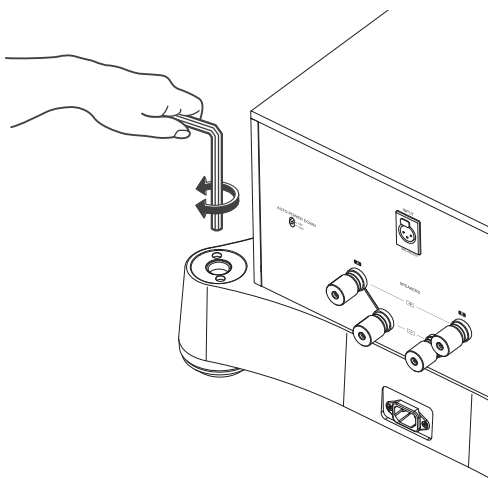


Ajustar la altura de la espiga

1. Quite la cubierta de la pata derecha trasera de la unidad tal y como se indica a continuación.



2. Inserte la llave inglesa proporcionada y ajuste la altura de la espiga de forma que la unidad no se tambalee.



3. Vuelva a colocar la cubierta que quitó en el paso 1.

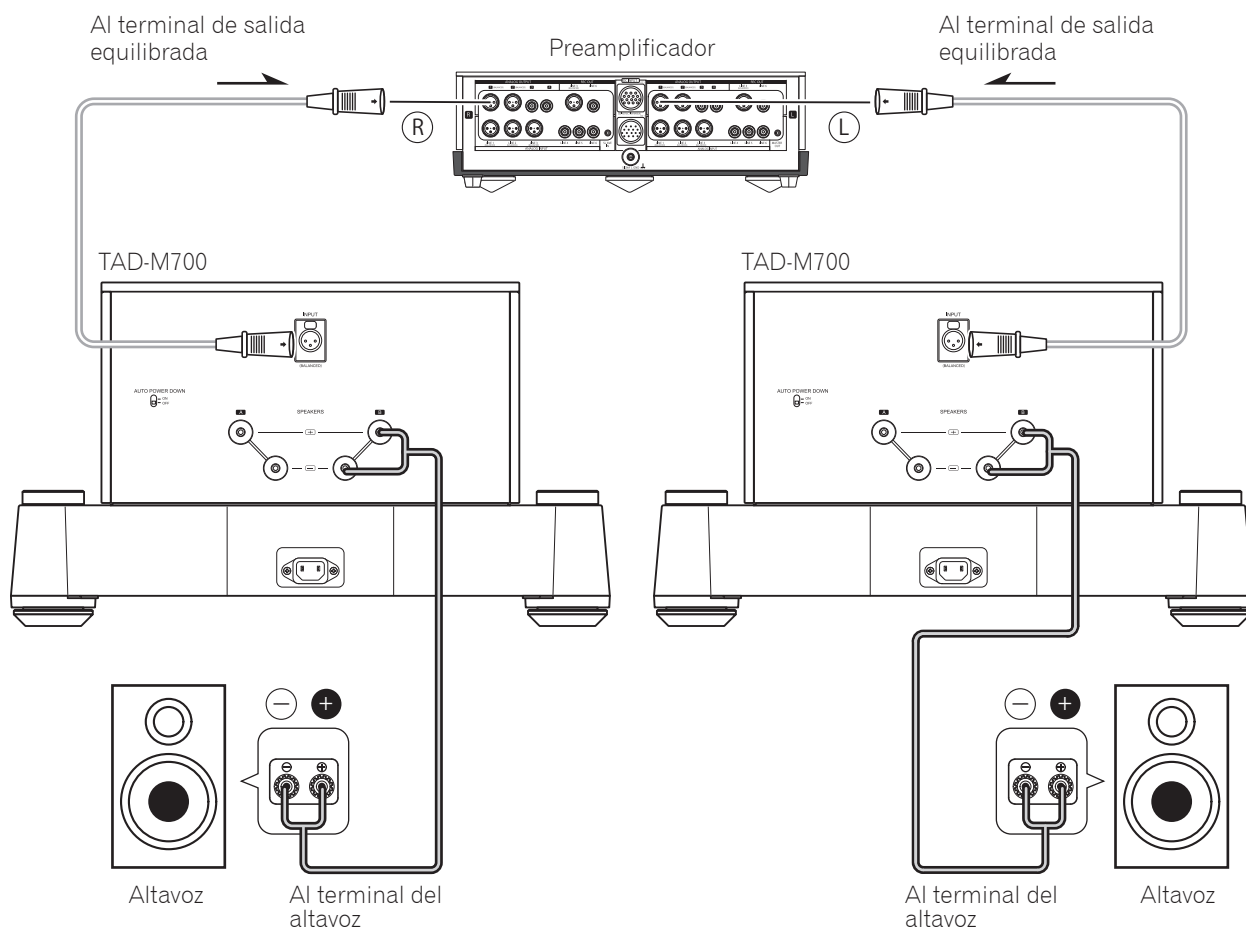
Conexión del equipo

⚠ PRECAUCIÓN

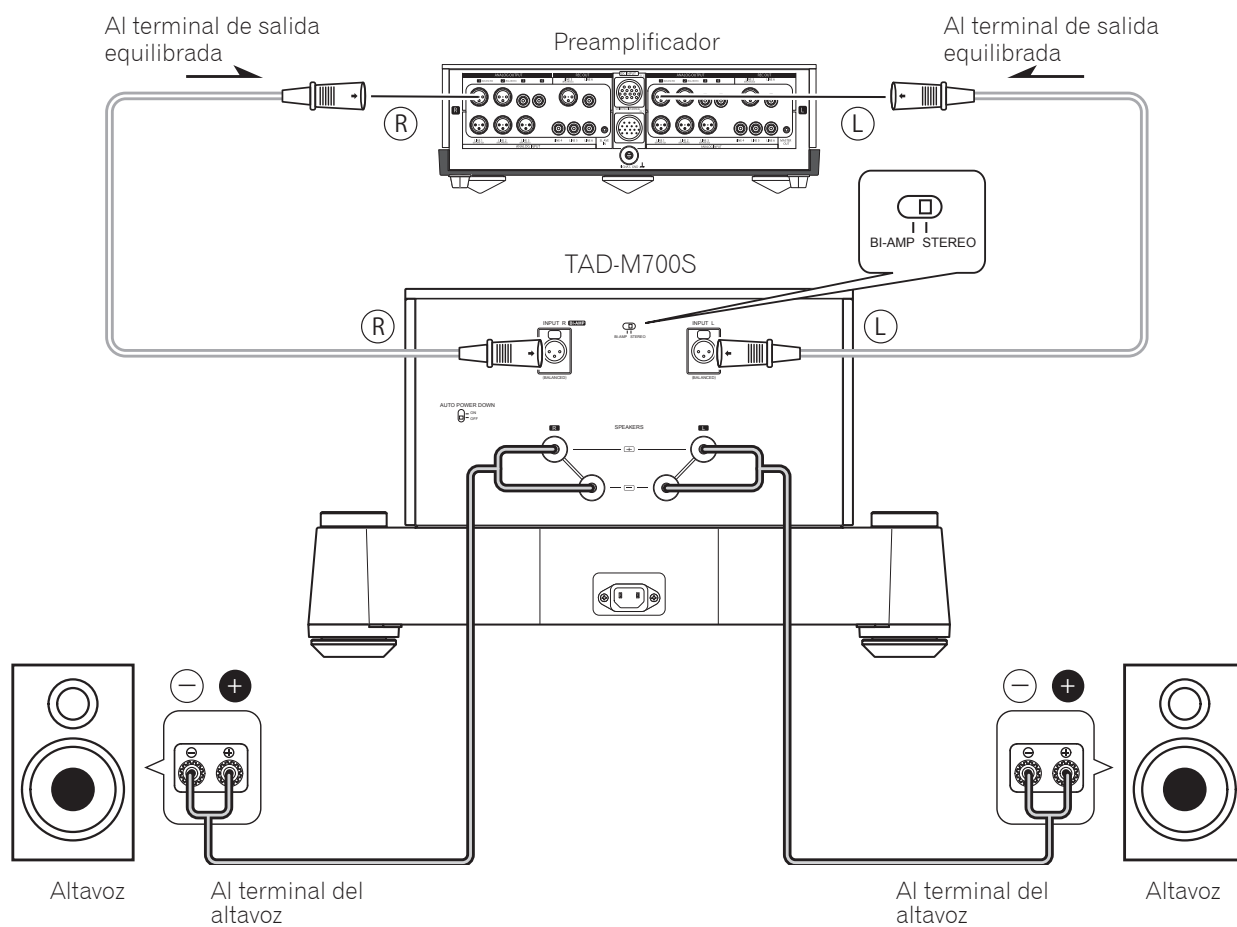
- No encienda el interruptor de la alimentación del aparato ni de los demás componentes hasta que haya completado todas las conexiones.

Le recomendamos poner los altavoces en las posiciones que desee antes de llevar a cabo las conexiones. Para hacer las conexiones emplee cables de altavoz que estén a la venta en los establecimientos del ramo. Antes de conectar otros componentes, asegúrese de que la alimentación esté desconectada y desenchufe los otros componentes antes de efectuar las conexiones.

TAD-M700

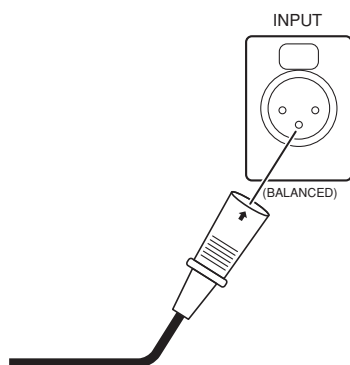


TAD-M700S

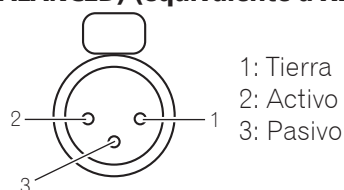


Conexión al preamplificador

Conecte un cable de balance con un enchufe XLR (que se vende por separado) al terminal INPUT (BALANCED) de la unidad y el terminal de salida de balance del amplificador.



Terminal de entrada INPUT (BALANCED) (equivalente a XLR-3-31)



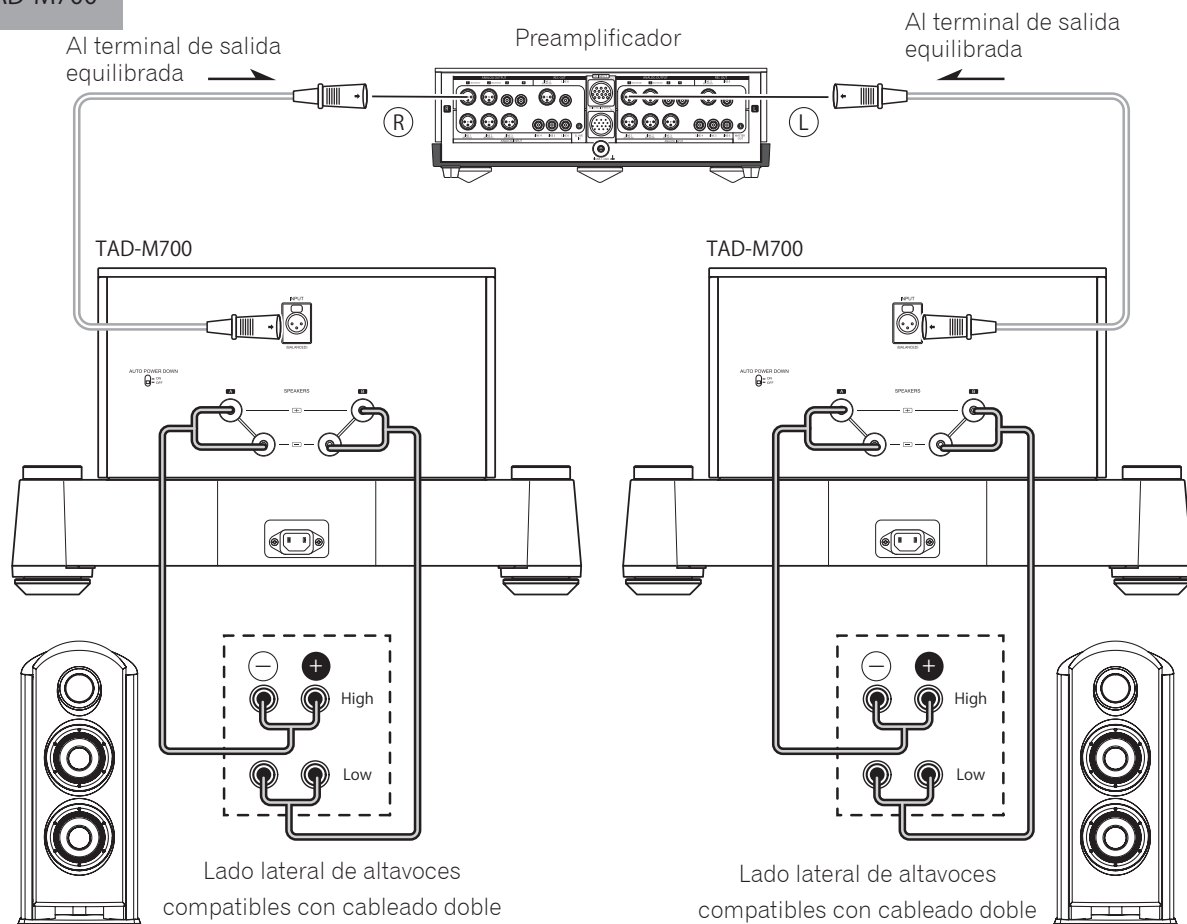
Conexión de doble cableado

La conexión de doble cableado utiliza dos cables de altavoz de un amplificador para conectar al terminal de entrada de baja frecuencia y al terminal de entrada de alta frecuencia del altavoz.

Para conectar los altavoces a esta unidad mediante una conexión de dos cables, los altavoces deben ser compatibles con el cableado doble. Alinee los cables de alta y baja correctamente para realizar la conexión.

[Ejemplo de conexiones realizadas en un sistema de altavoces con terminales de conexión de doble cableado]

TAD-M700



Nota

Los terminales SPEAKERS A y SPEAKERS B generan la misma salida. Los conectores Alta y Baja se pueden conectar a los terminales A o B.

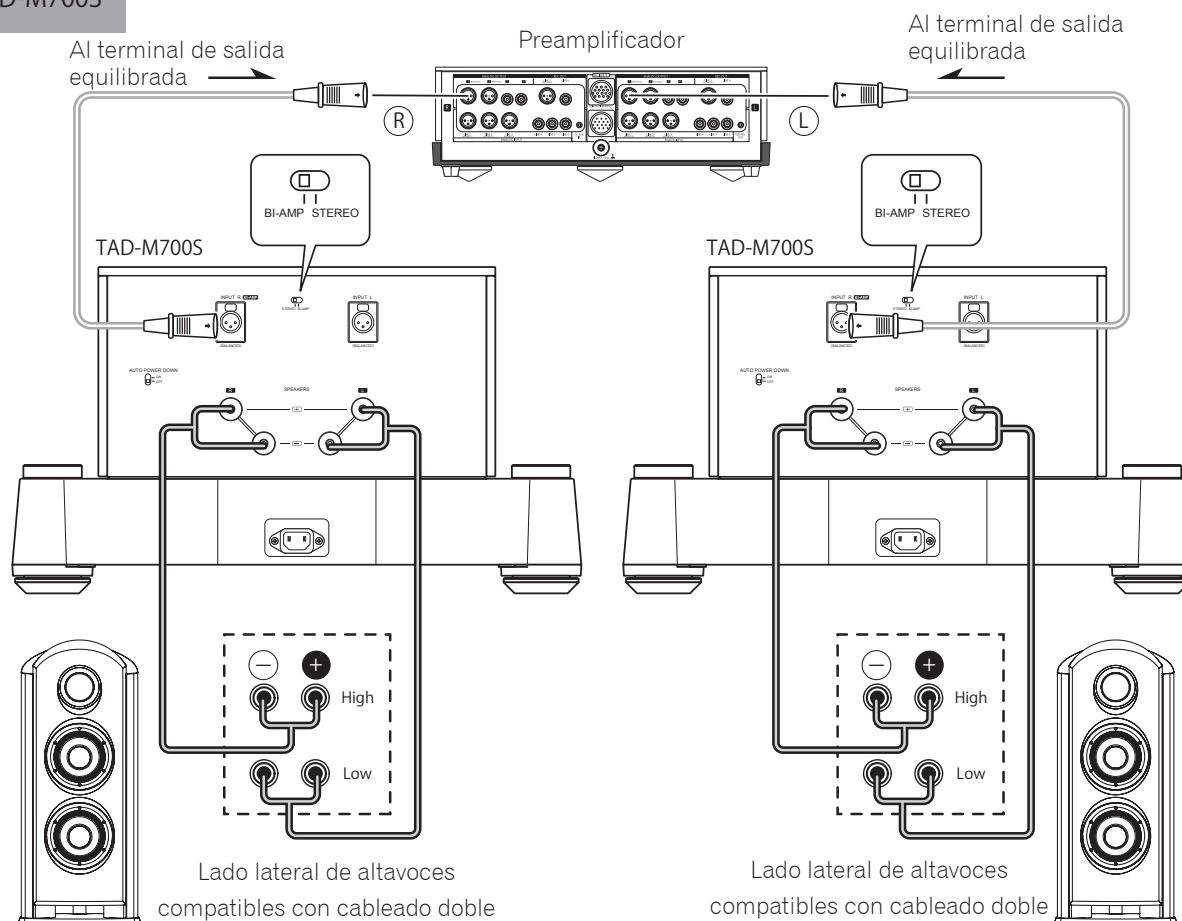
PRECAUCIÓN

- Cuando utilice conexiones de doble cableado, asegúrese de quitar los conectores de la barra corta de los terminales Alta-Baja de los altavoces para evitar efectos negativos en el amplificador. Consulte las instrucciones de funcionamiento del sistema de altavoces para obtener más información.

Conexión de BI-AMP

[Ejemplo de conexión BI-AMP utilizando el sistema de altavoces con el terminal de conexión BI-AMP]

TAD-M700S



La conexión BI-AMP es un método de conexión de terminales de entrada de sonido alto y bajo del altavoz mediante cables de amplificador y altavoz de dos pares.

La conexión BI-AMP necesita dos TAD-M700S.

- Asegúrese de que el interruptor de la fuente de alimentación de este aparato y cada componente no esté ENCENDIDO durante la conexión y la conmutación a través del conmutador.
- Conecte el altavoz correspondiente a BI-AMP en el momento de la conexión. Además, establezca el conmutador "BI-AMP".
- Conecte las tomas Alto y Bajo de cada altavoz al par de terminales de altavoz del amplificador de potencia correspondiente (terminales SPEAKER L y SPEAKER R).

⚠ PRECAUCIÓN

- La señal de entrada está conectada a 2 aparatos con el terminal D de entrada. La señal del terminal I de entrada no se envía al altavoz en el momento de la configuración BI-AMP.

📝 Nota

Se puede conectar a las tomas Alto o Bajo ya que las mismas señales salen de SPEAKER L y R.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar efectos nocivos en el amplificador con BI-AMP de los altavoces, asegúrese de quitar los accesorios de metal cortos Alto-Bajo conectados al altavoz. Para más detalles, consulte el Manual de funcionamiento del altavoz.

Conexión del sistema de altavoces

PRECAUCIÓN

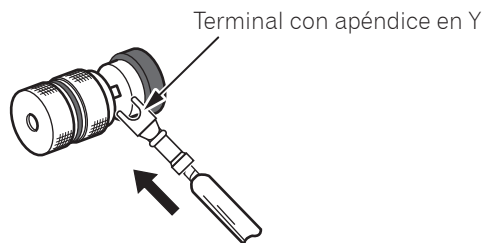
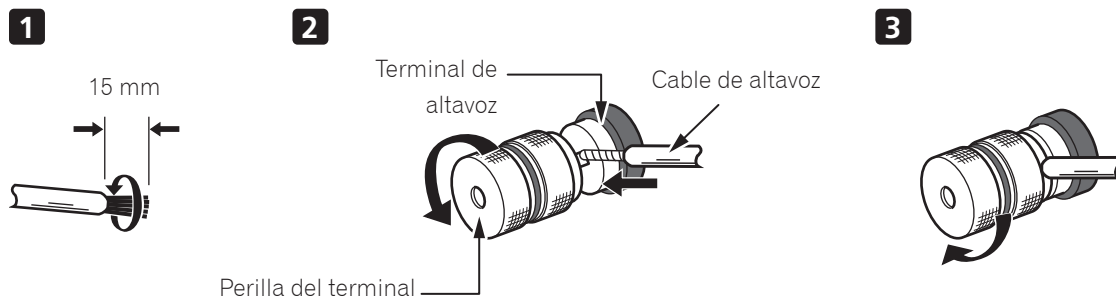
- Los terminales de entrada de los sistemas de altavoces tienen una polaridad negativa (–) y una polaridad positiva (+). Asegúrese de hacer corresponder correctamente las polaridades cuando conecte los terminales de altavoz de esta unidad.
- Confirme que los altavoces utilizados tengan una impedancia de 4 Ω a 16 Ω .
- Utilice cables de altavoz con gran capacidad eléctrica y confirme que no tengan partes retorcidas o cortocircuitadas. El empleo de cables de altavoz de pequeña capacidad eléctrica o las conexiones imperfectas pueden afectar la calidad del sonido de los altavoces o causar un sobrecalentamiento anormal y deficiencia.
- Asegúrese de que todo el cable desnudo del altavoz tenga sus hilos retorcidos entre sí y que esté completamente insertado en el terminal del altavoz. Si cualquier parte del cable desnudo del altavoz se pone en contacto con el panel trasero, podría cortar la alimentación como medida de seguridad.
- Estos terminales de altavoces poseen **tensión PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no estén aisladas.

Cómo conectar el sistema de altavoces

Conecte el terminal positivo (+) del sistema de altavoces al terminal positivo (+) de esta unidad.
Conecte el terminal negativo (–) del sistema de altavoces al terminal negativo (–) de esta unidad.

Conexión del cable de altavoz

1. **Pele 15 mm del forro aislante de protección del cable de altavoz y retuerza los hilos del cable entre sí.**
2. **Gire la perilla del terminal hacia la izquierda.** (↺)
La perilla del terminal saldrá hacia fuera y creará un hueco.
3. **Inserte el cable de altavoz en el hueco y gire la perilla del terminal hacia la derecha para apretarla.** (↻)



También es posible conectar terminales de tipo horquilla (consulte el manual de instrucciones del conector para más información).

Conexión del cable de alimentación

Una vez haya terminado todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de CA.

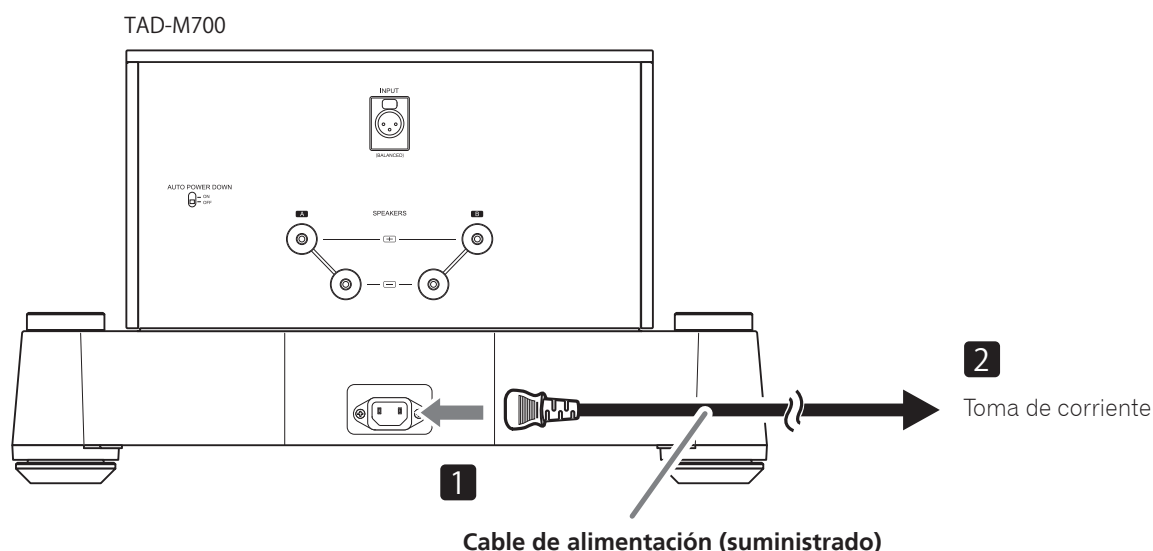


- Aunque el cable de alimentación del aparato sea extraíble, no trate de emplear otro cable de alimentación que no sea el cable suministrado.

- Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente y coloque el conmutador de alimentación en la posición de ENCENDIDO para proporcionar alimentación a la unidad. Al encender la unidad, se producirá un período de silencio de ocho segundos. Mientras está en silencio, el indicador de alimentación se iluminará en rojo. El indicador de alimentación se iluminará en amarillo cuando la unidad esté preparada para funcionar.
- Cuando no se proponga utilizar el aparato durante períodos prolongados de tiempo (porque sale de viaje o por cualquier otro motivo), no se olvide de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el interruptor de alimentación antes de desenchufar el cable de alimentación del aparato.

Cómo enchufar el cable de alimentación

1. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector AC IN de este aparato.
2. Enchúfelo a una toma de corriente de CA.



PRECAUCIÓN

- Puesto que el consumo de energía del aparato es grande, deberá enchufar siempre la clavija del cable a una toma de corriente que tenga suficiente capacidad eléctrica. (Si se conecta a una toma de corriente con poca capacidad eléctrica puede producirse un calentamiento anormal de la clavija enchufada.)
- Al manipular el cable de alimentación, sujételo por la parte de la clavija. No desconecte la clavija tirando del cable y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto puede causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque el equipo, un mueble ni ningún otro objeto encima del cable de alimentación, y asegúrese de no aplastar el cable de ningún otro modo. Nunca haga un nudo con el cable y no lo ate a otros cables. Los cables de alimentación deben ser tendidos de tal manera que la probabilidad de que alguien los pise sea mínima. Un cable de alimentación dañado puede causar fuego y descargas eléctricas. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable está dañado, pida uno de reemplazo a su distribuidor.

PARA INICIAR LA REPRODUCCIÓN

Antes de conectar la alimentación

Confirme que los terminales de entrada y los terminales de salida estén conectados con seguridad.

Reproducción

1. **Gire el control de volumen del amplificador a su nivel más bajo.**
2. **Conecte el interruptor de la alimentación del preamplificador.**
3. **Conecte el interruptor de la alimentación de este aparato.**

El indicador de alimentación se iluminará en rojo durante ocho segundos. La luz se iluminará en amarillo cuando la unidad esté preparada para funcionar. Para ajustar el volumen utilice el control de volumen del preamplificador.

4. **Para apagar el aparato después de haber terminado de utilizarlo, lo primero que hay que hacer es bajar al máximo el volumen con el control de volumen del preamplificador y luego podrá apagar el preamplificador y este aparato.**

Circuito de protección

El aparato está provisto de un circuito de protección automática incorporado para evitar daños eléctricos en el amplificador y en los altavoces. Cuando se activa el circuito de protección, parpadea el indicador de la alimentación y los altavoces no emiten ningún sonido. El circuito de protección puede activarse en las siguientes circunstancias:

● Cuando al principio se conecta la alimentación

Para silenciar el ruido potencial durante la puesta en funcionamiento, se activa el circuito de silenciamiento durante ocho segundos; durante este tiempo el indicador parpadea en amarillo.

● En caso de producirse mal funcionamiento

En caso de producirse un cortocircuito entre los terminales de altavoz, una carga excesiva o una generación de calor anormal, se activará el circuito de protección y el indicador parpadea en rojo. En el caso de que el circuito de protección se active por una anomalía, desactive la alimentación una vez y, a continuación, quite la causa de la anomalía y vuelva a encender la alimentación.

● Precaución para los casos en los que se active el circuito de protección

El circuito de protección se activa si las condiciones de instalación no son apropiadas y cuando la temperatura interna del altavoz pasa a ser anormalmente alta, o si los hilos principales de los cables de los altavoces sobresalen de los terminales de estos y entran en contacto con las partes metálicas de la carcasa de las unidades base de los altavoces. En tales casos, apague la alimentación, compruebe y soluciones cualquier estado de instalación inadecuada o compruebe y rectifique la conexión de los hilos principales de los cables de los altavoces que sobresalen de los terminales de dichos altavoces y entran en contacto con partes metálicas de la carcasa de las unidades base de los altavoces y, a continuación, vuelva a encender la alimentación. Si el circuito de protección sigue activado, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

Algunas operaciones incorrectas se suelen confundir con problemas o fallos de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal en este componente, compruebe los puntos siguientes. Algunas veces, el problema puede residir en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no puede solucionar el problema después de haber realizado las comprobaciones que se enumeran a continuación, consulte a su distribuidor.

Síntoma	Causa posible	Solución
No se conecta la alimentación.	● La clavija del cable de la alimentación no está enchufada a la toma de corriente. ● El cable de alimentación no está conectado al colector AC IN de esta unidad.	● Enchufe firmemente el cable de la alimentación a la toma de corriente. ● Enchufe firmemente el cable de la alimentación al conector AC IN.
No sale sonido.	● El cable de altavoz está desconectado o no está correctamente conectado. ● Hay suciedad en el terminal o en la clavija del cable de altavoz. ● El indicador de la alimentación parpadea en rojo.	● Conecte firmemente el cable de altavoz. ● Limpie el terminal y la clavija. ● Consulte el apartado "<i>Circuito de protección</i>" en la página 16 y elimine la causa.

ESPECIFICACIONES

■ Sezione amplificatore

Salida de potencia

M700	700 W (1 kHz, 4 Ω)
	350 W (1 kHz, 8 Ω)
M700S	350 W/ch (1 kHz, 4 Ω)
	175 W/ch (1 kHz, 8 Ω)

Distorsión nominal

M700	Menos del 0,005% (1 kHz, 4 Ω , 350 W)
M700S	Menos del 0,005% (1 kHz, 4 Ω , 175 W)

Relación de señal/ruido (IHF, cortocircuitado, red A) 125 dB o más

Respuesta en frecuencia 1 Hz a 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB

Ganancia 29,5 dB

Terminal de entrada (Sensibilidad/Impedancia) 1,5 V / 100 k Ω

■ Sección de alimentación/misceláneo

Requisitos de alimentación (modelo para Europa y Asia) 220 V a 230 V CA, 50Hz/60 Hz
(modelo para EE.UU. y Canadá) 120 V CA, 60 Hz

Consumo eléctrico 590 W

Consumo de energía en el modo de espera 0,5 W o menos

Dimensiones 516 mm (An) × 296 mm (Al) × 622 mm (Prf)

Peso

M700	74,5 kg
M700S	75,5 kg

■ Accesorios

Cable de alimentación (modelo para Europa y Asia) 2
(modelo para EE.UU. y Canadá) 1

Llave inglesa 1

Manual de Instrucciones (este manual) 1

■ Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso, debidas a mejoras del producto.

Para obtener una larga vida de servicio del aparato, no lo instale en los lugares siguientes:



- Lugares expuestos a la luz directa del sol.
- Lugares húmedos o mal ventilados.
- Lugares con temperaturas demasiado altas.
- Lugares en los que se produzcan vibraciones.
- Lugares polvorientos o llenos de humo.
- Lugares expuestos a humos grasientos, vapor o calor (como en el caso de una cocina).

Mantenimiento

Emplee un paño de limpieza seco para sacar el polvo y la suciedad. Si la superficie está muy sucia, frótelas con un paño humedecido en un detergente neutro diluido en cinco o seis partes de agua y bien escurrido. No emplee productos químicos volátiles como puedan ser disolventes o bencina porque pueden causar corrosión en la superficie de los paneles. No emplee aerosoles como puedan ser los insecticidas en torno al aparato. Si se propone emplear un paño de limpieza químicamente tratado, antes de emplearlo lea las indicaciones de precaución del paño de limpieza químicamente tratado.

注意

為避免觸電危險，請勿拆卸上下蓋（或背面板），以避免觸電或受傷，機內無任何可供維修使用的零件，若需維修服務請聯絡專業維修人員。

D3-4-2-1-1_B1_Zhtw

警告

為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。

D3-4-2-1-7a_A1_Zhtw

操作環境

操作環境溫度與溼度：

+5 °C 至 +35 °C (+41 °F 至 +95 °F)；小於85 %RH（勿堵塞冷卻孔）

請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。

D3-4-2-1-7c*_A1_Zhtw

本產品只適宜一般家庭用途。如果是由於應用在其他非家庭用途(如做為商業用途而長期使用於餐廳中，或者使用於汽車或船中)而導致發生故障並需要修理，在保用期間必須承擔修理費用。

K041_A1_Zhtw

通風注意事項

安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（頂部60 cm、背面10 cm、及兩側30 cm以上）。

警告

機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。

D3-4-2-1-7b*_A1_Zhtw

警告

本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何盛裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。

D3-4-2-1-3_A1_Zhtw

警告

請將小零件存放在小孩與嬰兒無法拿取之處。若意外吞入，請立即送醫。

D41-6-4_A1_Zhtw

注意

本設備不適合在地板上使用。請勿安裝於地板上。

注意

本機○開關不完全將電源自交流電插座切斷。因電源線為本機主要電源切斷裝置，您需要將插頭拔除以切斷所有電力。因此，請確認本機安裝時電源線可輕易自交流電插座拔除以防止意外。為防止火災，當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插座拔除以切斷電源。

D3-4-2-2a*_A1_Zhtw

電源線注意事項

請手持插頭部分挪動電源線。拔下插頭時勿拉拽電源線，且勿用濕手去碰電源線，因為這樣可能會導致短路或電擊。勿將本裝置、家具或其他物件壓在電源線上，或以其他方式擠壓電源線。切勿將電源線打結或和其他的線綁縛。電源線的佈線應防止被人踩在上面。電源線受損可能會導致火災，或造成人員觸電。經常檢查電源線。如果您發現電源線受損，請至銷售商進行更換。

S002*_A1_Zhtw

目錄

感謝您購買本 TAD 產品。請詳閱操作手冊，以瞭解正確操作此機型的方式。閱讀指示完畢後，請存放在安全處以供未來參考。

簡介	5
功能	5
使用準備	6
核對包裝盒中的內容	6
控制及顯示	6
安裝及連線	8
安裝	8
拆下保護墊片進行搬運	8
調整固定釘高度	9
連接設備	10
連接至前置擴大機	11
雙線連線	12
連接雙擴大機	13
連接揚聲器系統	14
連接電源線	15
開始播放	16
開啟電源前	16
播放	16
保護電路	16
故障排除	17
規格	18
維護	18

喚起聆聽的樂趣

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) 秉持一貫堅持的技藝，以源自探索技術的精神開發出完美重建現場表演的純淨美聲。我們繼承了 Bart Locanthi 的原理——他是全球公認的大師級聲音技師——他認為真正的技術是忠於基本原理，且真正的技術會比只考慮到本身的技術更重視音質。

在 TADL，我們不斷的鑽研技術，以建立能重現樂音並喚起現場音樂能量及衝擊的設備。

功能

對稱：Duallogic-Circuit 技術

正極與負極電流流過語音線圈的路徑必須完全對稱，以精準驅動揚聲器振膜。

對稱是本產品格外重要的部分，也是放大器電路、電源電路及結構層面中追求的完整平衡。

振動控制：避震技術

全新鑄鋁機箱搭載高度的高內部損失和低阻抗功能。安裝在機箱內的零組件配置皆經過反覆審查和進一步最佳化。此外，也透過採用全新結構化、可調式的點狀支撐固定釘控管不必要的振動及改善音質。

低重心：更輕的重量平衡骨架

鑄鋁機箱配備比目前型號更圓滑的邊角曲線，可形成零組件穩定的基礎。

另外，寬面的機箱結構加上產品外側採用機箱底座配置，可降低對稱的重心。

額定輸出：驅動功率 700 W/4 Ω (M700)；350 W + 350 W/4 Ω (M700S)

電源放大器電路透過具極廣範圍的多發射極晶體管連接至平衡放大器，以達到高功率輸出和大量淨空高度。.

大容量電源

配備兩部超大人工電源變壓器，搭載容量共達 2800 VA。此外也有一個由新開發大容量電容器組成的（33000 uF x 4 組裝置）大容量電源。

即使是高輸出也可以高傳真度驅動揚聲器。

電壓放大電路

根據 TAD 專利技術原理採用配對 FET 輸入電路，以大幅減少輸入電路元件數量。

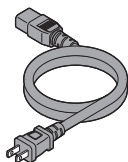
透過第一階段簡易且乾淨的結構產生高純度的訊號放大，然後形成強有力的揚聲器驅動。

使用準備

核對包裝盒中的內容

請核對是否已收到配件盒中的下列隨附配件。

- 電源線（美國、加拿大機型）



- 電源線（歐洲、亞洲機型）

2極片插頭類型
（適用於歐洲，英國除外）



3極片插頭類型
（適用於英國、新加坡、香港）

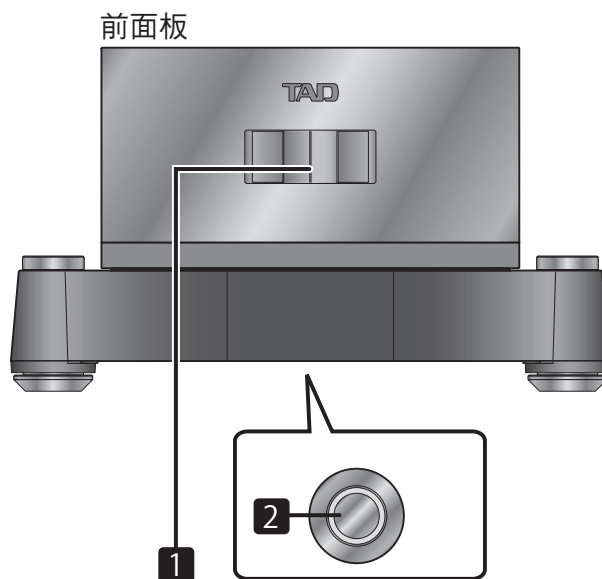


- 六角扳手 x 1



- 操作手冊（本手冊）

控制及顯示



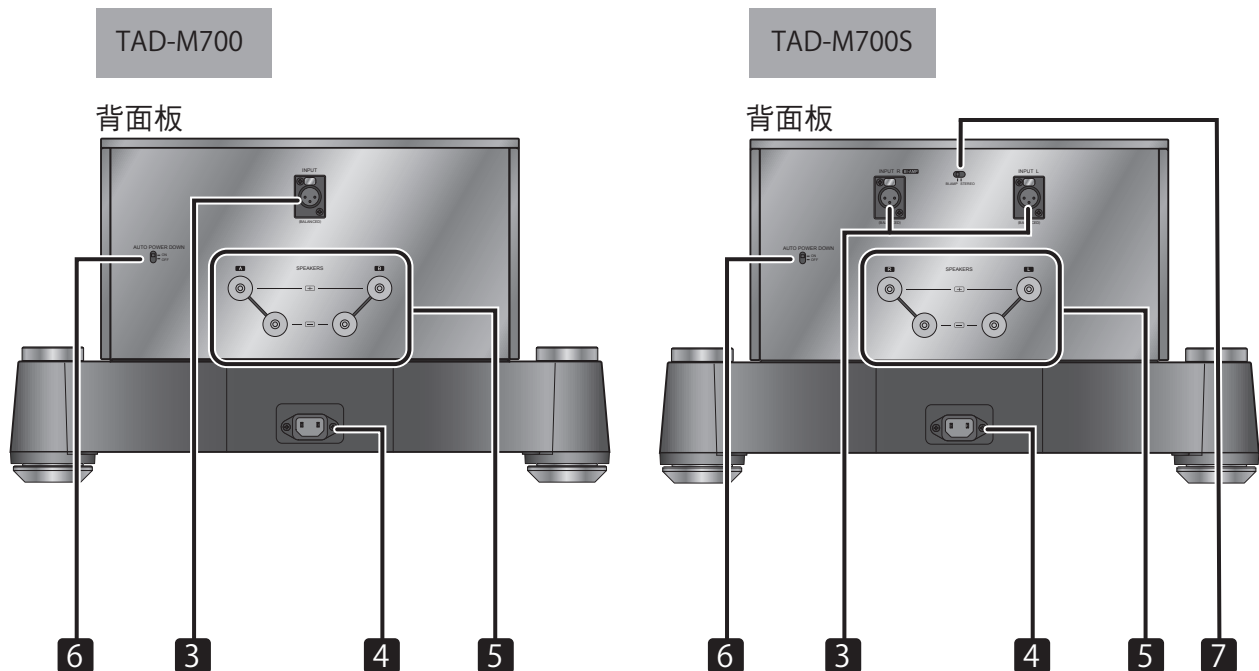
1. 電源指示燈

顯示電源是否開啟或關閉。指示燈將在啟動期間亮紅色，否則就是故障。指示燈將在裝置準備運轉時亮黃色。若電源指示燈從黃色變為紅色，請關閉電源並請參閱第 16 頁“保護電路”。若仍未解決問題，請向經銷商洽詢。

2. 電源開關

將電源從開啟切換為待機。

控制及顯示



3. INPUT 端子 (BALANCED)

連接至前置擴大機。

4. AC IN 接頭

可在此連接配件電源線。

5. SPEAKER 端子

以 4 Ω 至 16 Ω 阻抗連接揚聲器。

6. AUTO POWER DOWN 開關 (ON/OFF)

此開關設為 ON 時，本機將在約二個小時後自動進入待機模式。設為 OFF 時，將停用此功能。

7. BI-AMP 開關

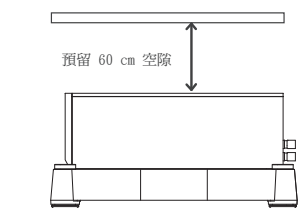
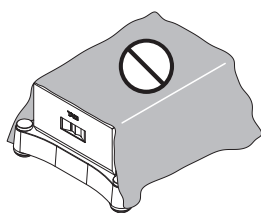
使用 2 個功率擴大機連接 BI-AMP。

安裝及連線

安裝

⚠ 警告

- 由於本裝置體積大且重量重，因此請確定由四名以上人員移動、拆封和安裝。
- 安裝時，請選擇足以支撐本機重量的水平表面。若不這麼做，可能會造成本機掉落並導致意外。
建議將本機安裝在堅硬的地板表面。若安裝在架子上，使用者需負責確認該位置能夠完全支撐擴大機的重量。
- 若要加速散熱，請勿於操作時將物體置於本機上方，或以罩布（如桌巾或窗簾）蓋住。若不這麼做，可能會造成本機因異常加熱而故障。



⚠ 注意

安裝裝置時開放空間需離頂端表面至少 60 cm、離後側表面 10 cm 及離側面至少 30 cm，以確保有足夠的間隙散熱。否則會導致熱蓄積在裝置內部而造成故障。

⚠ 注意

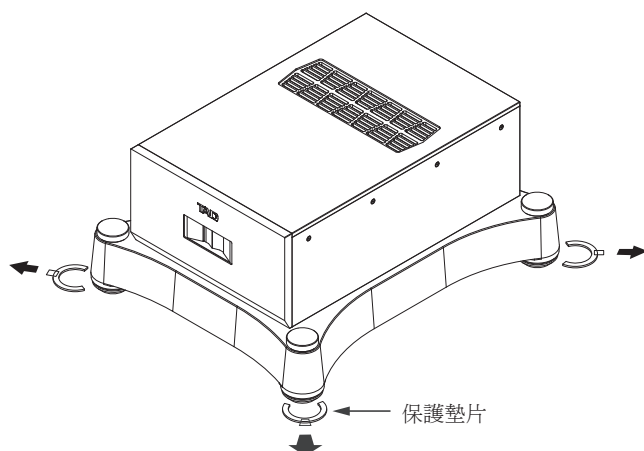
- 由於本機會散發大量熱能，因此請勿將本機放置在柔軟的表面上（如地毯或墊子）或狹小的空間中。

拆下保護墊片進行搬運

安裝產品時請拆下保護墊片進行搬運。按壓並拉起膠帶，同時往上抬升產品即可輕易拆下保護墊片。

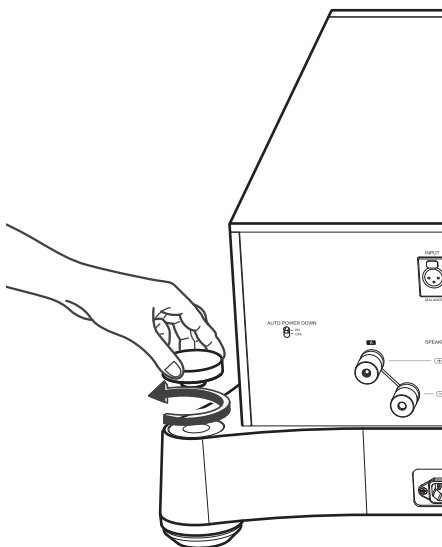
⚠ 注意

- 由於產品偏重，請一次抬起一個角落拆下保護墊片。

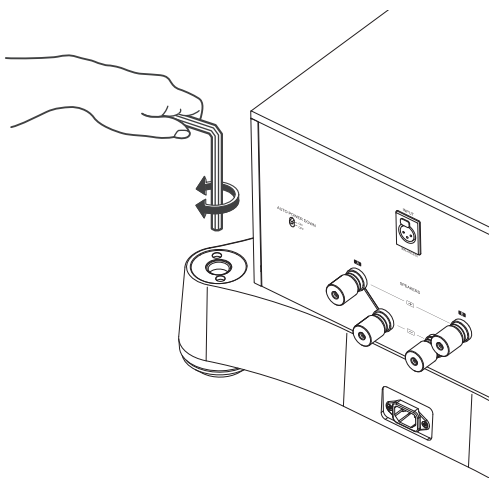


調整固定釘高度

1. 如下圖所示拆下裝置右後側腳上的護蓋。



2. 插入隨附的六角扳手並調整固定釘高度，使裝置不會搖晃不定。



3. 裝回步驟 1 中拆下的護蓋。

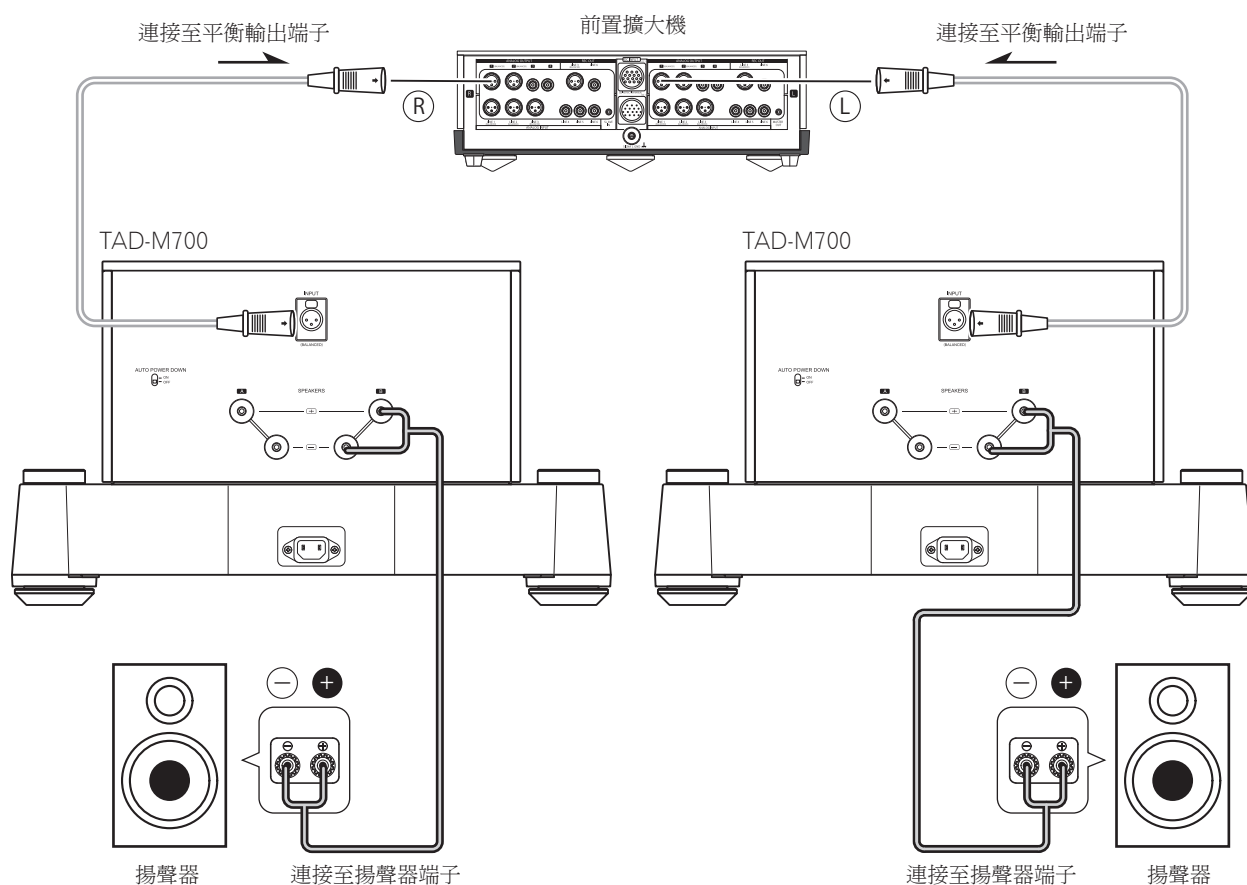
連接設備

⚠ 注意

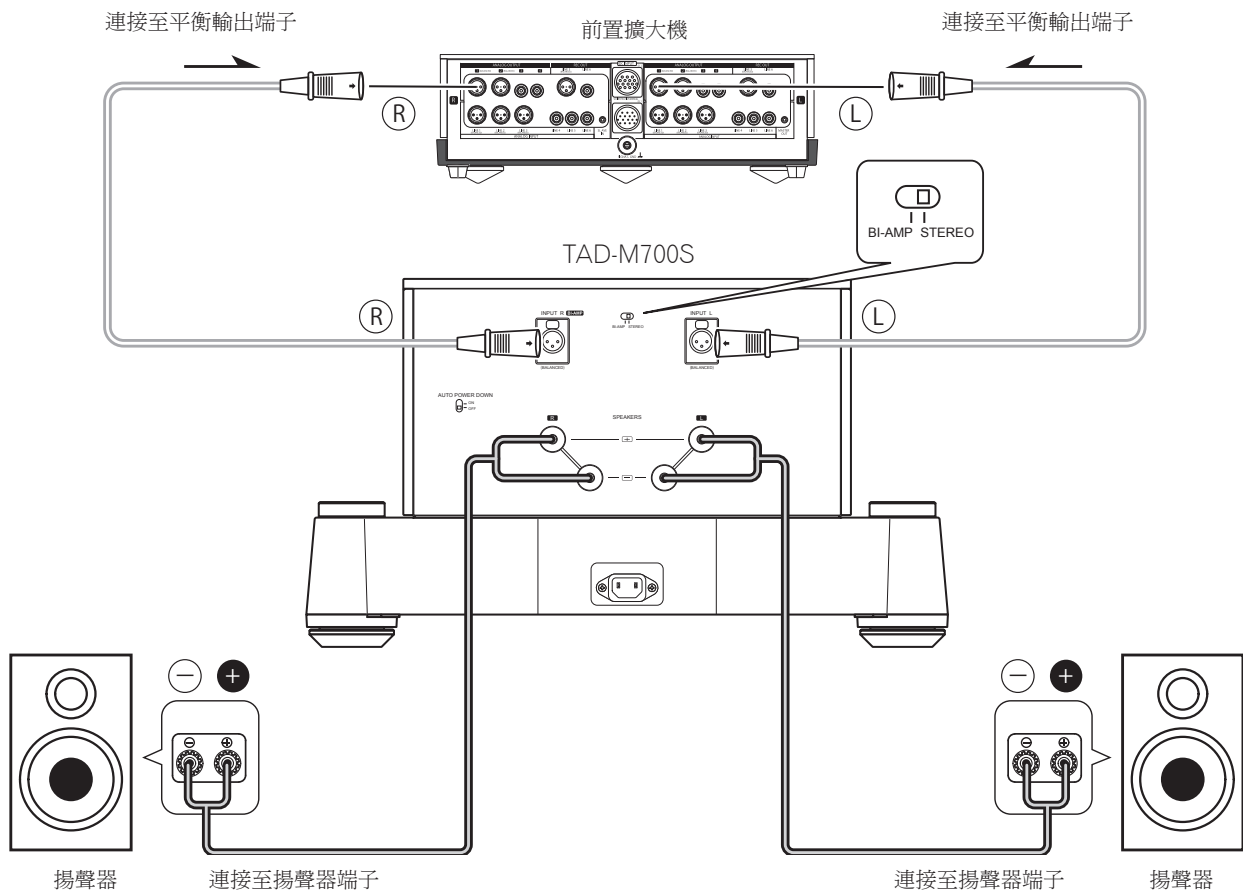
- 在未完成所有連線前，請勿開啟本機或其他設備的電源。

進行連接前，建議您將揚聲器放置在所需的位置。請使用市售的揚聲器連接線進行連接。連接其他設備時，請確定在連接前先關閉電源並拔下電源插頭。

TAD-M700

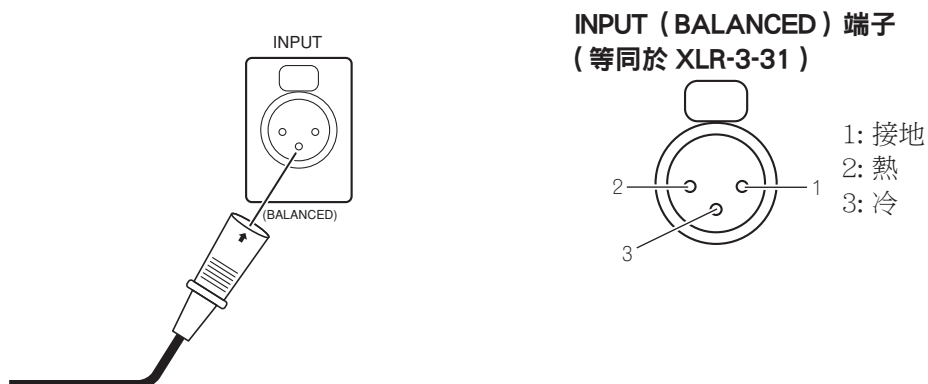


TAD-M700S



連接至前置擴大機

連接含 XLR 插頭（另售）的平衡纜線至裝置的 INPUT (BALANCED) 端子及前級擴大機的平衡輸出端子。

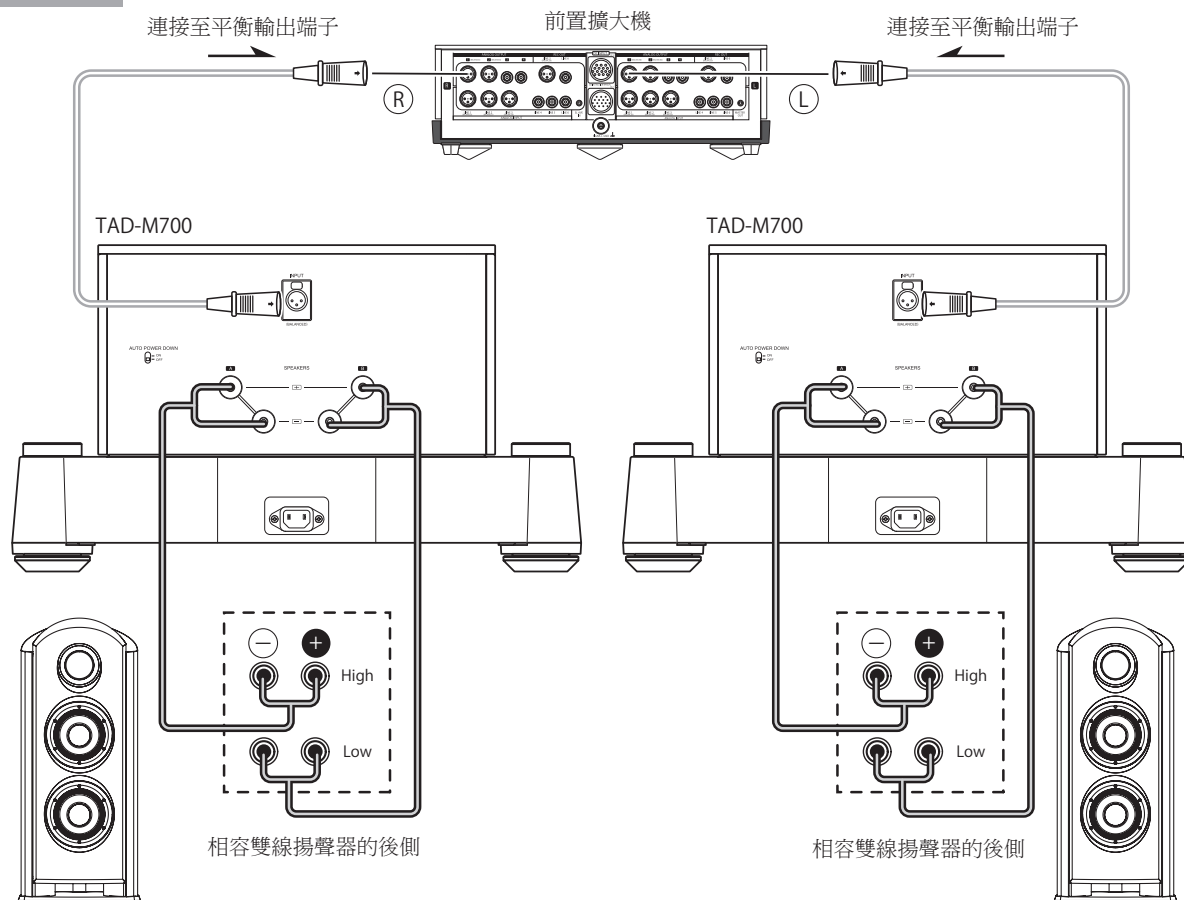


雙線連線

雙線連線使用單一放大器上的兩條揚聲器纜線，以連接至揚聲器的低頻輸入端子和高頻輸入端子。若要使用雙線連線連接揚聲器至本裝置，則揚聲器必須相容於雙線。正確對正 High 和 Low 線。

[揚聲器系統含雙線連線端子的連線範例]

TAD-M700



附註

SPEAKERS A 端子及 SPEAKERS B 端子會產生相同的輸出。High 和 Low 接頭可變為端子 A 或 B。

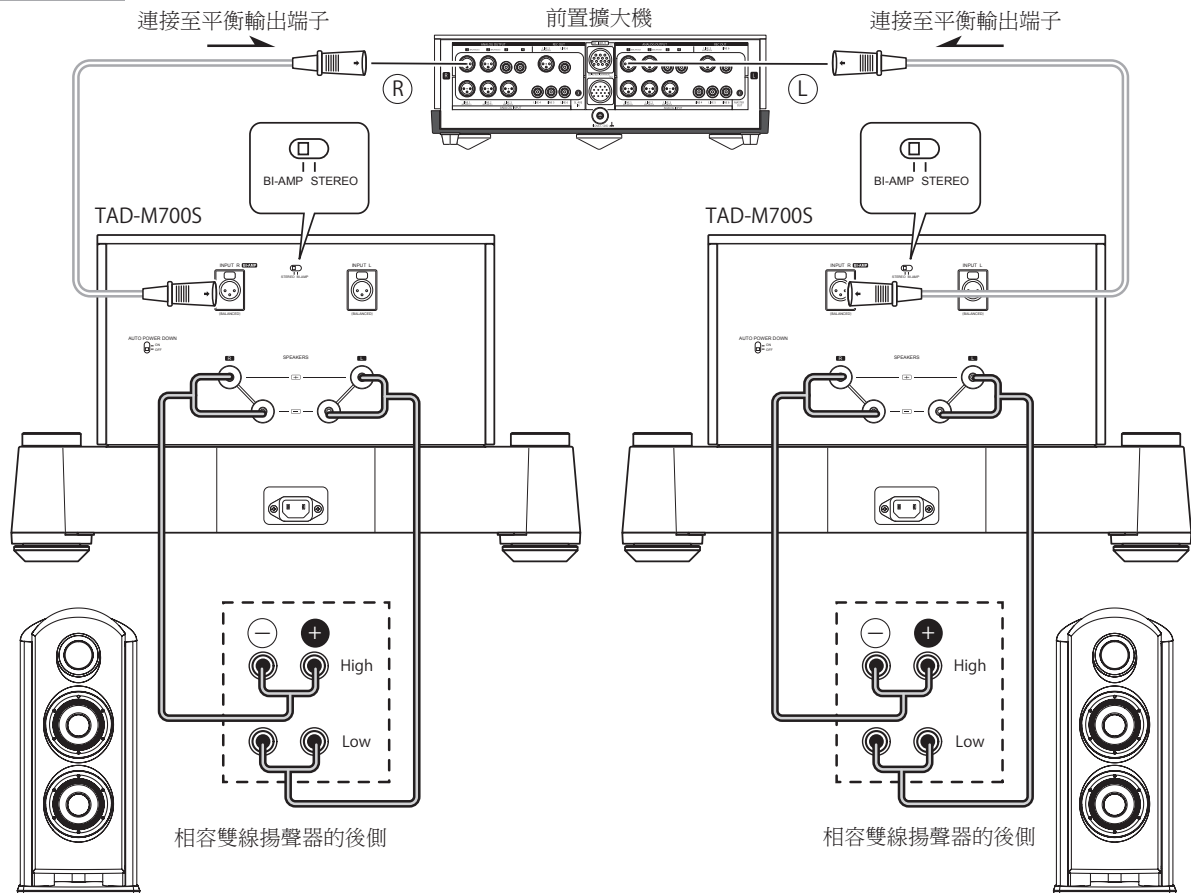
注意

- 使用雙線連線時，請確定拆下揚聲器 High-Low 端子上的短路棒，以防止對放大器造成負面影響。如需詳細資訊，請參閱您揚聲器系統的操作說明。

連接雙擴大機

[使用含 BI-AMP 連接端子的揚聲器系統進行雙擴大機連接範例]

TAD-M700S



雙擴大機連接是使用 2 對擴大機和揚聲器連接線來連接揚聲器高 / 低聲音輸入端子的方法。

進行雙擴大機連接時，需準備兩台 TAD-M700S。

- 進行連接和切換開關時，務必確認本機及每個組件的電源開關皆已關閉。
- 連接時，將揚聲器連接至對應的 BI-AMP 插孔。此外，請將 BI-AMP 開關設定為「BI-AMP」。
- 將每個揚聲器的「High」和「Low」端子連接至對應的功率擴大機揚聲器端子對（SPEAKER L 端子及 SPEAKER R 端子）。

⚠ 注意

- 輸入訊號連接至 2 台裝置的輸入 R 端子。進行雙擴大機連接設定時，輸入 L 端子的訊號不會輸出至揚聲器。

📌 附註

- 相同訊號從 SPEAKER L 和 R 輸出時，可連接至「High」或「Low」端子。

⚠ 注意

- 當揚聲器進行雙擴大機連接時，為避免對擴大機造成有害影響，務必取下安裝於揚聲器的小型金屬配件。如需詳細資料，請參閱揚聲器操作手冊。

連接揚聲器系統



注意

- 揚聲器系統的輸入端子擁有負極（-）與正極（+）。連接本機的揚聲器端子時，請確定確實配對這些極性。
- 請確定使用 $4\ \Omega$ 至 $16\ \Omega$ 阻抗的揚聲器。
- 請使用擁有大電量的揚聲器連接線，並確定連接線未纏繞或短路。使用小電量的揚聲器連接線或連接不完整，都可能影響揚聲器的音質，或造成異常加熱及短路。
- 請確定所有裸露的揚聲器線纏繞在一起，並完全插入揚聲器端子中。若有任何裸露的揚聲器線接觸背面板，可能會造成觸動安全機制而切斷電源。
- 這些揚聲器端子會傳達**危險的通電電壓**。若要避免在連接或中斷連接揚聲器連接線時觸電，在觸碰任何未絕緣的零件前，請先中斷電源線的連接。

如何連接揚聲器系統

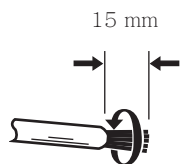
將揚聲器系統的正極（+）端子連接本機的正極（+）端子。

將揚聲器系統的負極（-）端子連接本機的負極（-）端子。

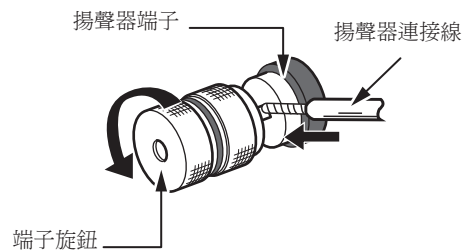
連接揚聲器連接線

1. 取下揚聲器連接線的 15 mm 絕緣保護套，並將核心線纏繞在一起。
2. 將揚聲器的端子旋鈕轉到左側。（↺）
端子旋鈕將滑出並產生間隔。
3. 將揚聲器的線插入間隔中，並將端子旋鈕向右轉以旋緊。（↻）

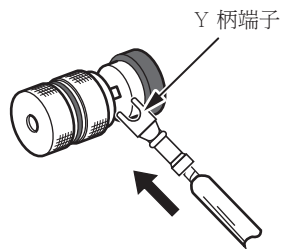
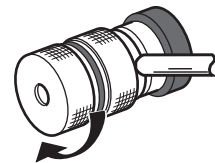
1



2



3



也可連接 Y 接線片端子（請參閱插頭的操作手冊以了解更多資訊）。

連接電源線

完成所有連接後，請將電源線連接 AC 電源插座。

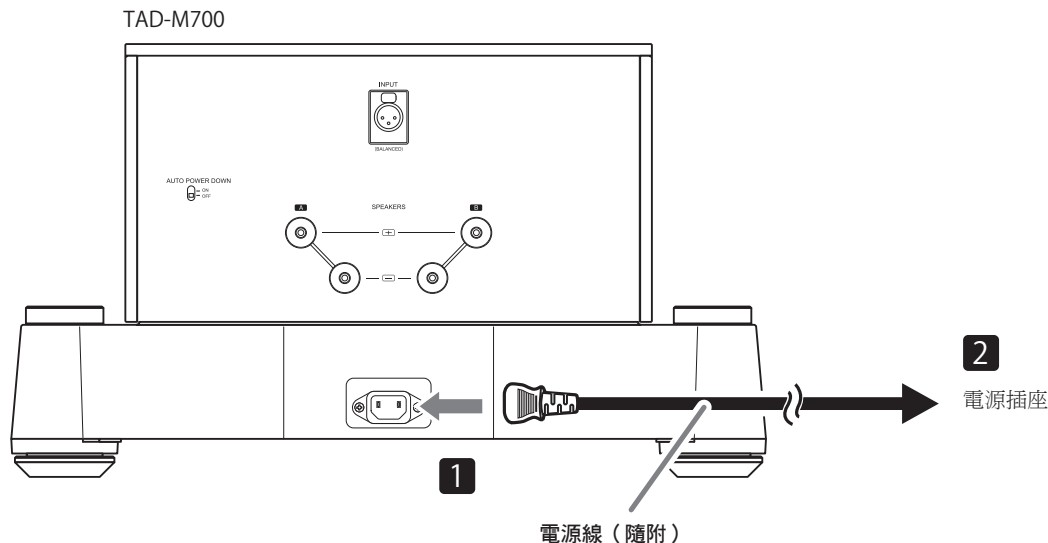


- 儘管本機的電源線屬可卸除式，但請勿嘗試使用除隨附線材以外的電源線。

- 連接電源插頭至電源插座，並將電源開關設為 ON 以啟動裝置。電源開啟後，會有八秒的靜音時間。靜音時，電源指示燈將亮紅色。電源指示燈將在裝置開始運轉後亮黃色。
- 長時間不使用本機時（旅遊或其他原因），請確定拔下電源插座的電源線。
- 拔下本機電源線前，請務必先關閉電源開關。

如何連接電源線

1. 將隨附的電源線連接本機的 AC IN 接頭。
2. 連接 AC 插座。



注意

- 由於本機耗電量大，請務必將插頭插至可提供足夠電量的電源插座。（連接至低電量的電源插座可能會導致連接的插頭異常加熱。）
- 電源線請握住插頭部分。請勿用力拉扯線材以拔出插頭，而在雙手潮濕時也切勿觸碰電源線，因為這會造成短路或觸電。請勿在電源線上放置本機、家具或其他物體，或者以其他方式擠壓線材。切勿將線材打結或與其他連接線纏繞。電源線應佈線在不會被踩踏到的位置。受損的電源線可能會引起火災或造成觸電。請不時檢查電源線。若發現受損，請洽詢經銷商更換。

開始播放

開啟電源前

請確定輸入端子及輸出端子已確實連接。

播放

1. 將前置擴大機的音量旋鈕轉至最低設定。
2. 將前置擴大機的電源開關設為 ON。
3. 將本機的電源開關設為 ON。
電源指示燈將亮起紅色持續八秒。指示燈將在裝置開始運轉後亮黃色。請使用前置擴大機的音量旋鈕來調整音量。
4. 若要在使用本機後關閉電源，請先將前置擴大機的音量旋鈕轉至最低設定，然後再關閉前置擴大機及本機電源。

保護電路

本機配備有內建自動保護電路，可防止擴大機及揚聲器遭受電子破壞。操作保護電路時，電源指示燈會閃爍，且揚聲器中不會產生任何聲音。保護電路可能會在下列情況運作：

● 首次開啟電源時

為了抑制啟動期間可能產生的噪音，靜音電路會運作約八秒鐘；在這段期間，指示燈會閃爍黃色。

● 故障時

揚聲器端子短路、過度負荷或異常加熱時，保護電路將會運作且指示燈閃爍紅色。因異常而觸發保護電路時，請先關閉電源，然後再解決異常原因，並開啟電源。

● 觸發保護電路時的注意事項

若安裝環境不適當且揚聲器的內部溫度異常過高，或者若揚聲器纜線的芯線突出揚聲器端子並接觸揚聲器基座的殼體金屬部位，則會觸發保護電路。在此情況下，請關閉電源、確認和修補任何不當的安裝情形，或檢查和修正揚聲器纜線中突出揚聲器端子的芯線連線，並觸碰揚聲器基座的殼體部分，然後開啟電源。若仍觸發保護電路，請拉出電源纜線並與您的經銷商聯絡。

不正確的操作往往會被誤認為有毛病或故障。若您認為此設備有問題，請核對以下各點。有時在其他設備中也可能會出現毛病。請仔細檢查其他使用的設備及電子裝置。若在核對過下列項目後仍無法改正毛病，請洽詢經銷商。

問題	可能的原因	解決方法
電源未開啟。	● 電源插頭未插上電源插座。 ● 電源線未連接本機的 AC IN 接頭。	● 確實將電源線插入電源插座。 ● 確實將電源線插入 AC IN 接頭。
無聲音輸出。	● 揚聲器連接線中斷連接或未正確連接。 ● 端子或揚聲器連接線插頭太髒。 ● 電源指示燈閃爍紅色。	● 確實連接揚聲器連接線。 ● 清潔端子及插頭。 ● 請參閱第 16 頁“保護電路”，並解決問題。

規格

■ 擴大機部分

功率輸出

M700.....	700 W (1 kHz, 4 Ω) 350 W (1 kHz, 8 Ω)
M700S.....	350 W/ch (1 kHz, 4 Ω) 175 W/ch (1 kHz, 8 Ω)

額定失真

M700.....	低於 0.005% (1 kHz, 4 Ω, 350 W)
M700S.....	低於 0.005% (1 kHz, 4 Ω, 175 W)

噪訊比 (IHF、短路、A 網路)..... 125 dB 或以上

頻率響應..... 1 Hz 至 100 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB

收益..... 29.5 dB

輸入端子 (敏感度/阻抗)..... 1.5 V/100 kΩ

■ 電源部分／雜項

電源需求 (歐洲、亞洲機型)..... AC 220 V 至 230 V, 50 Hz/60 Hz
(美國、加拿大機型)..... AC 120 V, 60 Hz

耗電量..... 590 W

待機功率消耗..... 0.5 W 以下

尺寸..... 516 mm (W) × 296 mm (H) × 622 mm (D)

重量

M700.....	74.5 kg
M700S.....	75.5 kg

■ 配件

電源線 (歐洲、亞洲機型)..... 2

(美國、加拿大機型)..... 1

六角扳手..... 1

操作手冊 (本手冊)..... 1

■ 附註

- 因本機不時改進之故，規格及設計如有修改恕不另行通知。

為確保維持長產品壽命，請避免在下列位置中安裝本機：



- 直射陽光處。
- 潮濕或通風不佳的場所。
- 出現極端溫度的場所。
- 出現振動的場所。
- 充滿灰塵或瀰漫煙霧的場所。
- 有油煙、蒸汽或熱氣（如廚房）的場所。

維護

請使用乾的清潔布擦拭灰塵及污漬。若表面太髒，請將軟布浸泡稀釋五到六次的中性清潔劑，並徹底擰乾後再擦拭。請勿使用易揮發的化學藥劑，如溶劑或苯，因為這些化學物質可能會侵蝕面板的表面。請勿使用如殺蟲劑等會環繞在本機四周的噴霧器。若您打算使用化學清潔布，在使用前請詳閱該化學清潔布的注意事項。



TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2019 TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
All rights reserved.

TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
Bunkyo Green Court, 2-28-8, Honkomagome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan
<http://tad-labs.com>